中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一六九號（外埠版精華一大張）
中華民國五十七年十一月七日 星期四 戊申年九月十七 第一張

美國大選揭曉 尼克遜獲選總統
尼得二一九零票韓得二零三票

獲選爲美國卅七屆總統的尼克遜

【華盛頓六日美聯社電】共和黨尼克遜於星期四被選爲第三十七屆美國總統，他是在加州、伊利諾州、和俄亥俄州獲得決定性的勝利，而擊敗韓福瑞的。

【紐約六日路透社電】美國的三間主要電視公司在今天宣佈：尼克遜已經在美國本屆大選中獲勝。

【紐約六日合衆國際社電】美國廣播公司於星期三日預測：尼克遜將以二百八十七張選舉人票，成爲本屆美國總統選舉的勝利者。這項預測是於六日上午十一時零九分（香港時間下午十一時十九分）作出的。

【紐約州六日美聯社電】美國國民廣播公司宣佈：在美國東部時間本星期三上午十時廿二分（香港多命時間同日晚間十一時廿二分），美國共和黨總統候選人尼克遜，已經於美國本屆大選中獲勝。該台廣播：尼氏是在美國東部時間本星期三上午八時廿分得勝的。該台說：尼氏於當時奪得伊利諾州所擁的選舉院票廿六票及阿拉斯加州三票後，使他取得的選舉院票總數，已達二百九十票。

【美聯社綜合報導】百分之九十二的投票單位所得選民投票結果如下：韓福瑞得二千八百七十三萬零一百一十八票（百分之四十三），尼克遜得二千八百八十八萬三千四百二十六票（百分之四十三），華萊士得九百零一萬六千八百七十九票（百分之十四）。選舉院票：韓福瑞在十一個州和哥林比亞特區得勝，獲一百七十二票，並以三十一票在三個州領先，尼克遜在二十九個州得勝，獲二百六十一票，幷以二百六十一票在兩個州領先；華萊士在五個州得勝，獲四十五票。參議院：當選的有民主黨十八席，共和黨十四席；領先的，民主黨無，共和黨兩席；續任者，民主黨四十席，共和黨二十六席。多數派所需爲五十一席。衆議院：當選的民主黨二百四十三席，共和黨一百八十七席，領先的民主黨二席，共和黨四席，多數派所需爲二百一十八席。州長：當選的民主黨八州，共和黨十一州，領先者民主黨無，共和黨二州，續任者，民主黨十一州，共和黨十八州。

美總統選舉票數
尼克遜（共和黨）：二九零票
韓福瑞（民主黨）：二零三票
華萊士（獨立黨）：四五票

民主黨仍控制國會 參衆院俱獲多數票

【紐約六日路透社電】美國本屆大選開票的現行結果顯示：共和黨雖已增加若干參衆兩院的席位，民主黨如今仍能保持操縱衆議院的地位，而且實際定能保持操縱參議院的地位。

在美國本屆大選開票工作尚未竣事之下，民主黨經已奪得衆議院席位二百十九席，共和黨則居下風，祇奪得一百六十三席。美國國會衆議院共有議席四百卅五席，在本屆大選中全部改選。民主黨要控制該院，需要取得過半數席位，即二百一十八席。

美國一大廣播公司預測：開票竣事時，民主黨在該院將掌握二百卅五席，共和黨在該院則將掌握二百席。在上屆國會中，民主黨於衆議院佔二百四十五席，共和黨在該院則佔一百八十七席，另有三席虛懸。

美國參議院計有議席一百席，本次改選卅四席。在開票尚未竣事之下，民主黨於參議院現共擁有四十四席，共和黨在該院則共掌握卅四席，本次大選前，民主黨在該院掌握六十三席，居控制地位，共和黨則掌握卅七席。

美民主黨候選人 韓福瑞承認失敗

【明尼蘇達州，明尼安波里斯市六日合衆國際社電】美國民主黨總統候選人韓福瑞，於本星期三淸晨，自承已在美國本屆總統競選中，爲共和黨總統候選人尼克遜所擊敗，矢言將全力支持尼氏。

【明尼亞波利斯六日美聯社電】韓福瑞於星期三日早上十時（格林威治時間下午四時）後不久，當他播電話給他的總統競選對手尼克遜時，似已承認勝利是屬於尼克遜的。他在酒店的套房內對朋友說：「我並不需要你們的同情」。

【明尼蘇達州，明尼安波里斯五日合衆國際社電】美國民主黨總統候選人韓福瑞，在本星期三淩晨對支持他的人說：他將上床睡覺，的度過該晚的其餘時間。他說美國大選充其量也是亂哄哄的，任何事情都可能發生。韓氏步入此間李明頓酒店舞廳裡時，曾對支持他的人和他的家人致謝。

【紐約六日路透社電】尼克遜今天欣然承認在美國本屆大選中獲勝，一面對其競選對手韓福瑞承認失敗之舉表示謝意。

【明尼蘇達州明尼安波里斯市六日美聯社電】韓福瑞在此間對支持他的人說，他已經藉電話和電報向尼克遜認輸致賀。

尼克遜承諾在外交方面 恢復歐洲優先地位
與共黨談判需强大軍力作後盾 促蘇從旁協助使越南戰爭結束

【華盛頓六日美聯社電】當選爲美國總統的尼克遜，承諾在美國外交政策中，恢復歐洲的「最高優先」地位，而他的助手昭稱：他是會維持他的誓言的。

【華盛頓七日合衆國際社電】美國當選總統尼克遜同意國際談判的原則，但謂有一條件，即應當藉實力立場進行這種談判。尼氏明言，跟共黨國家商討明確問題，他需要握有王牌，而且美國應當擁有無法挑破的軍事優勢。但是，尼氏同樣明言，他會自行處理對外政策。國務院的意見，他會聆聽，然而永遠不會偏向國務院所作的決定。

尼氏矢言，到明年一月廿日他就任總統職位之日，如果美國現在總統詹森未能使越戰歸於結束，他（指尼氏本人）則會立即行動，使越戰結束。尼氏說，他計劃運用積極外交壓力，勸蘇俄從旁協助，使越戰歸於結束。上週，尼氏曾經矢言，如果詹森認爲有所需助，到明年一月美國下屆總統就職之前，他擬前往西貢或巴黎一行。

電子計算機故障 伊州計票會中斷

【芝加哥六日路透社電】關於尼克遜當選美國總統希望的關鍵所繫的伊利諾州，今日有部份地區的點算選票工作，陷於中斷。

尼克遜競選總統經理人哈歡爾，爲了這延誤事件而指摘芝加哥的選舉事務人員。據說，點算工作之停止，是因一具電子計算機發生故障而受阻的。

在點算工作停止前百分之九十三的選舉區所報告的結果是：尼克遜得一百九十七萬二千四百八十七票，而韓福瑞則有一百八十五萬九千二百二十票。

美最大兩州選票 分別由尼韓獲得

【紐約六日路透社電】美國共和黨總統候選人尼克遜，今日在加利福尼亞州得到他在本屆總統選舉中所需的勝利。這項勝利，使他獲得四十個選舉院的選票——此爲他在五十個州中所得到第二個最高的選票總數。加州是尼克遜想奪得寶座且必須贏得勝利的三個大州之一。

【紐約五日合衆國際社電】韓福瑞贏得紐約的四十三張選舉院票——美國各州擁有票數最多的一州。

美國大選日子 市民照常工作

【紐約六日美聯社電】美國人於星期三日恢復他們的工作，但有些迷糊地把他們注意力集中在戲劇性的總統選舉。

在大選夜裏祗稍作休息，數以百萬計的市民，因爲他們正注意尼克遜和韓福瑞之間的拉鋸戰。除了小部份市民之外，其他市民在大選日中都照常工作。在大部份州中，學校、辦公室和工廠於星期二日都正常工作，但准許僱員休假數小時來投票。即使美國的政府機關也照常辦公，但公務員因暫時缺席來投票而減少。在小部份州中，包括康乃狄格州在內，學校於星期二日都休假，有三十二個州都宣佈公務員休假半日。

美大選三候選人各州獲院票如下：

州名	選舉院票	尼克遜	韓福瑞	華萊士
阿拉巴馬	一〇			×
阿拉斯加	三	×		
亞利桑那	五	×		
阿肯色	六			×
加利福尼亞	四〇	×		
科羅拉多	六	×		
康湼狄格	八		×	
德拉瓦	三	×		
佛羅里達	十四	×		
喬治亞	十二			×
夏威夷	四		×	
愛達荷	四	×		
伊利諾	廿六	×		
印第安納	十三	×		
衣阿華	九	×		
堪薩斯	七	×		
肯塔基	九	×		
路易士安那	一〇			×
緬因	四		×	
馬利蘭	一〇		×	
麻薩諸塞	十四		×	
密執安	廿一		×	
明尼蘇達	一〇		×	
密士失必	七			×
米蘇里	十二		×	
蒙大拿	四	×		
內布拉斯加	五	×		
內華達	三	×		
新罕布什爾	四	×		
新澤西	十七	×		
新墨西哥	四	×		
紐約	四十三		×	
北卡羅來納	十三	×		
北達高他	四	×		
俄亥俄	廿六	×		
奧克拉荷馬	八	×		
俄勒岡	六	×		
賓夕法尼亞	廿九		×	
羅德島	四		×	
南卡羅來納	八	×		
南達高他	四	×		
田納西	十一	×		
德薩斯	廿五		×	
猶他	四	×		
維蒙特	三	×		
佛吉尼亞	十二	×		
華盛頓	九		×	
西佛吉尼亞	七		×	
威斯康辛	十二	×		
懷俄明	三	×		
哥倫比亞特區	三		×	
總計	五三八	二九〇	二〇三	四五

美卅七屆總統 尼克遜小史

經過了一度艱苦但組織完善的競選運動後，尼克遜已爭得了那個被舉世稱爲最重要的職位，他將於一九六九年一月二十日宣誓就任美國第三十七屆總統之職。

即使是他的政治敵對派人士，對於尼克遜這次競選運動的效率及其競選的精巧計劃，也無不寄以讚美，尤其對他那種團結共和黨內部不同各派別，使其成爲一個融洽熱情之整體的能力，更多讚賞之處。選民們明顯地已相信，他將會給整個國家帶來同樣的團結和氣魄。

當然，尼克遜將把他在政府方面和世界事務上的無數經驗，帶進他即將主持的白宮。但事情尚不止此，他不僅具有競選和服務的經驗，而且還曾在痛苦和失敗的教訓中，受過磨煉。

在體格方面說，五十五歲的尼克遜身材修長，自一九六零年十一月那天，他在忍着眼淚的太太佩德陪同下，承認已在競選中失敗於甘迺迪之時起，迄今並未有多大改變。可是當他於本年一月間宣佈要爭取一九六八年共和黨總統候選人的提名時，爾後即經常聽到有人提到所謂「新尼克遜」的談論。這些談論仍然有其良好理由，因爲他的家人，雖曾屢次否定這些談論，堅稱「他仍然與原來的他完全無異」，但實際上尼克遜確實已經變了。

尼克遜從事十六年政治的生涯，却先後地在一九六〇年及一九六二年內遭遇上述兩項重大的挫折後，許多人曾認爲他的政治生活已經走到盡頭了。可是當時有一個人却獨持異議。這個人就是前任總統艾森豪。他在一項公開的談話中向新聞記者表示：「尼克遜是一個極端能幹的人物。說他的生涯從此結束，那是不可能的。如果尼克遜本人作如是想，亦未可料。不過，有人正邀請他東山復出。」五年後，艾森豪的預測宣告實現了。現在，尼克遜已經當選總統。

尼克遜取得共和黨的提名而於本年十一月五日和一位民主黨的總統候選人展開競選。在許多觀察家的心目中看起來，他們認爲尼克遜在今年十一月的選舉中當選爲下屆白宮主人的機會甚高，因爲現任總統詹森（民主黨）政府的許多內政及外交政策正受到廣泛的指責。

現年五十五歲的尼克遜，雖然出身寒微，可是志氣甚大，而且讀書十分勤奮。當他在「公爵大學」的法律系裏面讀書時，全班同學共四十四人，其中有三十二名是品學兼優之士。然而，尼克遜却當選爲「榮譽生」，而且更當選爲該大學律師協會的會長。

尼克遜大學畢業後，在加州的家鄉惠提亞市當律師。由於他雄辯多才的緣故，因此，他很快地成爲一位狀師，同時受聘爲若干個公民團體的法律顧問。

一天晚上，仍然是「王老五」身份的尼克遜跟數位朋友前往惠提亞市內一間劇院裡面看一齣話劇的試演。在劇院內，尼克遜發現一位令他注目不已的金髮美女。他知道這位美女名叫德爾瑪賴恩，但她的父親給她的綽號是「柏蒂」。

當時柏蒂在惠提亞市的一間學校內執教。尼克遜對她一見傾心與鍾情，因此就在當晚向她求婚。結果兩人相戀一年後於一九四〇年六月二十一日結成夫婦。

在第二次世界大戰期內，尼克遜最初在華盛頓的「美國物價管制署」裡面工作。當時是一九四二年。六個月後，他參加海軍，當上海軍上尉。他的服兵役的地點，大部份是在南太平洋海域內。一九四六年當尼克遜被提升爲海軍少校時候，加州選舉區的共和黨人士要求他競選國會議員，尼克遜接納所請，而且以六萬五千五百八十六票而被選爲衆議員。一九四八年，尼克遜再當選爲國會的衆議員。後來，他決定參加衆議院的選舉，結果，他以六十八萬票而初次成爲衆議員。由於選戰當時的條故，因此，尼克遜被控訴運用不公平的競選技術。

不過，令尼克遜成爲一位全國性新聞人物的，而且還起較大爭論的一件事，就是「希斯」事件。

希斯是美國的一位前任政府官員。一九四八年，國會衆議院那個「非美國事務委員會」調查希斯的行爲及思想，在該項調查中，尼克遜演一個主要角色。結果希斯被判犯「僞証罪」而入獄。

美國新副總統 阿格紐小史

美當選副總統阿格紐

現年四十九歲的史派洛．T．阿格紐爲副總統，使美國歷史上的移民子孫成名人物名單上又添一個。

阿格紐一九一八年十一月九日生於巴爾的摩，爲一九〇七年自希臘來美之一位餐館主人之獨子。他入公立學校與大學研習化學後，又進入巴爾的摩大學習法律。阿格紐在二次世界大戰和後來的韓戰中服役後，即開始在巴爾的摩開業，並且很快便對政治發生興趣。他最初是被選爲巴爾的摩縣的縣長，四年以後，在一九六六年被選爲馬利蘭州州長。

在阿格紐治理之下，馬利蘭州在馬孫——狄克松綫（北部諸州和南部諸州的傳統分界綫）以南，制定第一次全州性的公開租售房屋的法律，並放寬其公共場所及購宿設備條例。他是任命一位黑人做他的幕僚，並頒佈一項州長的公平就業實施法規，使州政府以及與州政府發生關係之一切商行中之歧視行爲成爲非法之第一個馬利蘭州州長。阿格紐作爲州長，對公路建築，控制食水汚染及城市發展的其他問題亦頗關心。

這位當選副總統曾經說，他不想他的政治思想刻板化，他對人對問題一向不抱成見。他從前是民主黨員，大約在他開始律師業務時他才改隸共和黨。他也是一位早期支持紐約州長洛克斐勒爭取共和黨總統提名的支持者，到這位州長正式拒絕參加競選以後，阿格紐才改而支持尼克遜。阿格紐先生在共和黨全國代表大會中提名尼克遜時，稱他爲「歷史明顯推出之一位人物，全美國人均將承認此人之時代業已來臨。」

現時當選總統之尼克遜，選擇當時比較無名之阿格紐爲彼之競選搭擋，曾使許多代表感到意外。尼克遜深信阿格紐處理地方事務與州事務之經驗，以及彼處理城市問題與州問題之政績，使彼擁有深刻印象。他又謂：「在選舉要求下，彼爲最佳人選之一，彼心地良善，彼爲一能深自抑制之老派愛國者。」

身材魁梧，修飾整潔，阿格紐先生爲一溝能表達意見之人。彼雖喜愛清靜，寧在辦公桌上細想困難之行政問題，但在最近之競選運動中，證明彼爲一和藹而堅決之競選運動者，彼不斷爲尼克遜之有力支持者，並將國內需要法律與秩序闡明爲自己之立場，鮮明他堅決擁護民權，但對人民不服從表示不滿。

一九四二年，阿格紐與巴爾的摩之活潑黑髮伊莉諾．裘德芳結婚。裘德芳自稱爲一主婦，阿格紐夫婦有一子三女。子被派赴越南，在美海軍中服役。

美州長選舉初步揭曉 共和黨奪十二州 民主黨七州獲勝

【華盛頓六日合衆國際社電】星期三日，共和黨從民主黨手中最少奪去了七個州長職位，使共和黨在政府中，獲得十四年來的最大多數。

迄至今日凌晨，共和黨在十二項州長競爭中得到勝利，而且在其他一州中領先。民主黨則在七個州中得勝，並在另一個州領先。迄至星期三日早上，尚餘兩個州未有結果。在阿肯色州方面，共和黨籍州長溫特洛．洛克斐勒（紐約州長納爾遜．洛克斐勒之弟），以少少的一千張選票，較民主黨的克蘭領先。又在北卡羅林納方面，民主黨籍州長史高較共和黨的格德納領先。

美各區開票百分九十二 尼氏祇超十八萬票 選舉院票則超出甚多

【華盛頓市七日合衆國際社電】美國全國各選區百分之九十二開票的結果顯示：㊀尼克遜得選民票二千九百零一萬一百零五票（佔選民投票總數的百分四十三），所獲選舉院票爲二百八十七票。㊁韓福瑞得選民票二千八百八十一萬四千二百八十四票（佔選民投票總數的百分之四十三），所獲選舉院票爲一百八十一票。㊂華萊士得選民票九百零三萬六千四百卅票（佔選民投票總數的百分之十三），所獲選舉院票爲四十五票。

尼克遜一夜失眠 等候勝利

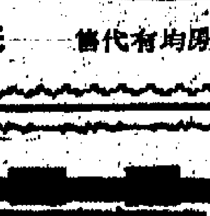
【紐約六日美聯社電】尼克遜經過了一夜失眠之後，星期三日幾可宣稱獲得全面勝利，所以沒有這樣做，顯然是在等待韓福瑞先行承認失敗。

【紐約六日美聯社電】尼克遜的發言人克萊今天說：尼氏和韓福瑞所得選民選票接近的程度超出尼氏原先的預料。該發言人說：尼氏對本身獲勝的信心却在有增無已。

本公司代理英國名廠馬高牌"MARCOS"跑車謹訂於一九六八年十一月七日(星期四)下午四時爲本公司禮頓道四十二號陳列室開幕，敦請湛兆霖主席主持剪綵典禮敬備酒會恭候光臨參觀指導 曷勝榮藉
(恕柬未週)
酒會時間：下午四時至六時
地點：香港銅鑼灣禮頓道四十二號
超能汽車有限公司敬約

不用開刀 腸氣專一 永不復發 徹底根治
招牌照明 提防影射
腸氣腸痛，臥則入腹，立則入囊，陰囊腫硬，狀如水晶，或痛或癢，偏墜脹痛，移動艱難，愈後受謝
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

英國摩根氏香味黑髮臘
仕女們，秋風起矣，你們有頭皮跌落在肩膊上嗎？請用摩根氏黑髮臘，搽在頭髮根上，輕輕摩擦，既可去頭皮，又止頭癢，更能生黑髮。
各大藥房均有代售



快樂旅行社主辦 代購各國廉價機票
台灣出發 十一月八日 十一月廿八日 十二月六日
日本出發 十一月廿一日 十二月十二日 十二月廿四日
總行：香港德輔道中五十一至五十七號其昌人壽大廈
分行：九龍尖沙咀彌敦道三〇〇號東英大廈
電話：H222072 H246806 K664386 K663863

函授英文
政府立案 師資優良 十六年培育英才 四萬學員
香港郵箱6129 P.O. Box 6129

偉倫大樓
灣仔軒尼詩道78-84號（三面單邊．大單位連平台）
（尚有一六〇年期）
步行十分鐘可到中環 中區近在咫尺
85複9折
三萬元起
長期付款．平租交租
即買即住 材料最靚 供入伙 鉄水並揸

大觀珠寶行 電話：239868

城南道獨立大樓
九龍城城南道53-55號
獨立唐樓 寬大光猛 兩伙兩梯 節省雜費 交通便利 分期付款
一廳四房 由貳萬餘元起
即買即住 隨時入伙
立信置業有限公司

蓀曼最新運到
大批巴黎名廠 冬季大褸
SPORTWL
歡迎光臨選購

注意廠商
中區工場 廉價租售
四仟餘呎 大小鋪位 六個元起
利興 電話：230573 237885

日本台灣旅行
每組廿位 額滿即止
出發日期
金城旅運貿易有限公司
TEL: 228814, 228878 TEL: 670211, 668693

香港醫務衛生處佈告

擴大巴黎和會延期開
陳文香稱係南越勝利
詹森爲宣佈停炸一事所受指摘準備辯護

【西貢六日路透社電】南越總理陳文香今天對巴黎擴大和談會議的延期舉行，描述爲南越的一項勝利。陳文香在參加西貢大學的一項典禮後，對記者說：「如果美國認爲失敗的，南越共和國便認爲勝利」。陳文香說，阮文紹總統將於數日內，宣佈南越認爲能夠爲該國家帶來和平的基本條件。陳氏說：「這項解決辦法，將會擊敗對南越共和國破壞巴黎和談的任何印象。」

【華盛頓六日路透社電】詹森政府隨着一項消息揭露，指它不顧預早已知道西貢抵制擴大巴黎和平談判的決定，而自行下令停炸北越這事後，現正爲一項重要政治性爭吵從事準備。據權威人士說：詹森總統在上星期五日宣佈全面停炸的前天之前，即已知悉南越總統阮文紹拒絕派代表團前往巴黎這事。這項消息，具有觸發共和黨方面猛烈抨擊的威脅，指摘詹森在美國舉行總統大選五日前宣佈停炸之舉，是「因政治促成的」。假方面人士說：照目前情形來看，巴黎方面獲得重要外交進展的希望很微。

【巴黎六日合衆國際社電】有關政治解決越戰的巴黎擴大和談，已於星期二日因南越政府拒絕參加而告無限延期。和談的無限延期，乃因越共的「民族解放陣線」採取一種不讓步的立場，勾銷與南越政府作任何妥協的可能性，要求獲得承認爲和談中的唯一合法的南越政黨，並警告美國說：在美軍完全退出之前，越共部隊將不會接受任何停火。美國代表團官員發言人佐敦在宣佈會談延期舉行之時說：美國代表團希望南越會放棄抵制行動，而派出一個代表團至巴黎參加四邊會談。現有未經證實的消息說：南越政府一個代表團，可能於本週較後時間抵達巴黎，先行阻止共方對美方施壓力，使美方不等待南越參加而進行實質的談判。

【巴黎五日法新社電】華府和河內代表團在過去數天內，曾頻頻接觸過，商討有關一項全面和擴大會議對越共代表團的地位問題發生歧見。華府意見就是：越共可加入北越代表團內參加一項擴大會議。但是河內和越共都堅持越共代表團，應以一個不同的代表團地位分別參加。直至今晚爲止，美國希望華府對越共參加會議所持的方式，但是明顯的河內將不會就這點讓步。美國官員說：華府與河內代表團雙方所從商的程序事項，包括例如會談的正式名稱，發言者的次序和官方語言問題停頓商問題。美方願持說：美國無意在未有南越政府代表參加會談的情形下，磋商南越的前途問題。

河內責美破壞密約
指美不履行諾言延開擴大和會
同時繼續派機侵北越領空偵察

【巴黎六日合衆國際社電】北越於星期三日指摘美國沒有出席擴大和談以及繼續在北越上空進行偵察飛行，因此破壞了雙方的政治和軍事秘密協議。

北越代表團發言人阮清利說，美國在雙方的協議上不能實行它的諾言，因爲西貢政府拒絕出席會議，而強迫定期於星期三日舉行的會議延期。

阮清利證實說，自從美國在上星期停炸以來，偵察機仍繼續侵入北越的領空和水域。同時，美國飛機尤其是B五二轟炸機，也加緊攻擊在南部的北越人。我們要求美國結束在越南的侵略戰爭，和停止所有威脅北越主權和安全的行動。」

阮清利以堅決和激動的語氣，再次要求美國把它的軍隊撤出越南，以及准許南越人民在沒有外力的介入下，來決定自己的前途。

【東京六日合衆國際社電】河內電台星期三抗議美國艦隊在北越上空從事偵察飛行，及加強他們在南越之海空轟炸。

河內電台說：北越外交部發言人發表之聲明作如上抗議。

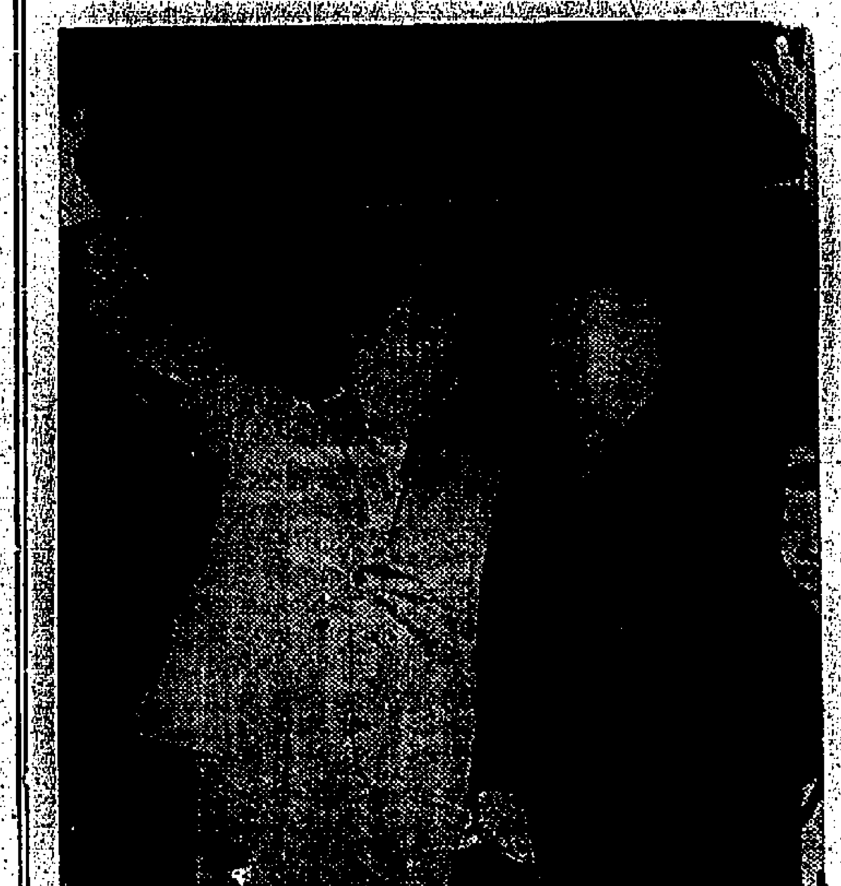
該聲明說：這種沒有敵意之行動，說明美國固執地圖謀侵越計劃，繼續侵犯北越之主權與安全，並繼續加強他們在南越之戰爭。

圖阻執政黨開會 西柏林左派學生 已放棄示威行動

【西柏林六日路透社電】西柏林的過激派左翼學生，業經決定取消他們想阻止定於今晚舉行的政治集會的計劃，以免他們與警察發生暴動性衝突。

學生領袖今日說：這項決定，是於深夜的一個會議中作出的，而且他們希望，隨着內政部長發波爾於昨晚發出強硬警告，謂他們如繼續暴動，便會被當作罪犯般看待後，制止他們的同學「迎上警察的刀鋒」。

這些學生說：他們計劃在工業大學舉行另一個研討會，來討論在他們要求改革的鬥爭中使用武力這事，藉以代替他們想阻止該集會的嘗試。西德總統凱辛格將在該集會中演說。據這些學生領袖說：他們準備在舉行政治集會的大廈附近，架設擴音器，以制止那些準備不顧昨晚的決定，仍想進內的學生。



這是一張歷史性照片：在一九五二至五六年這一屆總統大選中，艾森豪與尼克遜一對競選搭檔，獲得歷性的勝利後歡呼情形。

社論 大陸人民不知世界大事
——毛幫驅劉出黨是對抗美國停炸的宣傳手法

此刻世界的大多數人，都在注視着兩大新聞的發展或結果：一是由美國宣佈停炸所導致擴大的巴黎和談，會有何種變化；二是美國大選的結果，對越局將有怎樣的影響。這兩個問題，是當前世界新聞的重心，也是各國政治家和評論家們一致關心的大事。但在中國大陸，這種情況却完全兩樣，因爲除了「毛記」黑幫的一小撮人外，七億人口中的大多數人，都可能還不知道美國停炸的消息，而在目前來說，或者也不知道美國大選這一回事。這祇要看看近日大陸毛幫發出的許多宣傳，就可明白。

原來，由本月開始至今一週來，大陸毛幫都在全力鼓吹所謂「十二中全會」的公報，隨着這個公報而來的，就是所有毛幫報紙都在百大吹擂的攻擊劉少奇，而一些城市或地區，則由毛幫敲鑼打鼓的表演慶祝遊行的活劇。這亦即是說，今天大陸人民對世界大事一無所知，唯一知道的，就是由「毛澤東小組」宣稱開除劉少奇黨籍的「反黨決議」。於是我們又可看出：這次毛澤東的非法召開一小撮人的「中全會」，完全是爲了適應付美國對北越停炸追和的步驟，而其宣稱開除劉少奇黨籍，則是針對詹森總統對越戰的聲明，根據「新聞對抗新聞」的原則，全力轉移大陸人民的視線。

我們知道，「大新聞排斥小新聞」，這是新聞的定律，而在同等份量的新聞上，本地新聞比重遠過於外地新聞，也是羣衆心理的自然反應。譬如說，某地發生火山爆發，在人們觀感上，這是大新聞，其他地區次要的災害，便會爲這火山的大新聞所掩蓋。又或如甲乙兩地同時發生大地震，在第三者看來，這新聞重要是相等的，但在甲乙兩地的人民，他們就祇能重視本身的禍患，而不會顧及別個地區的損失。由此可以了解，詹森宣佈停炸北越，這是世界性的大新聞，但毛澤東宣稱開除劉少奇出黨，對大陸人民心理的刺激，無論如何也要比美國停炸北越還要巨大。這是說，在這兩大新聞對抗下，詹森所作停炸的聲明，其新聞本身的價值，已給毛澤東的「驅劉」公報完全掩蓋了。

就人們所知的事實，劉少奇在兩年之前已經被囚於中南海，其個人命運一直操於「毛記」小撮人之手，如果毛澤東要把他驅除出黨或殺害，今天可以，明天也可以，反正那是舉手投足之勞，沒有多大時間的限制。但爲甚麼，毛澤東這個驅劉出黨的公報，不先不後要緊接着詹森的宣佈停炸北越而發表呢？唯一的原因，就是要在對內宣傳上，完全抵銷了詹森聲明的影響，好讓大陸的各級共幹與人民，除了談論劉少奇事件外，就不復知有世界大事。

根據我們對月來毛幫宣傳姿態的觀察，他們對美國宣佈停炸與北越接受和談，顯然都已有了心理的準備，毛幫的一貫手段和目的，是要利用北越來拖住美國，消耗美國，絕不願意這場越戰經由和談而結束，因此在詹森聲明發佈之前，毛幫的宣傳機器就已不斷攻擊美國在「騙和」，其妒忌和恐懼北越接受和談之情，可謂司馬昭之心，路人皆見。尤其如因美越和談成功而顯示了毛幫操縱北越力量的消失，更是他們精神與心理的大忌。因此我們也可進一步指出，毛澤東這次在北平召開它的「小組中全會」，顯然曾經深過討論過怎樣應付由美國停炸「騙和」引起的問題，後來墜於形勢發展愈來愈迫，因此便祇好把劉少奇定上政治祭壇。一來用作「毛記」小組「中全會」的「遮羞布」，二來也藉此對抗美國停炸的大新聞。毛幫「公報」所以緊隨着詹森聲明而發表，正是出於這點不可告人的心事。而這種以新聞對抗新聞的手法，却是爲許多外界人士忽略的。

關於毛幫「十二中全會」係毛澤東自導自演的醜劇，現有更多的證明，那是毛幫除了發表這個「驅劉」公報外，其出席名單及其他事項至今還是諱莫如深。其中破綻最大的是「新華社」發佈的照片僅有毛澤東和林彪並坐的一張，大會會場和出席人員的各種情況都付缺如，原因就是這個「全會」僅是三五成羣的「關門密議」，根本沒有可供拍攝的資料。再看毛澤東的神態，更是形容枯槁，憂形於色，簡直沒有一點「生人氣」。林彪雖以「病夫」見稱，比他氣色還勝一籌。這便可見，劉少奇的被開除，僅是毛澤東用來對抗美國停炸的宣傳策略，還是狗急跳牆之計，所以毛澤東不僅沒有任何愉快的表情，而且還顯出了他正是一塊「死氣沉沉」的「廢料」。

北韓共黨揚言 支持越人抗美

【香港五日路透社電】北韓共黨政權今天宣佈：「在對抗美國之戰爭中，積極支持越南人民。」

北韓「中央通訊社」在一項聲明中作如上保証，該聲明就美國決定無條件停炸北越，加以批評。

該項聲明中說：美國一方面談着「和平」、「談判」，一方面「繼續加強他們對南越人民之侵略戰……」「美帝現正一如過往，不斷謀求達到他們對越南之侵畧野心。……但他們必須明白：激烈之戰爭，絕不能達到他們的侵畧目標」。

廣州一帶反毛共幹
配備武裝反擊毛派

【台北六日中央社電】據有關方面敵後消息：廣州一帶反毛共幹，自「下放勞動」後，已紛紛攜械集結在中山、台山、新會等縣山區，積極發展勢力，伺機對毛林派進行反擊。

敵後消息說，這些反毛共幹於九月下旬拒絕「下放」時，曾聯絡廣州附近各縣的反共、反毛羣衆，準備在十月一日僞慶期間集中全力擴大破壞活動，但因事機不密，被毛林派「廣州市革命委員會」發悉，調遣共軍一百二十四師進駐廣州一帶，全面搜捕。反毛共幹和羣衆，爲了保存實力，分別攜械轉移到中山縣、台山縣大隆洞，新會縣古兜山區，經常活躍於廣州市郊區及花縣一帶，進行破壞活動，並不時侵擾「出口商品秋季交易會」。共軍「廣州軍區」曾調派兩營共軍部隊出動「圍剿」，但因這個反毛武裝組織獲得當地羣衆掩護，迅速轉移，故無結果而返。

【台北六日中央社電】廣州市郊區最近出現一個反毛武裝組織，經常進行破壞活動，並對現在廣州舉行的「出口商品秋季交易會」不時加以侵擾。據有關方面敵後消息指出，這個反毛武裝組織，是在武鬥激烈期間由鄰近廣州市的花縣石井地區反毛工人和農民組成，曾自石井兵工廠奪得大批武器。其後在九、十月間，又有大批下放的共幹，學生和逃亡的「勞改犯」加入，目前擁有步槍一千餘支，衝鋒槍五百餘支，輕機槍六十餘挺。

【台北六日中央社電】中共新聞廣播今日承認，四川各地反毛勢力又見抬頭。據中共新聞廣播說，四川各地最近出現的「復舊傾向和右傾保守思潮」，嚴重削弱了「無產階級革命派」的戰鬥意識，並說，有些別「有用心的人」揚言「二月逆流」很短暫已經過去了，用不着「批判了」，而對於一般犯過錯誤回到毛路線的共幹，也諷刺他們是投機分子，加以冷嘲熱諷。

美製火箭零件卅二箱 運沙特阿剌伯途中 在西德被海關扣留

【西德·法蘭克福五日美聯社電】機場職員星期二透露：三十二箱美製火箭零件在運往沙特阿剌伯途中，自上星期六以來，一直被法蘭克福的稅關扣留。

稅員們說：波昂政府正試圖決定這些貨物，是否可以不用獲得特別的准許而運離西德。

這些箱子，有些寫着「易燃物品」，有些寫着「爆炸物品」字樣。星期六稅關人員打開，內部均爲製造火箭之零件。貨物上的地址是由加州一家公司寄出，沙特阿剌伯國防部收。

約但宣佈解除宵禁令 發動槍擊頭子被拘獲

【安曼六日路透社電】當約但當局宣佈：業已拘捕那些負責發動兩天前街上衝突和槍擊事件的分子後，解除宵禁令的安排，今天生活已回復正常。

於星期一日實施的宵禁令，經過昨天一次六小時的戒嚴後，最後在昨天深夜（星期三日格林威治時間凌晨一時）宣佈解除。

該項戒嚴，是於效忠哈辛國王的軍隊與自稱爲「勝利者」和宣稱屬於巴勒斯坦突擊隊的一股武裝民衆發生衝突後而頒行的。

一項內政部聲明說：政府宵禁令的解除，是市民與當局合作並拘捕了大部份「煽動暴亂」分子的結果，該項叛變行動曾引致例外的安全措施。

尼克遜全家福 尼氏夫婦和女兒朱莉（左）及崔莉西亞合照。

越共偷渡聯軍防綫
潛抵西貢外圍
炸毀一座大橋

【西貢六日合衆國際社電】軍事發言人說，越共蛙人於星期三日偷過聯軍的防綫，於西貢外圍炸毀了一座一千呎長的戰畧性橋樑。

據報，敵方可能是游泳或乘木筏從西貢河順流而下的破壞行動者，把這座可行車兩列的橋樑，炸毀了一大段，並且炸傷了八人，其中包括有七名美軍在內。

這座築成僅有四個月的富潘橋（譯音），距西貢東北十四哩的，位於西貢外圍，介於兩個重要的美國陸軍基地之間的一條主要公路，每日約有一百五十架次運輸車輛通過該橋，來往位於龍平與荀知的兩個基地之間。

【西貢五日合衆國際社電】共黨游擊隊在星期三日黎明前的一次襲擊中，炸毀西貢河上一條聯接美軍交通的橋樑，使七名美國衛兵受傷，另外有一人失蹤。

南越一位發言人說：破壞者顯然是從上游漂流而來。他們將地雷放在橋樑的支柱旁。爆炸使這條距西貢以北十四哩的橋樑毀壞了一大部份。

美國步兵和南越民軍保衛着兩橋墩間的道路。發言人說有一個南越兵受傷。

有些共軍以三十五枚砲彈，迫擊砲彈和無後座力砲砲彈，轟炸距西貢西南三十五哩的美軍第九步兵師總部。星期二日的攻擊傷了兩名美軍。

【東京五日美聯社電】北越軍最高司令部於星期二日招認：它的軍隊在南越境內作戰。

大馬政府請菲律賓
撤退駐馬外交官員

【吉隆坡六日合衆國際社電】馬來西亞於星期三日宣佈，大馬已請求菲律賓撤出它在吉隆坡的大使館官員。

大馬總理拉曼在每週內閣會議後，告訴記者說：「我們已撤出所有駐菲律賓的大馬官員。現時，我們請求他們駐此間的大使館人員離去。」

拉曼在被問及這事怎樣進行時說：「非正式地進行。」

拉曼說：「在目前，雙方已差不多沒有外交關係，這是由於他們要撤出他們在此間的人員而自己做出來的。」

拉曼說，在菲律賓外交人員留在大馬的時候，他們仍享受國際公認的若干外交特權。」

拉曼更正他在上星期提出的一項聲明，當時他說，菲律賓外交人員不再享有外交特權和外交地位，因爲菲律賓決定撤出它的人員。

【馬尼剌六日路透社電】據菲律賓外交部人士說，菲律賓政府正在計劃對駐吉隆坡的菲律賓外交人員地位問題，迫使馬來西亞實行「攤牌」。

該人士今晚對記者說：這個計劃不能揭露，但他補充說：「你們可以確信，我們對該等外交人員被馬來西亞政府勒令離境的這種恐嚇，將會採取應付的步驟。」

該人士又表示，馬來西亞政府沒有驅逐菲律賓外交人員的權利，除非雙方的外交關係，已告終止，但假若馬來西亞要終止它與菲律賓的外交關係，它必須有明確的聲明。

抵達北平履任 捷克新「大使」

【巴黎六日法新社電】中共「新華社」報導，捷克已任命駐中共新大使。

新大使賀布西克昨天已向中共政權「副主席」董必武呈遞國書。

「新華社」稱，董必武曾與賀布西克進行友好的會談，「副外長」姬鵬飛也出席了會談。

捷克這項任命是在中共報章不斷攻擊捷克政府中發表的。

香港網球總會

於本月一日舉行抽獎結果如下

第次	獎品	號碼
一	600D快意牌房車一架	42556
二	2RF70型電視一個	1244
三	日本三菱19吋電視機一架	36285
四	8米厘活動攝映機一架	3773
五	樂聲牌1028錄音機一架	3482
六	積木檯一個	2640
七	收音機一具	18634
八	球場公司證券	29606
九	名合西裝料一套	0625
十	電飯煲一個	2544
十一	網球拍一個	12002
十二	三菱牌手提收音機一架	40114
十三	三菱牌手提收音機一架	22851
十四	三菱牌手提收音機一架	4153
十五	三菱牌手提收音機一架	31724
十六	三菱牌手提收音機一架	10433
十七	網球拍一個	1916
十八	網球拍一個	30119
十九	網球拍一個	10551
二十	網球拍一個	11629
廿一	手提收音機一架	31720
廿二	手提收音機一架	4627
廿三	手提收音機一架	2418
廿四	香檳酒一瓶	35949
廿五	香檳酒二瓶	31505
廿六	泰國天台花園餐券二張	2934
廿七	網球拍夾與套	4318
廿八	網球拍夾與套	2700
廿九	網球衫一件	1418
三十	網球衫一件	17808
卅一	網球衫一件	1268
卅二	網球衫一件	27569
卅三	網球衫一件	35939
卅四	網球二筒	15056
卅五	網球拍柄套一打	17511

持有中獎號碼者請到香港北拱北樓四樓輔助警察膠堂領獎。

博愛醫院招商承造鋼具傢俬啓事

茲招商承造鋼具傢俬一批，有意承投者，請於七天內，備按櫃金式百元，來院取閱簡章，開列詳細價單正副本共三份，檢附草圖，用火漆封固，掛號寄交元朗本院，或親投入本院董事局票箱，並定期於十一月二十七日，正午十二時截票，以定去取，本院有絕對棄取權，不取者之按票金，隨即發還。此啓。

主席 梁哲若

一九六八年十一月七日

轉讓聲明

逕啓者：香港法例四十九章爲茲有俵美髮型屋生意轉讓聲明事：現有香港麼利臣山道拾二號拾三樓B座（以下簡稱出頂人）向將該美髮型屋名義在香港希慎道八號A地下經營生意，現於一九六八年十月三十一日將上開生意連同舖位出頂與美麗美髮型屋有限公司，註册地址爲香港希慎道八號地下（以下簡稱承頂人），現特此通告該生意所有傢俬冷氣機設備各項接舖均由出頂人自行清理，承頂人概不負擔出頂人所欠一切債項或其他牽涉轇轕責任。

出頂人 承頂人代表呂榮光會計師啓 德成大廈一一零五室

重複地篤實據克假神舞「修正主義者」。

惠刊廣告請撥電話七三零七零八

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管鎖匙第二六七（267）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六八年十一月六日

鄭重聲明

本藥行股東兼經理陳卓俊君志圖別業願將其私人全部股份出讓與蕭德君承頂訂於本年十一月七日交易清楚並辭去經理職務今後陳君在外行動概與本藥行無關在陳君任內所經手之一切往來華洋轇轕請與陳君理妥概與本藥行無涉特此聲明

中華參茸藥行啓 九龍油麻地上海街一七四號地下

承讓股份聲明

願出讓股份人陳卓俊茲將九龍油麻地上海街門牌一七四號地下連閣樓中華參茸藥行之私人名下全部股份並經股內人同意轉讓與蕭德承受訂於本年十一月七日交易清楚今後一切生意盈虧概與陳君無關在陳君任內所經手一切華洋轇轕及未清手續請與陳君理妥概與承頂人無涉特此聲明

出讓股份人：陳卓俊
承頂股份人：蕭德

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條及道路交通（停車與等候）第四條第一節

和平紀念日交通措施

本月十日（星期日）係和平紀念日將在陣人國殤紀念碑，和平紀念碑及聖約翰教堂舉行儀式，茲通知駕車人士屆時將實施下列交通措施：

（一）暫時封閉停車場

由本月九日（星期六）午夜起至本月十日（星期日）上午十一時四十分下列停車地區將予以封閉：

（甲）介於上下亞厘畢道間之道路；
（乙）遮打道；
（丙）炮臣道；
（丁）會所街；
（戊）大會堂多層停車場（第二層及第三層）及
（己）美利道停車場之西面。

在封閉期間內仍停在此等地區內之車輛將被警方移走。

（二）臨時封閉道路及改道行車

（甲）植物公園陣人國殤紀念碑

由上午九時四十五分至上午十時廿分介於花園道與雅賓利道間之一段上亞厘畢道將予以封閉，西行車輛將改經花園道，羅便臣道及雅賓利道。東行車輛將改經堅道進入奧卑利街或亞畢諾道或改經上亞厘畢道進入雅賓利道。

（乙）和平紀念碑

由上午十時卅分至大約上午十一時卅分除有旗幟及標貼之車輛外其他車輛不得駛入下列各道路：

（一）遮打道；
（二）炮臣道；
（三）介於愛丁堡廣場西邊與皇后像道間之干諾道中；
（四）夏愨道天橋；
（五）德輔道中以北之雪廠街。

除有標貼之車輛外所有車輛將改道行駛：

（一）東行車輛改經愛丁堡廣場西邊，天星小輪廣場，大會堂前空地，愛丁堡廣場東邊。

（二）西行車輛改經夏愨道前往紅棉路或美利道。

由上午十時卅分至上午十一時卅分愛丁堡廣場之交通將予以熄滅。

（三）停車設備

（甲）陣人國殤紀念碑

賓客可將車輛停泊在：（一）督憲府東邊之支路，（二）美利道停車場。

（乙）和平紀念碑

（一）有旗幟之車輛可停放在介於皇后像道與美利道間之干諾道中南面。

（二）有藍色標貼之車輛可停放在大會堂停車場之第二層而有橙色之車輛可停放在該停車場之第三層。

（丙）聖約翰教堂

（一）有旗幟之車輛可停放在聖約翰教堂教堂廣場內。

（二）賓客可停車在政府合署停車場內。

交通事務處處長 薛畿

香港教育司署通告

一九六九年留學巴基斯坦之英聯邦獎學金

（一）巴基斯坦政府依據英聯邦獎學金及研究獎金方案爲聯邦其他地區資優秀之男女生設獎學金若干名。

（二）設置此等獎學金之主要目的，爲使獲獎者能自一九六九年九月起，在巴基斯坦之大學研究院，從事高深研究，爲期兩學年。申請者如擬赴巴基斯坦攻讀大學本科目，在特殊情形下亦有獲選之希望。

（三）各獎學金包括核定之旅費，及留學期間之生活費及學費，並可免繳在該國之所得稅。

（四）申請人之資格：

（甲）英聯邦公民而常居於香港者；

（乙）年齡須未滿三十五歲，而以廿二至廿八歲爲最適宜，惟在特殊情形下，年齡限制可予放寬。

（丙）申請入研究院者，須曾在認可之大學畢業，但以獲得榮譽學位或具有更優資格者爲佳，獲推薦入選之申請人須符合所規定之評文，始將及入境手續各項規定。

（五）申請表格及其他有關詳情可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署海外學生暨獎學金組領取及洽詢。申請表格及其他應呈繳之文件至遲須於一九六八年十一月十八日前繳回本署，逾期不予考慮。

教育司簡乃傑

英皇御准 香港賽馬會

茲東區秋季大彩票，定於一九六八年十一月九日（星期六）開彩，售出約二百四十八萬餘張。

頭大彩票將於一九六八年十一月八日（星期五）截止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時
紅磡天星小輪碼頭 下午八時
北角英皇道二百七十四號 下午八時
干諾道恒生銀行大廈 下午九時
香港天星碼頭行人道 下午八時
香港德己立街十一號 下午八時

又該大彩票將於一九六八年十一月九日（星期六）上午十一時，在跑馬地公衆席二樓攪珠。

承董事局命，公佈如上。

司庫 [illegible]

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六八年至一九六九年度第三次賽馬定於一九六八年十一月廿三日星期六（如天氣許可）舉行。是次賽馬秩序表經由本會印製，備用。該次賽馬報名參賽，定於一九六八年十一月十三日（星期三）中午十二時截止。茲承董事局命，特此通告如右。

承董事局命司理鮑慶霓

一九六八年十一月四日

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六八至一九六九年度第二次賽馬節目者，須將出賽馬匹騎師決定於下列日期時間內交與司理室辦理。茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九六八年十一月八日星期五上午十時。」

承董事局命司理鮑慶霓

一九六八年十一月七日

海事處佈告 一九六八年第四十五號

爲封閉昂船洲巴勒海峽禁止海上交通來往 俾懸空電纜得以順利懸掛事

除有興建之主要服務外，巴勒海峽將於下列日期時間內封閉禁止海上交通來往，俾懸空電纜得以順利懸掛：

一、一九六八年十一月十四日上午九時至下午一時
二、一九六八年十一月廿一日上午九時至下午一時
三、一九六八年十一月廿八日上午九時至下午一時
四、一九六八年十二月五日上午九時至下午一時

二、工程進行時將由一艘躉船泊於海峽中把一條電纜由西岸[illegible]。

三、關於指定之日期及時間內使用此海峽之延長途程。

四、政府船隻將於附近[illegible]。

海事處處長 梅櫂梆

海事處佈告 一九六八年第四十六號

爲一九六八年十一月十日星期日紀念事

茲將所有船東，船長及管理小型船隻之人士留作，在十一月十日星期日紀念日儀式進行之際，在港口地區內應減低汽笛及號角聲響，儀式將於上午十時四十二分開始及大約在上午十一時廿五分結束。特別請他們作出一項額外努力，在十一時正至十一時零二分之兩分鐘靜默時間內完全消除噪音和汽笛。此段時間之開始及結束，將由[illegible]示出來。

海事處處長 梅櫂梆

國際私家偵探社

會服務香港業界現任世界私家偵探組織聯盟總會會員

偵探實事·辦案迅速·信譽昭著·秘密準確·保證守秘

業務：[illegible]

旺角彌敦道六五四號12樓（金都戲院側）電話八五四四二三

申請入英籍啓事

鄭寶剛（CHENG PO KONG）又名鄭寶剛（CONSTANT CHENG PO KONG）現住九龍[illegible]大廈C座四樓現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

鍾植坤（CHUNG CHICK WOON）又名（CHRISTOPHER CHUNG）現住北角英皇道一百八十三號利都樓十六樓F座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

打字機大平賣

名廠「領事牌CONSUL」1969年款又上市了，今年增加多四款最合各界使用新買觀款式美觀價錢公道對于用家來講，好過用舊機免得時時修理，並設分期付款好過租機用，分租當交租，並有各種計算機加數機收銀機等大量供應數迎參觀選購

總代理 永發打字機公司

中環租庇利街十九號（廣聯大廈）

電話：[illegible] 晚上電話號貨不另收費

華盛頓紐約等市 反越戰分子示威 與警察發生混戰

【紐約五日合眾國際社電】星期二的大選日時，在紐華克和華盛頓的示威者與警察發生衝突；而同時，在紐約方面，和平示威者在聯邦廣場上巡遊。在紐華克的軍人廣場內，擁護民主黨學生協會的會員，和一群擁護自由美國青年協會會員，以及一些相信是該市白人治安組織成員的人，互相發生毆打事件，揮動警棍的警察，即衝入打鬥人羣中。最少有十名勒洽大學和比斯頓大學的學生，在此次混戰中受傷。在華盛頓，警察與一千名舉行大選日集會的反戰示威者發生打鬥。至少有六十人在拒絕離開拉法埃脫公園後即遭拘捕。約有五百名青年示威者集結在紐約的聯邦廣場，促請人們不要投票。當三百名示威者擠在洛克斐勒中心作另一次對選舉的抗議時，有四個人被捕。他們的被捕是由於沒有獲得集會的批准令。是次示威事件，係由爲了結束越戰的全國動員委員會和擁護民主黨青年協會所計劃的。在十五個城市中舉行一連串示威中之一部份。一名學生說：「我們企圖說明政治家不祗是一樣一樣，而且他們也是對於選民的眞正需要漠不關心的。」在紐華克軍人廣場的衝突之前，約有二百名擁護民主黨學生協會會員，聚集於該市的新聯邦大廈，高呼「我們不會投票」和「胡志明」等口號。

美記者自西貢報道 阮文紹不向美屈服 拒簽同意停炸公報

【芝加哥六日合眾國際社電】芝加哥日報星期二報導，南越消息人士堅信詹森政府在美國大選前五天，與河內達成結束停炸的交易，其交換條件是打破巴黎和談僵局。

該報駐西貢記者報導說，南越人士堅信詹森政府企圖使西貢政府接納河內的要求，俾大施壓力。

但當阮文紹「發現那是什麼一回事」後，詹森政府的努力終於失敗。芝加哥日報說，顯然有兩個因素影響阮文紹決定不參加巴黎的擴大和談。

第一，他懷疑是在虛偽的藉口下被誘到巴黎去。

第二，他不願參加十一月六日的會議，是希望尼克遜在會議前一天已當選總統。（這兩個因素仍是以第一因素爲主）。芝加哥日報又說，美國大使彭克十月十六日會晤見阮文紹，要求阮氏簽署一個共同公報。因爲詹森定該日上午十時宣佈停炸。彭克又對阮文紹說：他應派遣一個代表團於廿四小時內前往巴黎。

該報記者說，阮氏與國家安全局會議後，即決定認爲停炸條件不能接受。

阮文紹當日較後對彭克說，閣下建議我簽字的公報，簡直是承認失敗，並不能獲得什麼好處，祗是沉默的讓步而已。共黨可能實現其諾言的，也可能當作無其事。

尼克遜感謝支持他競選之人 圖示共和黨總統候選人尼克遜於星期一在洛杉磯的競選總部，來回週旋於賓客之間，感謝他們謀使他於星期二總統大選中當選的協助。（美聯社無線電傳眞）

北約國數大使 將拒參加 蘇國慶禮

【莫斯科六日合眾國際社電】外交界人士星期二日說：來自北約國家的數位大使，可能於十一月七日抵制紅場的蘇俄國慶（蘇共十月革命）典禮。這些國家大使的缺席，將強調西方不贊同蘇俄的干預捷克。

據悉：這些國家的大使對於一項共同政策未能獲得協議，而另數國則向它們的本國政府尋求訓示。

但是預料很多國家的大使，將選擇一項不親身出席而派出大使館一名較低級代表參加的政策。

據悉：總之，各國將會派出一名屬業階級的外交官，參加紅場蘇俄國慶禮。

板門店二次馬拉松爭辯 聯合國軍與北韓代表 互相指破壞休戰條約

【板門店五日合眾國際社電】聯合國軍司令部與北韓，於星期二日作了一次自一九五三年簽署休戰令以來最長的爭辯，互相指控對方違反休戰條約。

韓國軍事停火委員會的第二百八十一次會議，自早上十一時起繼續了九小時又廿八分鐘，打破過去九小時十七分鐘的紀錄。

上次最長的會議係於一九六六年一月六日舉行的。

在星期二的會議席上，聯合國軍司令部發言人活羅特將軍，指控北韓利用會議作宣傳目的。

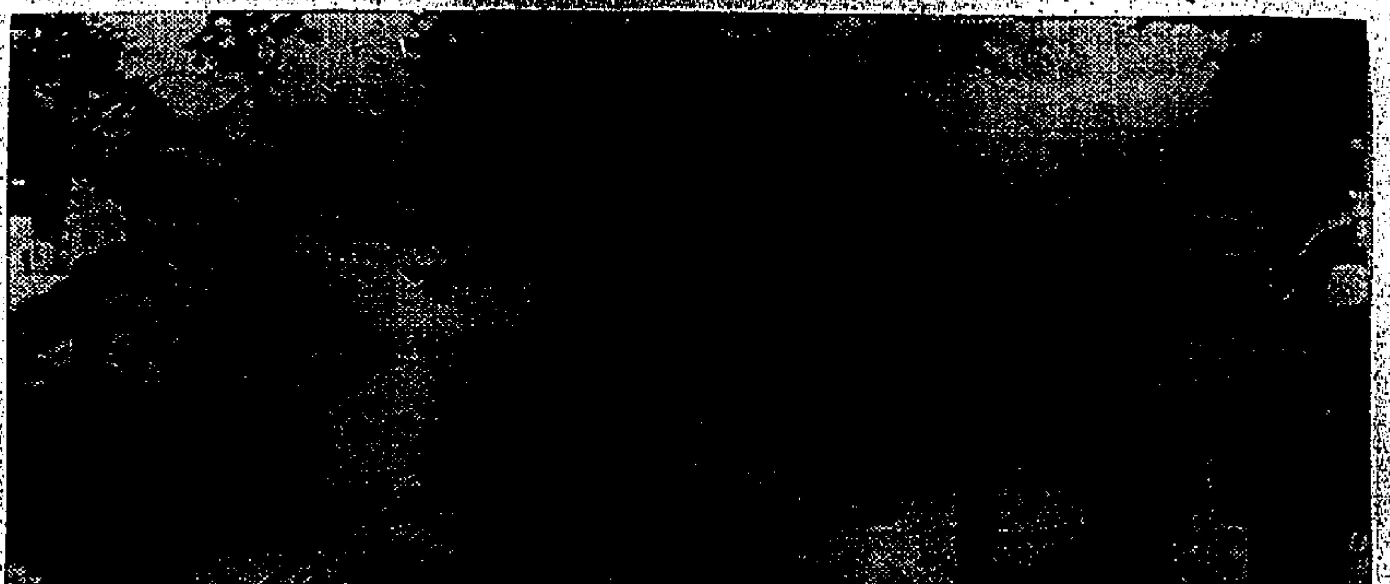
他告訴對方的林錦覺將軍說：「你們的出席會議，爲了利用這張桌子來作爲宣傳講台。」活羅特指摘共方自十月廿日以來，在沿休戰線地方違反了五十四次休戰條約，並且說北韓繼續歪曲事實，係在非武裝地帶爭端的起源。

他說：「指控美國犯了他們自己所犯的事情，正是北韓共黨所施的故技。」

蘇卡諾患病 情況未透露

【耶加達六日美聯社電】一位印尼陸軍高級情報人士於星期三日透露：印尼前總統蘇卡諾，由於患上一種未有透露的病症，現正在接受「特別的醫療」。

他拒絕說出這位現年六十八歲的獨裁者的病況，嚴重到甚麼程度，但他說：蘇卡諾於獲悉了於他掌握政權期內，接近他的一位高級陸軍軍官，因爲一九六五年共黨所發動的一次不成功政變事件，而被雖訊進審時，曾受到「震驚」，因而患病。



美大選之日華盛頓發生暴動 美國警察於十一月五日，當激烈派的學生，促進民主社會協會會員，舉行一項從林肯紀念廣場前往拉法葉公園的示威遊行中，把結集在拉法葉公園的示威者，驅離該公園與白宮遙遙相對。該協會的一位發言人說：這次「學生罷課」行動，目的在於對美國社會機構（包括大學在內）的「壓迫性」示威的。（合眾國際社無線電傳眞）

印尼反星加坡暴動中 泗水華人遭受浩劫

【耶加達通訊】印尼第二大城市泗水，發生空前反星加坡主義暴動（消息已遲三日本報）。這裏再根據現場目擊者的口述作更詳盡報導。

十月廿一日早上七八時，一大隊東爪哇「卡普比」（印尼青年學生統一陣線）的代表，列隊前往東爪哇第八軍區司令部，晉見該區司令部准將，呈遞一份「抗議星加坡絞死兩名印尼海軍陸戰隊員」的抗議書。要求准將在接見他們時，作爲印尼民族，均同意海軍陸戰隊司令姆基亞少將所說的：「擊取星加坡」，但是他強調「我們更應服從國家紀律及遵守政府的決定，而不應私自採取不該做的步驟」。

之後，這隊代表團回到他們的總部，在那裏，已有兩千餘名青年學生集中了，他們手執各種標語，如「打倒李光耀」，「現在就奪取星加坡」，「泗水人民不願被星加坡侮辱」等等。

接着，他們在軍方的准許下，出發示威，沿途高喊口號，由於不斷加進一批批民衆，使示威隊伍更加壯大，秩序陷於紛亂，形成無法控制局面，見到有汽車或腳托車經過，祇要他們是張人，立刻被叫停，七手八腳將他們從車上拋下來，加以毆打，直到倒地爲止，然後，將他們的車子，淋上汽油，劃根火柴，放火焚燒，片刻時間，到處都有濃烟火焰升起。

行路或坐腳車的華人，或者面孔皮膚像華人的印尼原住民，也不例外地被毆打，直到受傷爲止，腳踏車也被放火燒毀。

原來在門口觀看熱鬧的華人，爲此突然而來的行動所震驚，紛紛關門閉戶，路人拔足奔逃，形勢大亂。有一些過路婦女，爲此突然而來的恐佈所驚嚇而昏倒於地，較有胆量的婦女，在混亂中拼命沿路奔跑，她們的鞋子脫掉了，衣服破了，手上的東西掉了也不管，有一些跑進附近的華人商店，一部分被不認識的華人，冒險開門接入屋裏躲避。

一輛由外埠開來的巴士，被一羣三輪車夫包圍，大聲叫喊，華人在那裏？然後在車內拉出兩名華人推落，不由分說，舉手便打，這兩名中年華人，大叫他們是印尼籍民，而且已經改了印尼姓名，但三輪車夫不予理會，拳下如雨，直到他們流血滿臉，倒於地，才一哄而散。

紅十字救傷車鳴聲不絕，來往奔馳，搶救受傷的人。

暴徒愈來愈多，到處皆是，工人、三輪車夫、流氓、從十歲的小童到四十歲的大人，紛紛參加暴動行列。用石塊、鐵器，擊破華人商店的玻璃門窗，以木棍將大門撬開，蜂湧而入，將裏面的貨物、傢俬、電器、收音機，統統搶到街上，放火焚燒（因爲他們怕在屋內放火，會蔓延到他們自己的房子）。有些人乘機打劫，順手牽羊，將櫃內的現金或其他東西掠去。屋內的華人，躲到床下，廁所內，將門緊閉，不敢出聲。

有一位寶興車的人，當大門被撞破後，趕快跑到樓上，越想越不安全，逃起腿到屋頂上面躲藏。他的五十輛腳車及兩輛摩托車，被暴民推出街外焚燒，眼看他一生辛苦得來的財產，蕩然無存，不禁悲從中來，傷心痛哭。

有家商店，因爲取名「星加坡商店」，更引起暴民的憤怒，將它徹底搗毀，損失慘重。停在修理廠待修的汽車，一輛一輛被暴徒推出來，放火燒毀。

幾家金飾店，成爲歹徒攻擊目標，櫃內的金器手飾，均被洗劫一空。

擾亂行動，由北區漫延到西區、東區，到處看見大片濃烟，升到空中。

由四軍組成的聯合巡邏部隊，從暴亂開始，搶先一步控制了幾條泗水最繁盛的街道，這裏都是大商店。由於防守嚴密，因此這裏一個人也無法進入，因此這裏沒有遭受破壞。

至下午一時，一大批荷槍實彈的軍警，開入已發生擾亂的地區，以廣播車來回廣播，停止一切的破壞、打人、焚燒搶劫行動，示威只被准許在十一點結束，所以在十二點以後的一切行動，將被認爲是匪徒集團，印共集團的行動，將被就地槍斃。軍警不斷向空鳴槍警告，以槍柄毆打暴徒，將他們拉上卡車。可是，由於擾亂地區廣大，暴徒比比皆是，局面仍然無法控制。

軍區司令親自出動，眼看情勢嚴重，警告無濟於事，乃下令對暴徒開槍射擊，於是槍聲大作，有的暴徒紛紛中彈倒地，有的當場斃命，有的受傷，其他暴徒看情形不對，四散逃生，局勢才被控制下來。這場延續八小時的暴亂，到下午五時，才完全停止。

晚上六時，由東爪哇軍區司令下達的戒嚴令開始，除了一隊隊的巡邏的腳步聲，及斷斷續續的槍聲外，整個泗水，像一個死城，寂然無聲。（黃亮）

以色列總理告知國會 約但河係以安全邊界 即使簽和約後外軍亦不能越過

【耶路撒冷五日法新社電】以色列艾希科總理今日宣稱：無論將來簽署什麼和約，外國軍隊是不能渡過約但河西岸的。

他告訴國會說：這是以色列對作爲一個安全邊區的約但河的官方意見。

他說：「在六月廿二日的一項廣播中，我曾明白表示，約但河係以色列的安全邊界。我們仍將留在目前的停火線，直到我們與鄰國達成一項簽署的和約，並建立起互相間家的政治邊界。在我看來，安全邊界的意義是與我們最後的政治邊界無關的。在簽署和約後，不管最後同意的邊界如何，外國軍隊──約但或任何其他的國家──也不能越過約但河。」

全國學生行動委會 向總檢察長請願 促釋放被捕學生

【墨西哥市五日法新社電】墨西哥全國學生行動委員會，今日籲請釋放於七月廿三日在此間學生示威被捕的所有學生。

同時，學生們紛紛聚集於首都各大專院校，討論是否繼續他們目前的抗議行動，抑或回校上課。

全國學生委員會約二十名委員，向總檢察長辛智斯呈遞一項請願書，籲請將所有被捕的人釋放。

他們對辛氏說，他們打算避免未來發生進一步的暴亂行動，該學生委員會認爲釋放所有被監禁的學生，作爲解決這次衝突實爲必要的先決條件，其他條件則爲結束鎮壓及將目前仍然佔據所有校園的軍警撤退。

總檢察長僅述，該項事件，曾引致目前的局勢，並補充說，政府當局準備儘可能答覆學生的要求。

他說：「我們沒有別的動機，我們想要獲得一項眞正的解決辦法。」

學生代表則向檢察長保証，學生們在該法範圍內行動。

大陸大專畢業生 拒接受共軍改造

【中央社訊】中共「解放軍報」在十月廿六日揭露，各地院校派往各部隊「接受再教育」的大專院校畢業生，普遍有「抵觸思想」，甚至抗拒改造。

該報黎例說：「先後分配到「四六二七」部隊的大專院校畢業生，由于他們十幾年來在學校裏受資產階級教育路線毒害較深，對於接受解放軍的再教育，存在不少糊塗認識。有的認爲自己出身好，長在紅旗下，既不是資產階級知識分子，沒有甚麼可改造的；有的認爲自己經過四清、參加過文化大革命，已經改造過了，現在又下連改造，也了有的認爲，下連隊自己在學校學的是科學尖端，理論和實際結合不起來，認爲是浪費青春。」

「解放軍報」指責說：「從大專院校畢業生到連隊以後所表現的情況上，証明知識分子在思想上離工農兵越遠，追求名利地位的思想越來越多，在學習上貪安逸，國家要的是資產階級思想越來越重，在聯繫思想實際和鬥爭實際越來越少。」

蘇首次進行 換心臟手術

【莫斯科六日合眾國際社電】蘇俄通訊社「塔斯社」於星期三日報導：蘇俄外科醫生們，在進行他們第一次心臟移植手術過程中，把一名二十五歲的婦人身上。「塔斯社」說：該項移植手術於星期一日進行的手術，是「正常」的。但蘇俄的醫生們，「因爲該病人的在接受手術之前，病情嚴重，致使手術的預斷，遭遇不利」，而該婦人的生命「垂危」。「塔斯社」在引述消息說：上述手術是由蘇俄武裝部隊醫院外科醫生維斯尼夫斯基博士所領導的一組醫生，在列寧格勒進行的。這次接受心臟的婦人和捐心者的姓名都沒有宣佈。

梵蒂岡黑積琪蓮 是「公衆的罪人」

【梵蒂岡六日合眾國際社電】梵蒂岡當局於星期三日說，前甘迺迪總統遺孀積琪蓮，是一名「公衆的罪人」，由於她與奧納西斯的婚姻，她實際上已放棄了她現在正處於一種「精神」的天主教信仰，同時她還是梵蒂岡當局對這段引起爭論的婚姻所發表的最嚴重的一次評論，它發表在梵蒂岡的「羅馬觀測週刊」內。

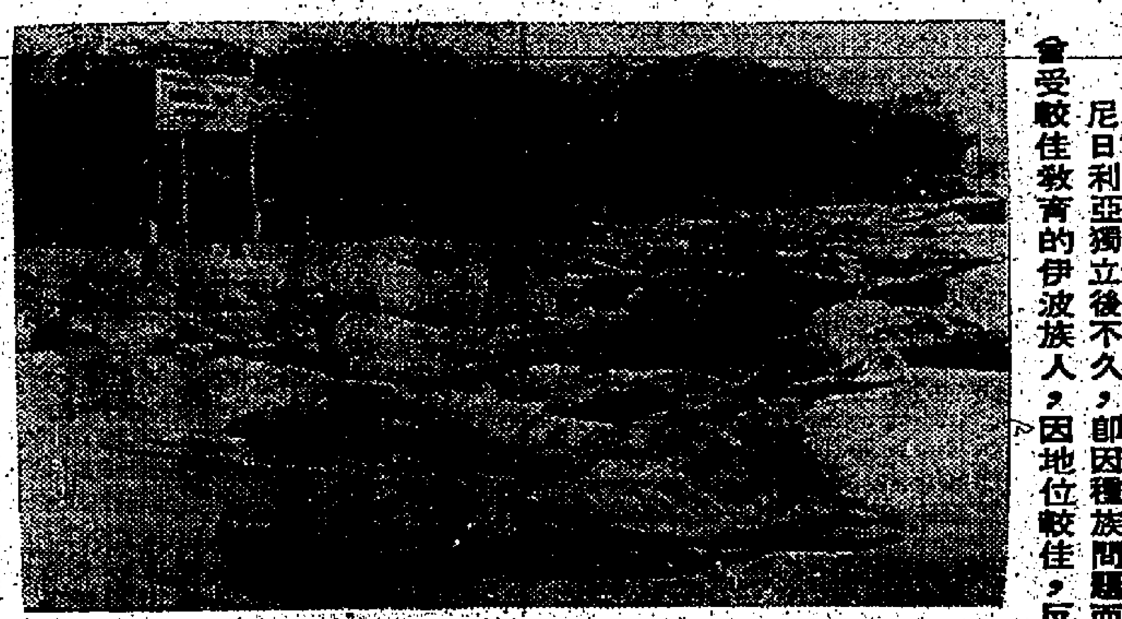
積琪蓮的一張選票 截止前由空郵寄到

【雅典六日合眾國際社電】海運尼鐵斯說：積琪蓮的缺席投票已於星期二中午截止投票前由空郵寄到。該發言人說，積琪蓮和她的新婚丈夫奧納西斯自從上月結婚以來，仍然留在史高皮奧斯島上。

國際剪影

非洲最慘酷的戰禍 伊波族可能滅種

尼日利亞獨立後不久，即因種族問題而分裂，聰明、勤奮而會受較佳教育的伊波族人，因地位較佳，反而招致兵燹。



比亞法拉常見的屍橫遍野情形

尼日利亞的比亞法拉的戰爭是獨一無二的最殘酷的戰爭。比亞法拉各鄉鎮的人民，毫無抵抗的，遭受俄製米格機轟炸及掃射，死人無數。這戰爭的起因是這樣的：一九六六年一月，聯邦民政府被軍人政變推翻了，沒有人可惜，因爲這政府貪污無能，而且多數的政府官員是外國公司的工具。參加政變的，有少數伊波族人，來自比亞法拉的東部人。北方的尼日利亞人對伊波人疑忌甚深。除了人種的差別之外，他們的宗教也衝突。北部人的侯沙族是回教徒，而且是很保守的。比亞法拉人是基督教，是進步的。他們是聰明、勤奮，曾受較佳教育及獨立的。他們很容易吸收西方文明。無疑的，他們利用他們的聰明，以佔取北部人的便宜。北部人由回教王統治，他們憎恨崇基督教的伊波族。在比亞法拉，八百萬伊波族人與二百五十萬伊比比奧族人，以及四百萬其他小族的人，同享龐大的油和礦的財富。

阿加伊──伊朗西少將政變後，一個名叫「伊朗西」的東部人執掌政權。他實行分區自治計劃。在北部人看來，這是伊波族在控制整個國家的威脅。伊波族人和其他東部人遭受屠殺，許多在北部的東部人逃返家鄉。但經北方人擁戴的伊朗西被北部及東區軍人綁架奧朱古少將，在一個新委員會成立，進行調查屠殺事件。但北部的伊米爾族，並要求尼日利亞脫離聯邦，他們認爲，統一尼日利亞是伊波族的陰謀，日在企圖奪取他們的傳統的權力。

一九六六年七月，北尼日利亞軍官們組成一次叛亂。在後來的一次屠殺中，伊朗西將被綁架，一直失了蹤。他屬下的軍官及士兵二百一十四人，全是伊波族人，在他們訓練中被殺死。而比亞法拉開始它的饑餓及掙扎。部人的高溫中被成爲了北部人的新領袖。奧朱古拒絕承認他的這個政權。在東部胡統治會議中，北方領袖串連，堅持專政，但因受到美國人的壓力，後來贊成組織一個有強力中央政府的統一。但在九月廿九日那一天，北部各市鎮同時攻擊比亞法拉人。這說明了北部人要專政，不肯與比亞法拉人結合。在九月的暴潮中，學校被縱火，商業被搶掠，手或被踐踏。許多人活生生的被焚斃。估計約有三十萬男人、女人和孩子慘死了。更多的失蹤了，他們或許逃入樹林，結果因傷斃命。

爲了挽救局面，東部人努力促成聯邦組織，一九六七年一月，在迦納的阿布里會議，同意所有影響整個尼日利亞的決策，應由最高軍事委員會及各有關軍區總督商訂。雖然問題的解決方案，協議由聯邦軍政府支付那些被迫離職的工人的薪金，並負擔部份復興建設費。另協議撤銷所有權力地區政府權力的命令。

尼日利亞的事情看來順利，似乎可以避免浴血。但事實卻非如此。這些協議不被尊重，爲的是兩個理由：㈠北部人要尼日利亞有一個由他們執政的強力的中央政府，他們不能信任伊波族人；㈡比亞法拉人知道，如果他們自成一國，他們的地位更強，因爲他們擁有尼日利亞最富庶的土地。當時石油公司尚欠比亞法拉專利權稅七百萬鎊（這筆錢後來交給了聯邦政府）。

以尼日利亞來說，如果沒有比亞法拉，猶如一個人斬掉一條腿，在經濟上大受打擊。因此，有人不惜用武力阻止比亞法拉脫離尼日利亞。蘇俄與英國，共產主義者與資本主義者，都供給北尼日利亞軍械，他們都爲了本身利益，而想比亞法拉倒下來。

蘇俄因爲要在西北非洲取得立足地，親俄的迦納強人恩克努瑪倒台後，蘇俄已失掉一個有價值的盟友。而他們認爲支持比亞法拉是不智的

對和平威脅日大的 蘇俄海軍不斷擴充

它的六十萬海軍官兵，目前已擁有四百潛艇，直升機母艦及巡洋艦等等。

蘇俄的直升機母艦莫斯科號，最近由黑海開入地中海，及駛近以色列，已吸引舉世注意。除了新到的莫斯科號外，地中海的蘇俄軍艦最少有六十艘，半數是作戰艦隻，包括各級潛水艇，若干艘大巡洋艦，及六艘飛彈驅逐艦。

蘇俄潛艇出沒于各處海洋，且曾擺武揚威於印度洋面，而北約組織九月間在北大西洋舉行「銀塔」演習時，蘇俄的驅逐艦，與及滿載偵察儀器的間諜「漁拖」，亦以不速之客的姿態，追隨左右。

蘇俄海軍數量之多，使人印象深刻。它目前有四百多艘潛艇，二十艘大型巡洋艦，一百二十艘驅逐艦，一百一十艘護航炮艦，三百艘小型艦，三百五十艘魚雷艇，及三百五十艘快速巡邏艇，其中許多配有導向飛彈的。新近增加的有兩艘直升機母艦，還有一兩艘在建造中。海軍官兵力總共超過六十萬人，包括新近成立的陸戰隊，及有四千五百架陸上基地的海軍機。

美海軍最主要部份是潛艇。這種潛艇約具有核子嚇阻力的。這種潛艇四十四艘，其中約有十五艘H型是最大的，排水量四千五百噸，能發射射程逾三千哩的彈道飛彈四枚。

此外，大約有E一型E二型各十二艘，其排水量爲二千五百噸，能發射四枚飛彈，射程約一千六百哩。又有三十五艘內燃機推進的潛艇，亦能發射飛彈的，不過這些飛彈的射程約三百八十哩及六百哩。最後，有十二艘左右N型的核子推進潛艇，其任務是襲擊敵人的飛彈潛艇的。

蘇俄海軍實力還不如美國的雄偉。美海軍擁有核子潛艇四十一艘，最大的排水量七千噸，能發射十六枚飛彈，甚至有核子彈頭的。美海軍又有大批攻擊潛艇。

如果戰爭由這兩支嚇阻武裝進行，那沒人們便無須擔憂常規的海戰了。但對於傳統的有限度戰爭，蘇俄普通潛艇與海面艦隻的力量却是很中肯的。蘇俄有普通潛艇一零七艘，屬W級，是參照德潛艇來發展的，當二次戰爭結束時才開始服役。

二十艘大巡洋艦却不如聽來那麼扣人心弦。祗裝配八吋口徑大砲，或者不如他們那些導彈驅逐艦那麼有效能。一百二十艘驅逐艦中很多都有導彈的，若干快艇也有。其中一艘較毅，曾擊沉一艘以色列驅逐艦時，曾驚動西方各國海軍。當然，蘇海軍並非所有艦艇均能於一個時間內全部出海。核潛艇可以在海上航行一年而不需添補燃料，但艦上人員的休息是有問題的。

蘇海軍一如帝俄時代的海軍，弱點在於蘇俄本質爲一片大陸。它週遭海洋，北冰洋、波羅的海、鄂霍次克海，與及黑海，可以被比較歡關的敵人封鎖。因是之故，蘇海軍需維持四支單獨部隊，從而分散實力。若干海軍觀察家相信，蘇海軍的長遠戰略，是要開放蘇彝士運河及在紅海與波斯灣設立爲地區域。（寰）

認識尚屬有限的 情緒不安令人生病

焦慮會使人胃潰瘍是較爲人所知的，但精神與肉體關係，實際上更爲重大。

·榮華·

一個年五十歲的男子，除了多年有咳嗽之外，普通都很健康，後來突患嚴重的哮喘。他的兒子，曾和一班青年無賴，在街上襲擊情侶們。當日中一男子令他們走開時，那班無賴把那男子圍住，和把他毆打。他們後來被拘捕。

他對這件事十分煩惱，甚至不能入睡。一天晚上，憤怒的走入他兒子的房間去，很想把兒子扼死。但他甚至不能出言申斥。

當他的兒子被判入獄，哮喘病就在緊隔時發生。那種病患，繼續發生，各種藥物都沒有效用。他祇得到胃潰瘍病，患哮喘一年後且死去了。

這宗戲劇性的例証，証明由於情緒上的困擾，會引起身體上的疾病和招致死亡。許多世紀以來，醫生們就知道心理對於一個人的疾病，是如何的重要。十八世紀時，蘇格蘭名醫威廉古倫創下「神經病」一詞，並把「妄想狂」這個用語介紹入英語。在他的醫學課本中，他撰文論及「差不多人體的全部疾病，都可以叫做神經性的」。

醫生能力的考驗，是繫於他對病人的了解能力，因爲那祗有少數眞正有效的藥物。法國文學家伏爾泰，認爲醫生的任務，在於當自然摸病時使病人高興。

科學藥品的勃興，使這種情況改變。各種細菌被人發現，顯微鏡更強有力。化學開始增加關於人體程序的知識，和調和合成藥品的新階級。醫生們愈來愈多眼識情緒和疾病有關的重要性，至於精神病專家也得到人們的信心，把精神治療和藥物的實在新職位的結合。

身體本身有一種健全的知識。如果能以大多數醫生都具有這些知識，那將是有點荒謬的。無疑的，實在過於龐大和複雜，而我們的認識也過於貧乏。

但是，甚至比較簡單的研究，也可以顯示一個人的生命中各種事態，對於他的疾病或者死是很重要的。[illegible]

合併，已經開始實行。

醫生一定要常常反躬自問：這病人爲什麼會在這個時間和在這個特別情況下患起病？是不是因爲精神有問題？他是不能忍受生活的重壓？他的病是屬於那類型？什麼是他心理上的需要，是不是傷了愛情，或個性或其他事情？

[illegible]高，另一個科學研究人員，發現在[illegible]的，比罹國的肺病[illegible]

那些不愉快，不愉意，心情緊張或和親友發生衝突的情況，會引致個人安全感與正常或虛幻的威脅。這種威脅，使他不能產生適當的反應，因此結果發展了一些疾病。

[illegible]

結婚條件漸降低 德獨身漢劇減

德國是一個獨身漢很少的國家。本世紀初，在一百名成年德國男子中，計有二十五名尚未結婚，但到了目前，這一個比例已經劇減至僅剩百分之五。一般來說，目前結婚比較前一兩個年代簡單得多，也較少拘守傳統。一般配偶，在目前做爲「良愛」而結婚，而較少注意到年齡和經濟的差別，階級感覺、教育程度、事業身份和宗教差異等等。此外，還有一個同樣重要的現象，此即德國人目前一般上比較早婚，而比較上一代對於結婚也更能作迅速的決定。

目前德國男子的結婚成熟年齡，通常是由十九歲至廿四歲，女子是十六歲至二十歲。通常由相識以至交換金戒指不過是六個月光景。大約在每兩對愛侶中，就有一對在舞會、咖啡室或私人派對中初次互相碰頭。其次，結識的場合尚有辦公室、集體旅行，和工商機構舉行的派對。

儘管有些人不斷主張「個人自由」，和甚至願意交換情侶，作爲一種時髦的風氣，但在一九六八年內，德國的結婚率有相當可觀的提高，獨身漢已經越來越趨減少。

美國大選聲中 八位總統的談片

這是一位名報人的回憶，可以作爲史實的一點註腳。

·四門·

[illegible]（卜康斯汀）自一九一三年便有興趣，研究[illegible]月四日，我看着威爾遜總統，穿上燕尾服，在[illegible]；有一陣沙吹入眼睛。那天早晨下雨，大雄上都沙，[illegible]然後，天色晴朗，風吹沙入我眼，[illegible]了。

新年的時候，[illegible]與總統握手，[illegible]也站在[illegible]樂許能見你，久聞大名了。」[illegible]

胡佛總統是老酒徒，尤其是飯餐後，他要喝[illegible]有高度的酒精刺激。[illegible]打破他的矜持。當他能脫八十歲生辰後，[illegible]府，見他需當一般生展賀電。我問他[illegible]有。但你知道我記起一個老人的故事。他[illegible]內的友愛。有道師講到某一點，問聽衆：有沒有人能[illegible]她沒有敵人？那老人站起來說：「在此」。[illegible]最後問他：這種可愛德行有何秘訣？那老人說：「我[illegible]更長命！」

羅斯福有點古板，[illegible]幾人把他送往泳池，他頭部在水面露出，[illegible]祇有在水裏能施展，[illegible]

杜魯門總統是偉大人物──可能是美國最偉大的三四位[illegible]他所作出的強硬艱難的決定之多，[illegible]下令對日本投原子彈；[illegible]

艾森豪總統[illegible]對蘇俄指出伊朗[illegible]兇瑪察烈[illegible]

我失了杜威執政時的回憶，[illegible]統，他拒絕，說：「[illegible]」。

他在第二屆總統將到任時，一晚宴後，[illegible]對客人說：還有問話嗎？[illegible]統先生，你可能比現在[illegible]年，仁慈父母，受西點教育，[illegible]最大光榮的統帥，解放西歐，[illegible]平時的最大軍團統司令──北約，[illegible]想做的？」

艾克想了一陣，終於說：「有，我想做我的孫兒[illegible]」。

一九四五年，我跟甘迺迪一起做事，那是三[illegible]他是個瘦高個子青年，剛從戰場歸來，傷了背，[illegible]若夢在長子死後，便將希望寄予約翰甘迺迪身上，準備[illegible]一天約翰甘迺迪說：如果我死在戰場，這職責便由「卜比」（[illegible]）擔當，「卜比」倒下，便要「掘地」（愛德華）出來了。

一九六六年五月三十一的晚上九時，[illegible]

火水商戰未已售價昨再下降
消防事務處提出警告
市民存火水勿逾限額

【本報訊】火水商戰昨日仍未平息，各公司的代理商尚未獲致和解，每罐四加侖裝的火水，批發價最低跌至三元半，門市價則跌至四元半。本來處身事外的零售商，昨日亦加入戰團，把代理商提定的價格降低，因此，本來是五元的零售價，昨晉減至四元五角。

現實的本港市民，昨日紛紛到火水店、米店及雜貨店，搶購火水。而各店舖亦僱用大貨車，為客戶送貨。

設於九龍各新區的搶購潮最為熱鬧，尤以黃大仙新區為然，該區的所有火水店都擠滿顧客，店員大有應接不暇之勢。

零售商以往是用單車送火水的，但是，昨日由於訂貨的市民過多，他們已改租用大貨車，一次過運大批火水，沿途派送。

火水價昨日也數次變動，較早時批發價最低為四元五角，下午為四元，晚上有減至三元五角的。零售價則保持五元，在未爆發此次商戰以前，每罐火水的零售價為六元七角，此次商戰，各石油公司的損失相信甚鉅。

又訊：消防事務處防火組主任夏展新昨日發出警告，勸諭商戶及住宅切勿存儲多逾所准許之火水數量。夏氏就各報章報導火水價格料將下降之消息發表意見。

他說：以往之經驗，商人有在火水價格便宜時囤積火水超逾所許可之數量。

他又指出：「此種情形既違反危險貨物規則，且為一危險之習慣，因此，至希商人所存儲之數量，不要超過其危險貨物牌照所准許之份量。

一般家庭遇有此種情形亦有囤積火水之傾向，因而使本身或鄰居之火警危險大為增加。住宅可以在住宅存儲之火水為四加侖。消防事務處長擬請市民注意，凡存儲火水在四加侖以上而未有領牌照者，即屬違犯危險貨物規則」。

署理輔政司韓美洵指出
擬議薪金新制
教師均不歡迎
相信必須較長時間處理

【本報訊】署理輔政司韓美洵，昨日在立法局會議中指出：政府在計劃施行有關教師薪金制度方面，已面臨一項不受歡迎的困難。相信需要一段長時間來處理，但是，政府希望在不久的將來，能達成確定的結論。

韓氏在答覆胡百全議員的詢問時指出：教育委員會的建議，是以英國現行「寶狀」制度為藍本。提出這種建議，是因為相信一種根據兩項時間等級而在適當時加上責任津貼的制度，可能是簡化和改善現行薪金組織而又同時對額外的責任、學歷和經驗等，予以充分承認的最滿意方法。但對這問題的討論，已顯示出擬議中的新制度，不受官校和非官校的教師歡迎，因此必須探討達到同樣目的的其他方法。

署理輔政司透露：政府於一九六五年四月接納一項原則，即官校和政府資助學校教員的薪級應該相同。如果政府堅決要施行這一個劃一薪金的制度，無論政府採用任何方法，結果都無可避免增加公帑的支銷。就算政府節省官校方面的費用，亦不足以彌補政府對資助學校增加的補助金。

韓美洵說：在推行新薪金制度方面，最大的支出，就是增加由政府資助的學校方面的補助金。受該計劃影響的教師，在接受資助的學校方面約有一萬一千四百人，而官校方面的，約有三千七百人。

越南三處地方 來港須受檢疫

【本報訊】港口衞生處昨日宣佈，越南方面有三個地方之來港旅客，因當地發生鼠疫之故，須接受海港檢疫之限制。

該三處地方即港（港口），順化及金蘭區。

銅鑼灣道華都大廈
獨行賊在電梯
搜刦三名女子

【本報訊】港島銅鑼灣道華都大廈電梯，昨晚發生一宗刦案，三名女子遭一名手持利刃的男子指嚇，刦去現款、財物共九百五十元。

據悉：在昨日下午七時十分，一名年約廿八歲男子在上述大廈地下電梯口前佯作候電梯狀，是時，適有三名該大廈之女子亦在候電梯，該等女子不虞有他，但當電梯門一開時，該男子突然拔出一柄小刀，向三女子指嚇，迫她們進入電梯內，並按動電梯上昇，同時在電梯內進行刦掠，刦去現款二百九十元，及一個價值一百六十元的白金戒指及一個鑽石戒指值五百元，匪徒得手後逃去。事後，三女子向大廈管理人報告，並撥電報警調查。

白建時道住戶被刼

又訊：港島渣甸山白建時道一高尚住宅，昨日凌晨二時許，突遭兩名蒙面匪潛入行刦，結果被刦去財物八百餘元。

被刦之住宅為白建時道三十九號A二樓，上址為一名建築商住宅，女戶主姓陳。據稱：昨日凌晨二時許，女戶主在睡夢中，突被異聲驚醒，張眼一看，竟發覺房內有兩名蒙面大漢，正在房內翻箱倒篋，女戶主在驚惶中大聲呼叫，兩蒙面賊聞聲，立即撲向女戶主身前，以硬物向她威脅，在威脅下，其中一蒙面賊又再度在房內搜掠一番後，才匆匆打開房門沿客廳由正門逃去。

女戶主驚魂甫定，急忙撥電報警，事後檢點失物，發覺損失財物約八百元左右。警方接報後，立即展開調查刦匪中，據說：兩蒙面賊可能對上址頗為熟悉者。

世界中文報業協會
定十八日在港舉行成立大會

【本報訊】世界中文報業協會成立大會暨第一次常年大會，定本月十八日至二十日在本港舉行（會場地點在尖沙咀總統酒店九龍廳）。

據該會秘書張獻勵稱：大會報名截止日期，原擬在上月杪截止，只因甚多中文報紙來信要求參加，故將報名日期展至本月八日（星期五）。凡希望參加者，應速函本港郵箱六三九號世界中文報業協會秘書處，索取報名表，俾及時辦理報名手續。

此次會議，為世界中文報紙第一次的集會，討論中文報紙之改進，交換經驗。據張氏稱：全世界除中國大陸外，約有一百五十家中文報紙，總共銷紙數字為二百七十萬份，截至目前止，已登記加入該會之世界各地中文報紙包括本港在內，共有六十一家，名單如下：

台灣：東臺日報、國語日報、民族晚報、民衆日報、中央日報、新生報、大華晚報、台灣日報、台灣晚報、自立晚報、聯合報、經濟日報、台灣新聞報、中華日報、青年戰士報、中國時報。

越南：新聞快報、建國國際聯合報、越華報。

泰國：華僑新聞。

馬來西亞：前鋒日報、馬來亞通報、吧庇南報、美里日報、斗湖日報、中國報、光華日報。

菲律賓：新閩日報、大中華日報、公理報。

泰國：星暹日報、京華日報、中華日報、世界日報。

美國：中國時報、金山時報、美洲日報、少年中國晨報。

南美：（蘇利南）南風日報。

新加坡：南洋商報、新民報。

香港：經濟日報、香港時報、明鏡日報、紅綠日報、華僑日報、華僑晚報、明報、星島日報、星島晚報、快報、天天日報、新生晚報、工商日報、工商晚報、成報、新聲報、天下夜報、快訊日報、亞洲出版社、泛亞社。

社會署鼓勵市民
踴躍參加社會服務
社區服務中心供給各項設備

【本報訊】在發展負責的市民和具有共同關注的有關連社團的工作中，社會意識和對一般社會的責任感都是要素之一。社會福利署長番佐之，昨日下午在立法局會議提出當覽的社會福利署一九六七至六八年度年報時，作出上述表示。

該年報透露：社區及團體工作部（前名青年組），已作出重要貢獻，透過該部在若干新區和新市鎮設立的社區服務中心，使各組不同類別的人士增加社會的連實，目的在使他們成為有共同價值和關注的更完整社團。

這些社區服務中心供給多種服務和設備，例如禮堂、托兒所、圖書館、供各種年齡人士使用的會所，個案工作服務和多種方式的職業訓練。

全部目的是三重的：第一，社區服務中心使來一地點的個別居民能相會和聚集一起。第二、它們吸引各種年齡的人士參加健全和值得參加的活動，從而鼓勵他們對於大家有共同利益的團體產生一種隸屬的感覺和對團體的責任，務於對整個社會有適宜感覺和責任。第三、它們在性質不同的各組人士間發起社區活動，並鼓勵他們參加。這些活動在培養他們認識共同的問題，他們之間的目的和興趣，以及鼓勵他們具有領袖才能。

因此，社區服務中心是達到把鬆懈的各組人士結合為更完整的集團的方法。

和志願機構密切合作進行工作的社會福利署，負責透過辦理四個社區服務中心，以實施政府的社區發展政策。這些中心第一個在黃大仙道，第二個在荃灣，第四個在觀塘，第三個在大坑東。另有兩個中心現正進行計劃中，一個在柴灣，一個在元朗。

年報又說，社會福利署在這方面的目的和責任，是對新界民政處和華民政務司署的半政治性職務作主要的補充。當這兩個部門透過它們和有代表性的志願團體聯絡而供給政府與人民之間的聯繫途徑時，社會福利署則為了香港市民成為更完整，更佳組織和更準備參加本身的社情各點奠下基礎。

年報注意到去年的暴動已令到需要優先有的更佳和更分散的青年服務。年報說：「康樂設施和在指導下的青年聚體活動，已被公認為防止少年犯罪的一種方法，是少年犯罪常常發生，是由於缺乏健全的途徑以供他們的精力作建設性的發揮，以及社會上一般的社會脫節情形所致。」

「青年人佔本港人口的一半，現有大量貯藏的潛質等待為了香港的經濟進步和社會發展而利用。能使青年人發展他們的體力、智力、社會和情緒上的幸福的設施，都是健全的投資」。

「曾受訓練的各級專業青年工作者，向來是服務質素的關鍵，但在發展康樂和青年服務時，志願人員仍有主要的任務。」

火水商戰未已，很多零售商除加緊「進貨」外，還在街頭巷尾大聲叫喊吸引買者。

大會堂及九龍圖書館
明天起點書暫停開放

【本報訊】政府發言人促請市民注意：市政局轄下之大會堂及九龍公立圖書館，將於本月八日至十七日期間內暫停開放，以便清點書籍，十八日起恢復開放。

清點期間內，兩館工作人員依據目錄，將館藏及架外借之全部書籍，計二十六萬餘冊暫行凍結，以便作通盤之清點。

以「龍門客棧」一片竄紅的台灣女星上官靈鳳抵港時攝。

特寫

天真謙虛的上官靈鳳

本報記者張林森

以「龍門客棧」一片竄紅的台灣女星上官靈鳳，在千呼萬喚之下，昨天終於由寶島飛抵本港，頓使啟德機場掀起了一陣騷動，平添不少熱鬧。

當這位芳齡十八的影星甫落客機，即被在場影迷及記者重重包圍攝影及訪問；上官靈鳳口裡連聲稱謝，而那雙明眸也流露了感激與莫名的興奮！

在招待會上，這位原籍廣東的妮子以一口漂亮的國語答覆記者的詢問。她說：「我只是一個新演員，還需要向前輩們多學習，好好充實自己，今後為中國電影工作盡上一分棉力。」

她說：「參加『龍門客棧』的演出，我心裡感到十分興奮；不過，倒底我的從影歷史很短，亟待觀衆、影劇及新聞界給我教育，不時鞭促我。」

上官靈鳳昨天穿了一套黃色間格的套裝，襟前插了一朵鮮紅的花，在夏維崇夫人吳良芳女士陪同下，於下午三時乘中華航機由台北抵港，隨在機場貴賓廳接受記者訪問。

長着棕色披肩秀髮的上官靈鳳，在談到「龍」片成功時說：「這次的成功，不僅顯示國內電影藝術正邁向國際水準，而且表現我們中國電影界潛伏有無比的智慧，當然也是海內外觀衆給與我們從事電影工作者的支持和指導，才能使我們產生好的果實，讓我們朝着光明的遠景邁進。」

這位年輕的電影從業員並深信，在港台的所有影劇工作者，大家團結一心地共同的奮鬥下去，必能使中國影片揚威全球。

生長在台灣的上官靈鳳，本名許治英，十八歲，原籍廣東高要縣，有一個溫暖的家庭，家裏有婆婆、爸媽、姨姨及一個弟弟，她是爸媽寵愛的掌上明珠。在兩年前考進聯邦公司之前，就讀台北市強恕中學高中三。

由於在台灣長大，她說上一口漂亮的國語，但卻不會講廣東話。她笑着對記者說：「我很慚愧，沒有學會家鄉話，依然是『識聽唔識講』的程度；不過我這次來港，仍然有回到故鄉的感覺，使我的生活史上添上光輝燦爛的一頁。」

這位在「龍門客棧」以女扮男裝的姿態出現的女星，原定兩星期前訪港，但因為香港的簽証一直沒有批下，所以才姍姍來遲。

在招待會上，上官靈鳳以謙虛的口吻答覆了各項詢問，說話時的一言一笑，顯得是那麼純真，那麼甜美。

一位記者問她：「妳的棕色秀髮是與生俱來的嗎？」她說：「是的，家裡的人都是棕色頭髮。」

又問：「妳有男朋友沒有？」她漲紅了臉說：「沒有，我現在還年輕；同時，我也沒有這個打算。」

「妳會不會在香港拍片？」她說：「這個我不知道，假如公司方面需要我來港拍片的話，我是樂意接受的。」

問她今後的動向怎樣？她說：「我是聯邦的基本演員，還有四年合約，一切都由公司去安排。」

隨後，她告訴記者：「上官靈鳳」是胡金銓導演替她取的名字，至於武功是由武師韓英傑指導的。

上官靈鳳又說：「我僥倖在三千多名投考者中獲選，是我意想不到的事，我感到非常興奮，希望今後繼續努力。」

這次，上官靈鳳訪港，預算停留五天至一星期，然後返台為聯邦趕拍兩部新片「烈火」、「劍客之王」。在港期內，將接受電視訪問，並為讀者文摘、美國有線公司、中華航空公司聯辦的問答遊戲頒獎。

在銀幕上欣賞了這位以男裝女扮姿態出現的影星，香港人士更可在螢光幕上一睹芳容哩！

路人心臟病突發
歹徒乘人之危
竟將財物騙去

【本報訊】一名騙子昨午乘人之危，向一名在街上心臟病突發的男子行騙。

據悉：一名廿九歲男子，於昨日下午三時四十分行經德輔道中與必打街交界處時，心臟病突然發作，一批途人見狀圍著他，並相議施救及報警，當時一名年約五十歲似是馬來亞籍男子見狀，自告奮勇，藉詞代事主找醫生，並保管財物，將事主身上現款十六元六角及一個價值二百四十五元的手錶拿去，但經過一段時間後，仍未見該男子回來，在場協助之途人心知有異，乃代為報警，召救傷車將心臟病發之男子送院醫治，此外，警方據現場相助之途人報告，展開追緝該乘人之危，不顧他人生死而騙去財物之男子。

出口商會昨宣佈
明年派推銷團
赴日拓展貿易

【本報訊】香港出口商會昨日宣佈：該會現正計劃於明年下半年派出推銷團，前往日本拓展貿易。

該會主席唐義安稱：香港製品輸往日本的數量，年來增加不少。雖然，在以前，香港未曾積極進行發展該地貿易。

日本有人民九千萬，生活水準現不斷提高中，她將取代英國的地位，作為香港商品第二大顧客。

而最鼓勵出口商會計劃此次推銷團，乃是日本頭寇在出入口貿易上，與香港形成均勢，目前，日本貨品輸入本港的數字，比本港輸往的數字，超出十倍。因此，香港仍有很大的範圍，利於發展。

九人車載客問題
交通部總警司表示
警方職責要維護安全

【本報訊】警方交通部總警司薛輔昨日就交通事務處長在扶輪社呼籲容忍九人車搭客問題，發表稱：對非法的公共交通工具，警方已表現了極度的容忍。

不過，薛氏透露：在本年最初的九個月內，非法交通被控的案件，達七萬二千八百五十九宗。特別有關九人車行走問題，薛氏解釋法律上容許該種車輛出租，但由於它們通常購買第三者保險，警方仍有權將該種車輛進行拘控。

薛氏稱：在七萬餘宗案件中，一萬七千九百宗是由於超過註冊限額載客；一萬一千三百〇一宗是由於該等車輛在巴士站的五十呎範圍內泊車或停車；另一千八百五十八宗則是該等車輛載客或出租。

薛氏指出：警務處長的觀點是，交通部的主要責任，是用每一分力來使道路更為安全。在交通部考慮如何施展其力量時，將以此為目標。

本星期日舉行
和平紀念儀式

【本報訊】本星期日為和平紀念週日，本港將與其他英聯邦國家同樣舉行特別儀式，以紀念為人類自由而死難之人士。

主要紀念儀式將在和平紀念碑舉行，參加者包括有護理總督祁濟時，署理輔政司韓美洵，英軍總司令余賀韜中將及屬下三軍之司令官，按察司、行政及立法局議員，指揮官委員會主席，各聯邦專員及貿易專員，領事團首席代表，及各退伍軍人協會代表。

本年度之儀隊與歷年相同，將由香港團隊軍官二名及士兵五十四人擔任，該團隊之軍樂隊屆時亦將到場奏樂。

皇家空軍、皇家海軍、陸軍及香港團隊將各派出代表一名，在紀念碑下站崗。

紀念儀式將於上午十時五十八分護理總督抵達時開始，先奏英國國歌，隨奏安息號。十一時正，默哀兩分鐘。默哀開始及完畢時，添馬艦均將鳴炮。在此時間內，港內所有船隻，船主及小型船隻之負責人合作，盡量減少在和平紀念碑附近吹哨子及鳴放氣笛。

除獲得正式邀請者外，各界人士及三軍人員如欲於和平紀念碑前獻花圈者，可在軍隊離開該處後放置花圈。

在和平紀念碑舉行儀式之前，植物公園華人國殤紀碑前亦將於上午十時舉行一項簡短儀式，由護理總督及英軍總司令分別在碑前獻花圈。

聖約翰大教堂稍後亦舉行和平紀念日特別禮拜，屆時護理總督亦將參加。

赤柱方面，週年紀念儀式將於上午十時四十五分在赤柱遊樂會舉行。儀式完畢後，即向赤柱軍人墳場獻花圈。赤柱與[illegible]兩教導所之樂隊屆時將在場奏樂。

又訊：警務人員則於上午十時四十分在香港仔警察訓練學校舉行和平紀念儀式。

追悼殉職警員

在第一與第二次世界大戰中，及在和平時期執行職務時殉職之本港警務人員二百一十五人，將於本星期日和平紀念週日在黃竹坑警察訓練學校舉行之一次儀式中受到追悼。此項儀式將於上午十時四十分開始舉行，由代表四個警區與輔助警察之五隊各級警務人員一百七十五人舉行操演。操演隊伍由警察訓練學校副校長鄒漢警司指揮。

十一時正將舉行默哀兩分鐘，開始默哀前則奏息角號，默哀結束後則奏起床角號。

警務處處長伊達華隨即向安奉追悼冊之靈壇放置花圈。各警隊之代表人員亦向靈壇放置花圈。

警察樂隊則在場奏樂。

圖為離家失蹤之廿二歲婦人洪月貞。

警方找尋失蹤婦人

【本報訊】一名廿二歲之婦人洪月貞，於本年五月起由九龍城區城南道之住所失蹤。她身高約五呎，身材瘦削，膚黑。

於失蹤前，該婦人曾於荃灣一間工廠做工。

任何人士如知悉該婦人之下落或有消息能協助將其尋獲者，請與九龍城警署聯絡，電話為K八〇〇三三一，內綫五四七號，或向任何警署報告亦可。

國民收銀機公司
電子計數機面世

【本報訊】國民收銀機有限公司之出品，種類繁多，由小型加數機，收銀機以至新式電腦不等，現又發售其第一種電子計數機，此種新出品已在本港上市。

據稱：此種計數機名為NCR一八，採用最新之線路技術，其特點為自動算積計算，十六個數字位，自動小數點，同時可將由〇至九之小數點加以調整。該機全部自動化，無論加減乘除均可進行，只要按掣即可。

此種電子計數機經常具備乘算功能及餘數計算，並採用特別記憶計算，即使將該機關閉，亦可將資料保留，任何一種計算所需要之時間，最多為四三〇毫秒（千份之一秒）。加數或減數，僅需兩毫秒即可完成。

國民收銀機有限公司總辦事處設於美國俄亥州之代頓，由美國國民收銀機公司經營，是國際性的公司。此種電子計數機，由國民收銀機公司供應。

署理輔政司韓美洵表示
政府已盡力設法
消除與民間隔膜
馮漢柱指當局歧視中文報讀者意見

【本報訊】立法局議員馮漢柱，昨日在立法局會議休會前的辯論中，勸請政府注意「政府與民衆間之隔膜」問題。他說：「近年來，社會若干人士常常談及政府和民衆間的隔膜。我不知道實在有沒有這個隔膜存在，如果是有的話，我相信政府必會盡力把它消滅。但是，縱然如果沒有這個隔膜存在，政府徒然知道沒有隔膜是不夠的，它必須以其行動，不斷地向民衆表現這個隔膜並不存在，我因此想請政府注意某一種可能引起誤會的情形。」

馮漢柱議員所指的「可能引起誤會的情形」，就是中文報紙上對政府事情的評論和投訴。他指出：我注意到當英文報紙刊登評論或批評政府的時候，無論它們是一篇社論，文章或讀者來函，政府高級職員很快就加以答覆或解釋，但當中文報紙刊出相似的評論或批評的時候，有沒有下文。政府既不是漠視的目的，許多人就易於認定政府如非歧視中文報紙，便是對非英語人士的意見漠不關心。」

他又表示：本港識字的華人為數極多，中文報紙讀者人數遠在英文報紙讀者之上。假定政府既非歧視中文報紙，亦非不關心非英語人士的意見，政府高級職員應即設法保証在中文報紙刊出對政府工作的評論和批評，獲與英文報紙所刊出的受到同樣的注意。

署理輔政司韓美洵，在致詞時指出：他覺得遺憾的是馮漢柱議員有一種印象，以為政府在這些問題方面，對於英文報紙的反應較對中文報紙的為多，實際上，政府的政策並非如此。政府新聞處處長向他保証，事實上並無這種習慣。

他表示：政府現正努力，務使其政策明白的，並且盡量[illegible]，而且有關部門在回答中文及英文報紙方面，並[illegible]行方面，已經知道有這種意見，不過他會將各機關的主管人注意議員的話，以便他們可以在這方面檢討一下他們的習慣。

他解釋說：政府與民眾之間，是不會有隔膜存在的。因為政府新聞處以每日中文報紙撮譯分派所有機關，撮譯裏面包括有涉及政府工作的情形在內。對於某些特別事情，政府新聞處通用電話通知有關部門，請它們注意。此外，大部份的機關亦有官員閱讀報章，找尋與它們職責有關的事務。

他說：政府機關當然不會自己回答所有報紙的評論。編輯和來函的讀者，均有權對政府一切政策表示他們的意見，但是遇到合理的誤解，政府的政策和習慣是以適當的語文函復。我知道擔任中文報紙的[illegible]，提及公園與遊樂場，新[illegible]，大會堂的洗手間，市場，噴[illegible]，空氣污染，[illegible]介紹，和派信等問題。

署理輔政司又提出一項統計。他說：為着給予中文報紙的讀者較中文報紙的更多，例如在十月份裡，在十份較大的中文報紙所刊載的信件有五十二封，而在英文報紙刊載的則有三百卅四封。因此，對後者的答復比前者為多。但是要記得的是，英文報紙的讀者及寫信給英文報紙的人士，事實上有很多是中國人。同時，在習慣上亦有很多報紙方面因文稿或讀者來函而提出之詢問。此外，亦對大衆利益有關的問題，為記者與政府機關安排會見，這種會見今年共有二百六十七次，比去年已多一倍有餘。

律師樓失巨款百餘萬
涉嫌離職文員黃錦培 由澳返港被探員捕獲
已被落案控告兩罪今晨提堂

涉嫌與律師樓空虧巨款有關被警方拘捕之男子黃錦培。

【本報訊】涉嫌與本港中區一家律師樓被人虧空公款一百七十五萬港幣案有關之男子黃錦培，經過警方專案小組人員追查下，已於前（星期二）日下午七時十五分被警方探員拘獲。

在較早時，黃錦培曾一度失蹤，當時若干消息曾指出黃已逃離本港，並推測可能已遠赴英國居留，但本港警方對其下落，仍然展開廣泛調查，結果在前日下午七時十五分一艘港澳輪自澳門開抵本港碼頭時，警方專案小組人員接獲線報前往監視，果然在旅客羣中，發覺該黃錦培混集其中，在準備辦理手續登岸，警方探員於是上前將其拘捕。

此宗轟動一時之虧空巨款案，被拘男子黃錦培，經偵訊後，已被落案，控以兩罪：㈠僞造文件；㈡行使僞造文件。將於今日上午在中央裁判署提堂。

該案發生於中區一家律師樓，在本年九月間一次接受客人投訴之查賬中，發現一批數達一百七十五萬元港幣之款項下落不明，相信是被人盜去。據報該筆款項是在一九五六年至一九六六年之間失去的。

警方接獲該項報告後，立即交由商業犯罪調查科專案小組人員偵查，經過調查後，認爲該律師行的一名已離職之高級文員可能與此案有關，乃搜集該文員之一切資料，以便偵查。當警方調查該案時，發覺該名離職文員已離開本港，但警方相信該文員極可能會重返本港的，於是嚴密監視各處碼頭，卒將該涉嫌人拘獲。

政府考慮立法 管制旅館公寓
防止引誘少女賣淫事件發生

【本報訊】政府現正考慮應否立法強迫各旅館及類似的樓宇（按：係指公寓、招待所等）必需接受登記，同時，亦將會研究有效的管制辦法，以防止賣淫的事件發生。

律政司羅弼時昨日下午在立法局會議中答覆李樹培夫人提出的有關本港失蹤女子的問題時表示：於本年五月一日至十月卅一日期間，警方曾按照保護婦孺條例所授予的權力，對一批涉嫌有違反該項法例罪行的樓宇，進行搜查五千零七十六次。但是，對於涉嫌有失蹤女子存在的樓宇所進行搜查的個別次數是不可能單獨予以提出的。經過該等搜查的結果，有廿九名本港失蹤女子交還她們的家庭。

同時，他又提出：於本年四月一日至九月三十日期間，控告誘拐、拐帶、進行介紹及非法羈留婦女罪的有兩宗，被告被判有罪，分別被判入獄九個月及三個月。同時，曾有十人由於依靠娼妓爲生而被列有罪，另有一二三人是根據保護婦孺條例而被列有罪。

律政司說：現時除警方有時搜查旅館和娼妓出入的樓宇之外，對於這些地方現在並無有效的管制辦法。

在談及警方現時對尋獲的失蹤少女的處理辦法時，羅弼時指出：

如果一名失蹤少女被尋獲，而其行爲與法律並無抵觸，警方通常採取的方法就是將其移交社會福利署處理。

他說：社會福利署將會派出有經驗的個案工作人員，協助該少女重過新生。該少女將被安置在宿舍中，但是，她將被勸告回到家中與家人一同居住。同時，照顧該少女的個案工作人員將會盡力教導該少女各種有關家政，手工藝等智識，使她能領略到人生的眞諦。

工商處長蘇弼在立法局指出
設立設計註册處問題 工業界意見並不一致
製造商可向英國註册更爲有利

【本報訊】「本港雖然未有設計註册處，但是這並不是說本港的設計是沒法保障的。任何本處的製造商都可以將他們的設計向英國註册，在他向英國註册之後，他的設計不獨可以在本港獲得保障，並且在所有與英聯合王國有保障協定的國家內獲得保障。」

工商業管理處處長蘇弼，昨日在立法局會議上答覆安子介議員的詢問時，作出上述的表示。他說：辦理設計註册所需的時間，大約向英國商標局設計註册處提出申請後一兩個月，而註册費用，全部合計約一……在三百元之間。

蘇弼說：舊的一個工商業諮詢委員會，曾在一九五八年首次研究過設立設計註册處的問題，該委員會當時認爲本港無須設立這一個註册處。從那時候起，這個問題便按時予以檢討。幾個月之前，本人曾經指示再次詳細研究這個問題，以便使現時的一個工商業諮詢委員會再次加以考慮。

他說：本港現時工業界人士，對設立一個設計註册處的提議，意見並不一致。

天氣與潮水

吹和緩東風，天氣晴朗，預料最高氣溫約爲攝氏二十六度。

昨日最高氣溫：攝氏二五．二度。較低爲攝氏一八．四度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十一度，濕度爲百分之七十六。

高潮：上午四時四十七分　下午三時零八分

低潮：上午十一時十七分　下午九時三十八分

特寫

獅子山隧道管理總監梅爾說
路錢收入未達理想 廿八年內將難翻本

本報記者 李君毅

啓用了一年的獅子山隧道，汽車通過的「路錢」收入，並不能達到預期理想，如果今後的情況沒有好轉的話，則在未來的二十八年內，恐怕無法翻本。

二十八年的日子是指隧道長熱虧的計算只不過是數學上的名詞，然亦有所根據的，依照獅子山隧道管理總監梅爾在昨天招待沙田鄉紳參觀時透露說：隧道啓用了一年，平均每月通過隧道的汽車，僅爲十五、六萬次，較初期預算每月三十萬次而言，恰爲少了一半。

獅子山隧道的建費若以三千萬元計算，單是還本，以二十八年爲期，則每年就須一百萬，但每年的保養費，職員薪金，尚未有計算在內。爲甚麼會算出二十八年還本？那就是根據中英租借新界一百年期的剩餘日子，便是廿八年了。

無可否認，獅子山隧道是本港歷史上一條大隧道，可利用它縮短了九龍市區通往新界沙田的路程。

可是，有車階級，並非完全樂意循隧道往來九龍新界，最低限度，在旺角與深水埗區的汽車，大都從大埔道往沙田比較近，毋須兜圈子及繳付五角錢的路費。（貨車路費爲一元）。同時，每星期中，只有週末星期日及公衆假期，有車人士赴新界旅行才較稠密，這就是隧道收入不大好的原因。

有車的仕女們雖然曾經駛過這隧道許多次，但假如你的車子在隧道行駛中突然「爆胎」或者出了毛病而不能前進。如果你自己擱在隧道中修理的話，那就可能給隧道管理監督，根據法例把你控告。怎辦呢？最好馬上走到隧道旁的直綫電話向値班管理員報告，兩分鐘內，隧道的工程車即刻開到現場，把車子拖出隧道外，然後修理。隧道管理處是不收任何費用的。但如果你的車子因用完了電油，或者是「光頭胎」，則錯在自己，那時，你便要付出三十元的「拖車費」。

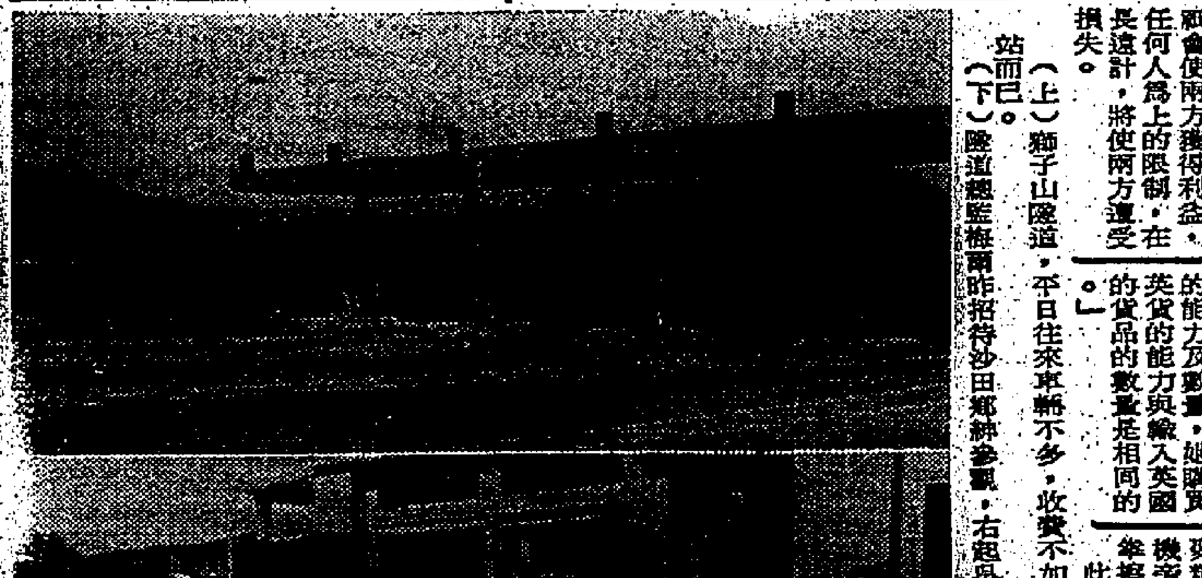
獅子山隧道雖然啓用了一年，但有關內部的設備，和服務人員工作情況，許多人士，容或不甚瞭解，順此簡作如下的描述：

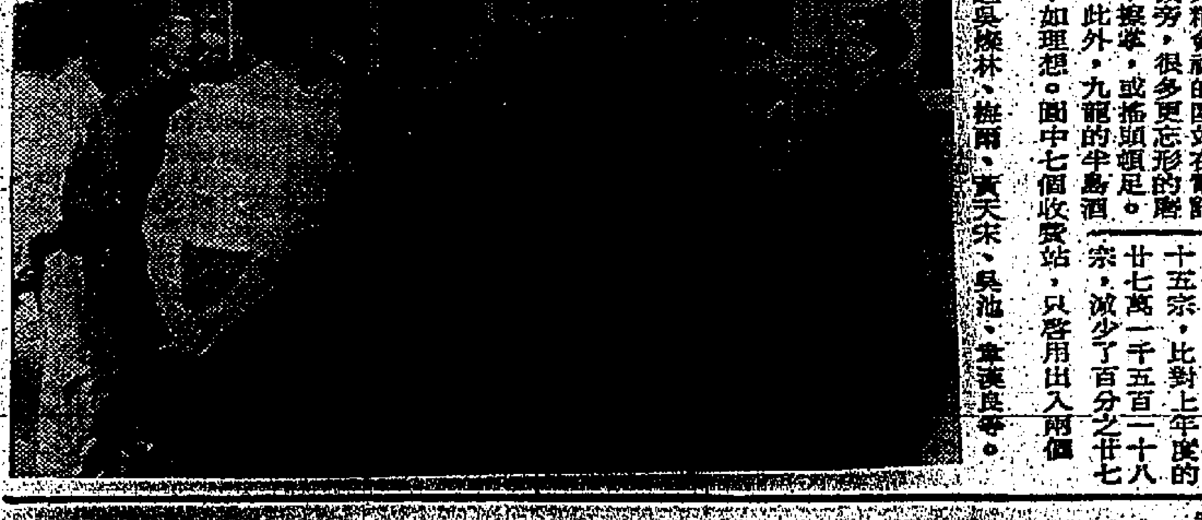
㈠在隧道的兩端，設有兩座空氣調節的泵房，如果隧道內冷氣過多或不足，隧道內的大燈，自然會向控制室表示，馬上加以調節；又報兩座泵房的電流中斷，則另有一部燃油機接替供電工作，分分鐘都不會停止的。

㈡汽車經過收費站時，有自動計算機，舉凡四輪或六輪的車子經過，計算機便會自動跳加號碼。不過，在收費時，也曾出現過多次錯誤的小插曲，那就是有意作弄的駕車者，把一個馬來西亞的兩角硬幣，迅手遞給收費員，開車而去，收費員在交數時，才有發覺。（按：馬來亞的兩角硬幣，其面積大小，與港幣五角相同，正面也同樣鑄上英女皇像，若不細看背後，則很難分辨。）

㈢載滿禾草、棉花絮飛揚於道上的，和運載石油氣的車輛，是不受歡迎進入隧道的。

㈣隧道管理員，須領有貨車駕駛牌照，懂得救傷和搶救車輛突然發生毛病拖出隧道，同時亦有權在隧道內查看駕駛人執照等，條件不下於交通警察，日夜廿四小時，採「三八」制輪班服務。





（上）獅子山隧道，平日往來車輛不多，收費不如理想。圖中七個收費站，只啓用出入兩個站而已。（下）隧道總監梅爾昨招待沙田鄉紳參觀，右起吳炳林、梅爾、黃天宋、吳池、韋漢良等。

麗的電視大厦開幕
署理總督盛讚設備優良 對繁榮香港將大有貢獻

【本報訊】本港麗的呼聲電視大厦，最近已建築完成，壯麗的矗立在九龍獅子山腳廣播道，昨由署理總督祁濟時親臨主持開幕典禮。

新大厦張燈結彩，由大門處鋪紅地毯，麗的外籍工作人員全體出動，大小攝影機及播影機，各處接有電源陣地。典禮在下午五時正舉行，四時卅分開始，各界嘉賓雲集，第九播映室佈置爲典禮用的大禮堂，衣香鬢影，冠蓋雲集。嘉賓包括中西紳商名流，各機構社團首長達數千人之多，禮堂內四週懸有電視機，禮堂內佇立交談中的嘉賓，可在電視機內看到署理總督蒞臨，進入大廈及自己與別人交談的情況，此一特色，使嘉賓感覺到興趣和新奇，笑聲不絕，更增加熱鬧氣氛。

麗的董事局主席歐勳志及董事局代表李福樹，在門首迎迓署理總督，進入大禮堂後，李福樹（中文），歐勳志（英文）致歡迎詞，由署理總督祁濟時致詞（錄後）。李福樹用華語譯述，祁濟時宣佈電視大厦正式開幕，按下電掣，使大門上空亘型霓虹光管招牌發光，繼即拉啓粉紅色絲幔，露出紀念銅牌，儀式在掌聲中完畢。

署理總督等嘉賓進雞尾酒後，即偕各嘉賓參觀新大廈內各項設備，並參觀播音播影各節目的實況，至夜幕低垂，始興盡而散。

署理總督祁濟時致詞說：「這一座新的電視中心，如果對於製作高水準節目沒有信心，李福樹先生及歐勳志先生是不會這樣做的。他們進行這一項有抱負的計劃，證明他們對於香港的穩定與繁榮，具有信心。

「我們推斷在香港，每四個人中，將有一個人能夠收看電視。我們估計大約有一百萬觀衆經常收看有綫或無綫電視節目，而不需站在路旁看櫥窗陳列的電視機。

「以香港來說，由於兩個電視台供給節目予觀衆欣賞，使觀衆對節目的要求日漸提高。我們不要忘記，在這一個進程中，教育因素是固有的一部份，這種因素可以使每一個人獲益，並且會使觀衆的要求更加提高。

「香港的市民，老實說是對於麗的呼聲所應承改善服務這一點，都有深厚的興趣與期望。現在大家都知道，這一座電視大廈的一切設備，都是採用最現代化以及精密的設計，就是這座大廈的商業性的整個計劃，都是在本港設計，而所有的設備都是在香港的技術人員監督之下完成工作。我深信由於電視大廈所具備的優良設備，將會透過他們的節目，對香港的發展作出貢獻。」

署理總督祁濟時，主持麗的呼聲電視大厦開幕致詞中。

限制港英貿易增加 勢使雙方均受損失
港督在蘇格蘭新船下水禮致詞

【蘇格蘭格連諾克六日路透社電】香港總督戴麟趾爵士今日警告稱：限制香港與英國間的貿易的嘗試，結果祇會兩敗俱傷。

他是在一艘載重一萬九千八百噸的商船「世界香港號」的首航禮中發表上述演說，該船是由香港一家行走世界各地的船公司建造的，在英國註册。

該次首航禮是以傳統的香檳瓶儀式由戴夫人破瓶。

在該次儀式的午餐會上，戴督稱：英國與香港間的大額雙方貿易，祇會使兩方獲得利益，任何人爲上的限制，在長遠計，將使兩方遭受損失。

戴督又說：香港出口貨品巨額輸入英國，成爲某方的妒嫉目標。

他說：「在這次首航禮中，我希望提醒英國人民，由於香港工商業的能力及數量，她購買英貨的能力與輸入英國的貨品的數量是相同的。」

希爾頓及半島酒店
大堂有特別佈置 報導美大選消息

【本報訊】美國的總統大選，在本港的美國僑民中掀起浪潮。希爾頓酒店二樓大禮堂中，被佈置爲美國總統競選票數的集會所，旅港的美國僑民川流不息，誰的票數多少，成爲這個小圈子中的一個鬨哄哄的新聞。

大堂由四位熱心於美國總統競選事務的女郎負責佈置，正中高懸三位總統候選人的肖像，另外[illegible]的是贊助[illegible]的航空公司的[illegible]報。正中豎立[illegible]美國國旗，旁邊[illegible]選票數均由女郎填上，[illegible]是一件絲織[illegible]上殿候選總統所得票數及百分比，[illegible]一副嶄新式的電訊機，特[illegible]安裝在這個角落。每一分鐘所打出來的競選消息，均是絡繹前來的僑民注視的。

美國環球航空公司爲隨宜其事，特地派出一位美籍華裔的空中小姐作播音員，這小姐名吳寶儀，廿二歲，原是廣東台山人，她是八歲時隨父赴英的，十七歲時考入環球公司當空中小姐，對廣東話只懂一句「多謝！」其他全是用英語，她說：「我覺得香港是有很多地方值得留戀的，香港的男孩子非常斯文。」

在大堂四週，遍設檯椅，這是準備那些前往打聽競選消息的人久站疲倦時憩息的。近大門處，事先準備好一個小酒吧，全部是雞尾酒設備，準備不管是何人當選，總之總統選出了，與會者就來一個興高彩烈的舉杯相慶，痛飲示敬。

前往參觀的美僑，都聚精會神的圍站在電訊機旁，很多更忘形的磨拳擦掌，或搖頭頓足。

此外，九龍的半島酒店地下大廳中央，亦由一美僑佈置一個與希爾頓酒店的同樣場地，由四名外籍女郎負責報導，情況大致與希爾頓那邊相同。

在希爾頓酒店內聚集的美國旅港僑民，聚精會神的注視電報機報導美國總統競選票數。

六七年至六八年度
民事案申請法律援助 獲批准六百八十八宗

【本報訊】高等法院及地方法院，一九六七至六八年度，在民事案方面共辦理九百九十八宗法律援助申請，其中有六百八十八宗獲得批准。在刑事案方面共有一百零八人在法律援助下，免費得到律師幫助，向高等法院及合議庭上訴。

高等法院一九六七至六八年度年報昨日經已出版。該年報透露：港九及新界各裁判司署，於一九六七至六八年度，所處理的案件，均比較對上年度減少，港島方面，於六七至六八年度，由中央、銅鑼灣及西區裁判司署所處理案件數目共十萬零三千八百七十二宗，比對上年度之十三萬零四千八百七十四宗減少了百分之廿二點九。九龍及新界方面，由北九龍、南九龍、尖沙咀、觀塘、粉嶺及荃灣等裁判司署於六七至六八年度所處理案件共十九萬七千零十五宗，比對上年度的廿七萬一千五百一十八宗，減少了百分之廿七點四十三。

在刑事案件方面，去年度內市民共向高等法院提出不服判刑的上訴二十宗，結果八宗上訴得直，兩宗未獲覆判。在民事方面，市民共向高等法院提出三十四宗上訴，結果有九宗得直，六宗尚未覆判。

六項法案 三讀通過

【本報訊】立法局昨日下午二時卅分舉行會議，在會中，有六項法案經過小組討論階段及三讀後，獲得順利通過而成爲法律。該六項法案爲：一九六八年儲蓄互助社法案；一九六八年業主與住客（修訂）法案；一九六八年危險藥物法案；一九六八年分居及贍養令（修訂）（第二號）法案；一九六八年嬰兒監護（修訂）法案。

三院一中畢業典禮
王澤森夫人頒獎

【本報訊】東華三院第一中學，昨日下午五時半在該校禮堂舉行第四屆畢業典禮，由立法局非官守議員王澤森夫婦主持，王夫人頒發畢業證書及獎品。

三院主席梁榮昌致開會詞報告：在上月廿一日九龍第三小學新校舍揭幕後，本院小學，增加至六間，學生人數，達一萬二千餘人，但在目前的情況中，對於中學學位，仍感供不應求，本屆董事局同寅，爲期配合教育當局擴展中學計劃，在就任之初，即進行香港天后廟道第二中學地基工程，現在已經完成，並進行招標興建。同時計劃在九龍地區增建第三中學，亦已獲得有關當局，允予資助，一俟獲得適當地點，即可興工。希望王議員及各界人士，賜以指導及支持，使港九兩間中學籌建計劃，早日完成，使更多的清貧學生，獲得升學的機會，至深厚幸。

梁氏稱：本校在一九五九年倡辦，而在一九六一年創辦，借用香港第三小學課室上課，新校舍一九六三年春季完成，正式啓用，各位同學在此就讀，應該知道本校係經過五年的時間和歷屆總理的努力，更獲得社會人士的鼎力支持，始告完成，一學成，應該本着東華精神，所謂飲水思源，將來一一服務社會，以報答母校及社會人士對你們的栽培。

繼由校長吳美文報告該校一年來校務工作進展情形，由王澤森夫人分別頒本年度各級學生成績優異獎品，以及中英文中學會考優異獎生證書。

王澤森議員致詞，他說：「我們清楚地見到東華三院教育發展的迅速，可說是一日千里，皆此由於歷屆主席及總理的努力經營，社會人士慷慨贊助，始有今日的成就，因此在三院接受中學或小學教育的同學，應該感謝各界人士的慷慨和關懷，希望各位同學，能夠體會此點而努力學業，以備將來爲社會服務，不要辜負你們的家長，你們的老師和社會人士對你們的期望。」

王氏隨後就升學與就業兩項問題向各同學訓勉。隨由畢業生代表致謝詞，主席梁榮昌向王澤森夫人致送紀念品，畢業生代表向王夫人獻花，禮成後，並由學生表演國樂及土風舞助興，表演完畢舉行茶會招待嘉賓。

參加典禮有王澤森議員夫婦，三院歷屆主席總理以及顧問廖烈武，主席梁榮昌夫婦，首總理梁時曉，鄧世青，黃長銘，總理羅延祖，曾振基，呂榮光，李速三，洪寧甬，梁榮祐，陳永源，鄧鏡深，黃紫媒，鄧鼎成，黃達鏐，趙樹源，蘇遠鵬，黃乾亨等。

東華三院第一中學昨舉行第四屆畢業典禮，圖爲王澤森夫人（右）主持頒發畢業證書與會考畢業生區撰忠。右爲三院主席梁榮昌致送紀念品與立法局非官守議員王澤森。

蘇屋村明愛醫院 全部落成開幕禮

【本報訊】耗資三千萬元，位於九龍蘇屋邨的明愛醫院，末期建築物經已完成，昨日舉行正式開幕典禮，由西德主教杜雅豪主席主持，本港輔理主教徐誠斌致歡迎詞時表示：該院院址由香港政府捐贈，建築費則由西德及海外其他國家支助。

該院位於蘇屋邨，佔地二英畝，所設部門分爲數種實性的建築物，沿斜路而上，首先是門診部，其後爲產婦科及小兒科病院，該病院左面爲護士訓練學校，右面爲療養院（包括癌症療養），再上爲全科醫院，最後則爲肺病院。各科包括：醫[illegible]

根德電視機
影像清晰 色澤悅目
音響優美 觀賞至樂

JARDINES 總代理 怡和有限公司
GRUNDIG
德國根德 世界第一

全新福特「雅仕」型
名貴細車實則不然

'AEROFLOW'

Ford 夏巴有限公司

黃華東醫專
痔瘡專科
痔

龍繩勳申請人身自由令 已遭合議庭駁回

因龍曾承認欠邵氏七萬四千元 法官表示可以另具理由再申請

【本報訊】亞洲影后林黛之夫龍繩勳，被債權人邵氏兄弟影業有限公司請准法庭下令將之拘留，因而不服向高院合議庭申請「人身自由保障令」，此案昨午合議庭法官在聽過龍氏代表端納利大律師陳述申請理由完畢，即判將龍氏申請予以駁回。

合議庭法官赫德士在其判詞中指出，由於當時被訴人，亦即林黛遺產管理人，也是本案申請人龍繩勳，承認欠了債權人邵氏七萬四千元，故其後法官准予債權人邵氏代表律師請求，下令將龍氏拘押，並沒有不合之處。不過，如龍氏不服，可另具其他理由，再作別一個申請。

合議庭另一法官米路士與雲士顯表示，他完全同意赫氏所判。

此案因林黛生前透支邵氏片酬三十七萬四千元，及林逝世，邵氏乃向林氏遺產及其管理人龍繩勳追討，這宗大錢債案由高院副按察司米路士與雲士於本年三月廿八日在內庭聆訊，結果，判龍敗訴，但龍當時承認祗欠七萬四千元。至十月十八日，龍氏因另一宗刑事上訴案，出現高院，隨即為法院執達吏將其拘捕，刻仍扣押於維多利亞羈留所。

據龍氏代表大律師端納利對記者說：龍氏現被扣押於維多利亞羈留所中，已有十九天，情形良好，他將會再見當事人龍氏，商討會否另具理由再進行申請「人身自由保障令」，理由是龍因另一案出庭，不料剛離庭，即被拘押，這是不合法的。

申請人龍繩勳，延希士廷律師樓聘端納利大律師代表，邵氏兄弟影業有限公司則由的近律師樓聘施文大律師，檢察官將有甩代表律政司及監獄處長出庭旁聽，合議庭法官由副按察司米路士與雲士及赫德士組成。

支撐樓宇發生補償爭執 如華民署調解無效 應由租務法庭決定

立法局二讀通過建築物新法案

【本報訊】一九六八年建築物（修訂）法案，及一九六八年信託人（修訂）法案，昨日在立法局會議上由律政司羅弼時提出二讀。一九六八年建築物（修訂）法案經已順利獲得通過，但一九六八年信託人（修訂）法案則暫時擱置，留待下次會議時進行辯論。

律政司在動議二讀一九六八年建築物（修訂）法案時致詞指出：建築物法例第十八節，授權一些人士適有需要時，在某種情況下架搭和保持支柱來支撐樓宇，以防止其傾塌。該節第五分節，使該樓宇住客和受這種支撐辦法影響的任何其他人士，有權取償因架搭或保持該種支柱而引起的任何損失。

他說：修訂法案建議，如果因支撐樓宇發生之補償爭執問題，不能由華民政務司署的非正式調解方法而獲得解決，則今後應交由租務法庭決定。租務法庭的判決，是最後的判決，申請人相信可以獲得迅速和最終的處理。

律政司說：租務法庭聆訊的辦法和程序，是採用非正式的氣氛進行。當正按察司於求償者向高等法院經歷司申請後，即依照業主與住客條例委任一個租務法庭聆訊和判決該項爭執。申請書必須於遭受損失或損壞的六個月內提出。

信託人修訂法案 下次開會再辯論

律政司在動議二讀一九六八年信託人（修訂）法案時表示：該修訂法案最主要的部份，是擴大獲准在香港投資的範圍，准許將信託款項存放港外的銀行；使現有信託基金的受信託人，獲得更大投資權力，並重新製訂憑物業抵押貸款的最高數目。

他說：附表式的第二部份的第十八項授權將信託款項存入本港有牌照之銀行作為投資，此種投資既安全，又有利息，故可作為一種適宜的投資，特別是短期間的信託，或受託人持有大量的現款而等候投資的。同時，根據第二條條文複增訂的新第四節㈠的（乙）段，如果獲得法庭許可，也可以將信託款項存放港外的銀行。這項規定是想使到在海外居住的信託款項受益人，最少可以在居住的國家隨時享受到部份的基金利益，它又可以使受信託人將投資分散。

律政司表示：新附表的第二部份第十九項的，也許是投資範圍中最重要的擴大，它准許受信託人將基金投資於大規模的公司，該等公司已發行及收得股資本在三千萬元以上，而且要有良好營業紀錄，在以前的五年中，所有股份每年均有派息。

羅弼時說：修訂法案對以物業作為抵押而借出款項的受信託的權力亦加以擴大，如果他是憑鑑定或估價人員對物業價值所提出的報告而借出款項的話，受信託人在決要貸出款項之前，有即時獲取鑑定或估價人員的報告義務。

他最後表示：受信託人可以憑物業抵押而貸出的款項的最高數目，由估物業價值三分之二減低為二分之一。這是防止以信託基金貸與投機發展者的一種對基金受益人的必需保障，特別是在動盪很大的地產市場。

（上）直升機練習空中救人節目，（下）英軍人練習一項特技表演。

石崗英軍操演 連日加緊練習

【本報訊】新界英軍各單位現時正忙於練習，及籌備由明日起一連三晚在石崗舉行的陸軍會操表演及露營遊藝大會。

這個大會演，節目多采多姿，其中啹喀兵所表演的軍刀，尤為不可多見，而動用反坦克大砲及煙彈所進行的假想攻防戰，參加演出者多至百人。此次表演所籌得的款項，全部撥充香港兒童福利機構，及啹喀兵福利會作善款。

入場券分為一元、五元及十元三種，售票處計有謀得利琴行（阿歷山大廈），歐德禮出品公司（阿歷山大廈），太古旅遊社（於仁行），廣九鐵路尖沙咀火車總站，及即日在石崗發售。現已有特別交通安排包括特班火車及由粉嶺車站至石崗的特別巴士，接載觀衆。場內並有食物出售。

日航邀請新聞界遊美加

【本報訊】六名本港新聞從業員，昨晨八時三十分，乘搭日本航空公司班機，自本港起程前赴東京、溫哥華、三藩市等地作為期六天之遊覽。該六名新聞從業員包括工商晚報總編輯遲寶倫、華僑日報岑才生、英文虎報鄭有家、星島日報林夏明、遠東經濟評論安東尼、南華早報簡漢佳等。這是日本航空公司為慶祝新闢香港、東京、溫哥華航線而設的程序。這條新航線業於月前開航。

日本航空公司開闢此一新線，係基於香港華人往返加拿大者比前增加之故，今後每星期兩班，逢星期三及星期六由港飛出。

圖為應日本航空公司邀請前往美加等地遊覽之本港新聞從業員。右起第三人為工商晚報總編輯遲寶倫。

半島酒店晉助 啹喀步兵旅 作慈善表演

【本報訊】由本月六日起至後日（星期四）一連三天，下午四時半至五時半，在半島酒店將可聽到由蘇格蘭風笛和鼓合奏的軍樂表演。這項表演係由第四十八啹喀步兵旅担任，目的是宣傳本週末在石崗舉行的慈善表演。

這項表演包括許多精彩節目，有跳傘兵、直昇機表演、槍炮表演、玩具兵、風笛和鼓、儀仗隊及體操表演等。所有收入用作協助啹喀軍團建築醫院及香港其他兒童福利機構。門票分十元、五元及一元三種，交通特別安排，有巴士直入石崗，十分方便。

浸會學院副校長 晏務理返美度假

【本報訊】香港浸會學院副校長兼教務長晏務理博士昨日下午三時乘坎培拉輪離港返美度假。晏氏此行，道經澳洲，將往雪梨停留，訪問友好，從事考察教育及宗教工作。繼往紐西蘭作二星期逗留，訪問友好。然後於聖誕前夕返美國路斯安拿州與家人歡度聖誕。一月初將往加拿大探視其長子約翰，再返美國進路斯安拿州立大學從事社會學專題研究，直至明年四月間方回校服務。晏氏在假期間，浸會學院教務長職務，將由該院理學院長容啟兆博士代理。

晏務理博士

七家石油公司自動提出 賠償清除油污費用

【本報訊】七家主要石油公司，昨日提出一項自願計劃，以賠償有關國家政府，因清除海上油污所耗費用，惟此項計劃，指定所清除油污須係由油船溢出，且溢油原係由油船本身錯誤所引起者。

此七家石油公司為英國石油有限公司，海灣石油公司，美孚總公司，蜆殼國際海外公司，加里福尼亞州標準石油公司，紐佐斯標準石油公司及德士古公司。

此項計劃歡迎世界各油船船主參加，一俟參加公司足以代表世界私營油船總噸數一半時，此項計劃即可實行。屆時兩間專任機構將告成立，其一為國際油船船主清除油污聯會有限公司，負責執行全盤計劃，另一為國際油船賠償協會有限公司，負責船主為此項計劃所需之保險工作。

在此項計劃下，油船船主或有關政府可以迅速消理油污，所耗費用悉由該協會賠償，惟賠償款額，以該船登記噸位每噸一百美元為限。

該計劃一旦開始，至少將實行五年，但到時如果參加油船仍未逾全球油船總噸數之百分之八十，則該計劃將暫停兩年。

在美麗華酒店水晶殿舉行之兒童時裝表演的九名男女童模特兒。

寄聖誕包裹往美國須注意 多種物品不准進口 或要有綜合來源証

【本報訊】有關投寄往美國的聖誕包裹，由於美國財政部規定若干種類貨品需要綜合來源証，或絕對不准進口。因此，本港郵政當局特別提醒投寄包裹往美國的人士注意，以免遭受損失。

據指出：在美國財政部的外國財物控制法令下，由香港寄出的某種貨品，除非憑本港工商業管理處所簽發之綜合來源証，否則不准進入美國及其屬地。綜合來源証規定主要係標準中國設計，或生產的貨品，如綿織品、象牙器皿、硬木製品、樟木槓、各式各類食品及所有綿織品。在任何情形下，下述各點應於購入前注意：

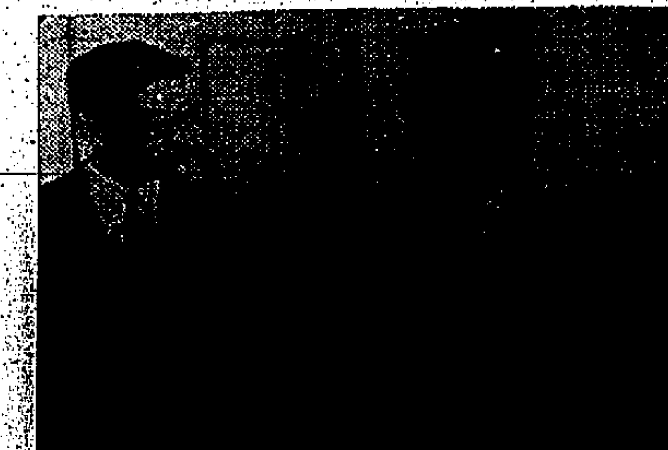
包裹寄付美國及其屬土之前應特別留心者：㈠中國大陸、北韓及北越的出品，均不准進入美國及其屬土；㈡如那些物品必須具備綜合來源証，應向在工商業管理處已註册為可以申請綜合來源証的貨商行取得。

有關本地商品的必須領有綜合來源証的貨物，列有一可向郵政總局櫃面索閱小冊子。欲知一些特別規定須領証的具體情形，已註册工廠及零售商店的名稱及其地址者，可向工商業管理處簽證部查詢，電話為H二五三三九九五或四三五二二二。各郵政當局均有佈告。郵局在聖誕平郵的截止日已過，國際航空郵件亦臨近，請各界人士儘早投寄，勿待至最後期限才付郵，以協助郵局消理繁重的郵件。

西貢鄉事會常會 對區內吸毒賭博問題 綜合意見呈報理民府

【本報訊】新界西貢鄉事會本月二日召開第七次常會，決議研究區內的吸毒、賭博、賭外圍狗問題，以便呈報理民府辦理。

會議由主席李潤壽主持，議決事項如下：㈠關於附近村代表大會案件，決議：本件留待村代表大會決定。㈡本區城內白粉、字花、賭狗等案件應如何處理案？決議：綜合各委員意見後呈報理民府辦理。出席者主席：李潤壽，副主席溫日致、李錦清；委員曾容來、曾啟華、劉恩勝、刁瑞光、劉觀生、周天生、石長喜、黎華、溫樹興、曾振、謝水金、成協芳、曾有及鄉議局特別議員談仁。



胡楓參加電視表演

專輯片電影紅小生胡楓，經與電視廣播公司簽訂合約，將於本月十一日開始在翡翠台「歡樂今宵」節目中參加演出，使該節目之陣容更為強大。圖為胡楓（中）簽約時與電視廣播公司節目經理鍾景輝（右）及副經理梁和平（左）合攝。

東華三院養和醫院 今起招考女護士生

【本報訊】東華三院招考本年度女護士練習生，由今明兩天，每日由上午十時至十二時，下午二時至四時，在香港上環普仁街十二號東華醫院大堂接受報名，試定本月十二日舉行面試，下月十四日公佈面試合格名單，第一批入學日期為明年一月六日。

投考資格：凡在香港教育司中文或英文會考最少五科合格，並須具備有下開合格科目：㈠中文，㈡英文，㈢數科或科學（如生物、化學），年齡在十八歲至廿五歲，尚未結婚，身體健康正常，高度五呎或五呎以上者，均可報名，報名時必須携帶本人之㈠香港會考證書，㈡身份証，㈢出世紙或法院宣誓之年齡証明書，㈣二寸半之正面半身相片兩張。

又養和醫院招考護士學生，由今日起至九日止，一連三天，每日上午十時至十二時，下午三時至五時，星期六上午十時至十二時，在跑馬地該院接受報名，報名時請携帶：㈠會考證書，㈡學校成績表，㈢出生証或法院宣誓年齡証書，㈣二寸相片兩張。投考資格：具有香港中文或英文中學會考及格（中文及英文兩科必須合格，數、理、化、生物四科，必須兩科合格），年齡滿十八歲。

溫氏宗親會 選出新職員

【本報訊】溫氏宗親會第十屆理監事選舉結果，溫紹文獲選理事長，溫浩根、溫加海、溫濟邦副理事長，各組主任如下：總務溫有祿，財務溫錦賢，福利溫雨新，文教溫兆權，交際溫德興，調查溫生權，康樂溫冠強，監事長溫有，副溫英權，審核溫仕增。

聖保羅夜校 明天祝校慶

本報訊】聖保羅夜校保羅書院同學會所主辦，管數嚴謹，學費低廉，最近復創辦水街分校，不旋踵又增多廿三班。本月八日為該校創校十八週年紀念良辰，特盛大舉行慶祝，除於是日下午八時在般含道聖保羅書院大禮堂舉行十八週年校慶紀念大會暨第十三屆畢業典禮，及授憑頒獎外，並於七日及九日分別舉行遊藝會，招待同學、家長及各界人士。

坊會青年組 釣魚賽揭曉

【本報訊】港九街坊會青年組，為提倡本港青少年對釣魚之興趣，主辦第一屆釣魚比賽，八月中旬在九龍倫敦戲院大廈八樓明德青年中心先後舉行兩次釣魚講座，除指導釣魚方法及技術外，並說明本港魚類之分佈狀況。

本月三日為釣魚班出海實習之期，並舉行釣魚比賽，地點在新界青山十三咪半青龍頭海面，五十多位學員分乘機動漁艇餘組，出海垂釣，比賽由上午八時直至下午五時方告結束，經大會評定後，結果由伍志文組獲得冠軍，亞軍王家華組，季軍李錦龍組，香港業餘釣魚會特捐出紀念錦旗數面，並由青年組主席……

今日「立冬」 昨天仍悶熱

【本報訊】雖然昨天是農曆「立冬」前夕，但季候反常，未見有何寒冷的跡象，很多人仍是夏威夷恤一度，雖然亦有很多人穿上羊毛外套，但穿者百分之六十皆見其流出熱汗。以去年計，今日是農曆「立冬」，兩星期後已是「小雪」（廿二日），時序跨上「寒冬」，逐漸風高氣冷，但以昨日由晨至暮的悶熱氣溫來看，今天的「立冬」不會「應時」。

昨由晨至暮，苑日吹微和西至西北風，後轉東北風，天色由陰轉晴，除凌晨偶降幾陣細雨外，空朗氣丸，天青日白，室外最高氣溫，徘徊於攝氏二五度前後，濕度低至百分之五三。凌晨室外最低平均氣溫為攝氏一八．四度，晝夜之間，室外氣溫升降高低相差幾達七度，日間溫暖，夜後始稍見寒涼。

截至昨晨八時前止之廿四小時內，天文台錄得雨量紀錄一．六厘，從此已無點滴。

天文台晨發：在未來廿四小時內，現行天色，變化尚微。

元朗社團首長同國團 歡宴民安會主席鄧乃文

【本報訊】元朗區社團首長同國慶祝國慶團，此次回國觀光，獲元朗民安促進總會主席鄧乃文祖餞及首任接風，特於前晚在青山大白海鮮舫設宴酬謝。

席間團長頭文府特作簡短致詞，除感謝鄧氏的滿腔熱情外，並勸談自由祖國進展狀況，詞畢，啟團團長及副團長李松，分別以南極仙翁巨像及紀念品致送鄧氏。赴會者有民安總會副主席周自重、余紹源、鄧卓華及該團副團長張俊文，團員超港、朱志宏、楚富安、鍾納、鍾照華、樊楚仁、梁廣標、李聖、李君籌。

圖為頭文府團長（右）以南極仙翁像致送與鄧乃文。

俏而特童裝公司 在美麗華舉行童裝表演

【本報訊】美麗華酒店商場內俏而特童裝公司，為響應日本文化節，特於昨日下午三時三十分，在美麗華酒店水晶殿舉行童裝表演，由影星鄭文芳小姐主持介紹。

演出之新裝約二十餘套，均為俏而特公司所設計，款式別緻，小朋友穿在身上，更覺漂亮可愛。這些新裝包括旅行套裝，宴會晚裝，秋裝，睡褲等。

担任演出之「模特兒」共有十位，他（她）們均為俏而特童裝公司之顧客。「模特兒」雖然無特別時裝表演經驗，但一片天真活潑，甚得全場觀衆讚賞。他（她）們是：陳穗正、黃嘉慧、黃嘉豪、陳保羅、蔡莉、羅莎、譚英迪、梁來雷、珠迭、安東尼、西文等。

港電用戶中心 昨日開始舉行 電器化粧示範

【本報訊】香港電燈有限公司昨日開始在其中環德輔道中二樓「用戶中心」模範室舉辦一連串之電器及化粧品示範。昨日特先招待本港中西報界，並由喬平夫人及梁舞燕小姐分別負責主持。

據稱：喬平夫人乃一家庭經濟學者，將先後作極詳細之示範與說明，而梁舞燕小姐則為本港電視界有名明星，將對絲羅莎化粧品及一般化粧術作示範及講解。

此一連串示範乃由港燈及太平洋行聯合主辦，以後對一般電氣品仍將分別作示範。

港大學生社會服務團 成立工人文娛組

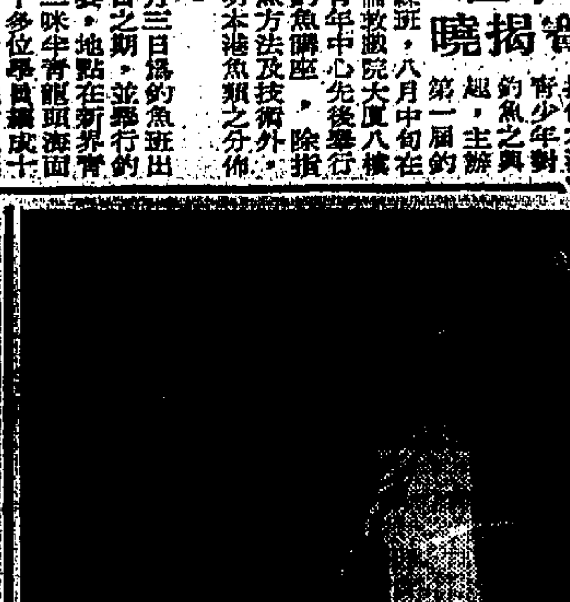
歡迎工友參加不收費用

【本報訊】香港大學學生會社會服務團，為增進工友工暇之文娛活動及彼此之了解，特設「工人文娛組」，該組每星期六晚八時至十時，於西區蒲飛路廿六號若瑟廿三世天主教社會服務中心舉行活動，節目包括民歌、土風舞、讀書研究、專題演講、科學常識、辯論會等。該組已於本月二日成立，歡迎十五至廿二歲工友參加，手續簡便，不收費用，祇需在活動時間內到場填妥報名表格，即可成為會員。

檀島警務處長 過港飛星會議

【本報訊】曾任檀香山警務處處長二十年兼國際警務處長協會主席的史鐵組長，乘出席星加坡警政會議之便，順道抵港，作私人小憩，偕私家偵探劉強生嘉賓，並會晤本港警界友好。

史鐵氏曾於抵港九各地偶飲警，稍領劉氏榮譽世界偵探總會亞洲區總監，並晤中國光榮，定於今日搭機飛星開會。



處長與劉議生合照

譚述渠昨歡宴 南非馬來僑領

旅南非華僑本年組織一百零七人的盛大回國祝賀團，由南非杜省中華公會主席梁汝齊團長率領，分批回國慶祝雙十國慶，並參加向蔣總統祝壽典禮。已先後於本月一日分批到港，過後則來西貿怡保埠中華總商會賀張新亦於二日抵港。本港名中醫譚述渠夫婦，日昨在香港仔太白海鮮舫設宴為兩地僑領洗塵，並邀請嘉賓多人作陪，夜深十時始暢遊盡歡而退。

譚述渠宴南非怡保僑領於太白畫舫留影

康福金城兩旅運社 分別續辦台日旅遊

【本報訊】據本港康福旅運社稱：最近該社以成立五週年紀念，特優待九十位名額，遊台灣九天歡度慶典，已定本月十日截止報名，逾期收回原價。

該社此次台灣光輝國慶團，新闢旅程與衆不同，除遊台灣最南部聞名世界之鵝鑾鼻燈塔與饒興地美國黃石公園媲美之國立墾丁公園。

該社依新闢旅程台灣十日遊，第一批一行二十四人，定本月八日由營業經理陳靈陪同乘中華航空公司八三一班機啟程返國，其餘亦將依八日（特別優待有入台証者參加），十二月一日、廿二日、廿三日、廿四日、廿五日陸續啟程。報名處：香港中環萬宜大廈六二二室，電話二三三四七九、三三三五六八，九龍尖沙咀星光行九〇九室，電話六七七六六八、六七七四九一。

又據香港金城旅運貿易有限公司稱：該公司向以專辦台灣及日本旅遊稱著，設有旅遊名勝古跡，並考察商務、參觀工廠，使本港人仕耳目一新。

據稱：該公司最近所舉辦之日本、台灣秋季旅行團，報名者非常踴躍。

遠東院校慶祝十五周年校慶

【本報訊】遠東書院附屬遠東中英文中小學幼稚園，本月十二日舉行創校十五周年校慶紀念，是日上午九時在青山大球場舉行全校運動大會，參賽項目繁多，包括中學、小學、幼稚園等，屆時將由新界民政署長主持頒獎禮，敬請社會人士及家長觀禮。

又該院校並於是日下午六時半在大會堂舉行慶祝晚會，邀請新聞界人士觀禮，並備有節目，餐券十元。

紅寶石臘味 新上市九折

紅寶石酒樓自製臘味，選料上乘，加工精製……

「現代婦女」出版

檳鎮同鄉會 定期旅行

【本報訊】檳鎮同鄉會每年按例舉辦秋季旅行，現定於本月廿四日舉行秋季集體旅遊……

滋潤生肌消毒膏

韋廉士醫生如意膏

治：爆傷，刀傷 及皮膚各症

韋廉士醫生藥局監製

總代理：瑞興西藥行

本年經驗 註册給證

痔科能尊爵

治愈足癢

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，中華故事〇三十而立，〇溫故知新。四十七分，本週農產品市價。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，海員特別報告，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，中文教育性廣播。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：楊小萍之歌。三十分，兒童實地採訪「電動賽車」。【十時】點唱節目。四十五分，中國歷史名相「羈瓜族——甘茂」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專語新聞，音樂小曲。三十分，時代曲。【十二時】專語流行曲。十五分，科學講座。三十分，漁民天氣預告，專曲「張頭殺婆」。【一時】潮曲「趕彩樓」。十五分，專語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲〇徐母罵曹，〇寶蓮燈。三十分，專曲「雙雙拜月亭」。【三時】專語新聞，續播專曲。五十八分，天氣報告。【五時】時代曲。三十分，鮮魚批發市告，續播專曲。【五時】時代曲。五十五分，兒童節目。中間答。三十分，漁民天氣報告。「知多一點點」專題訪問。【七時】專語新聞，天氣報告。五十八分，天氣報告。【八時】歐洲及本港新聞報告，音樂。十五分，轉播倫敦專語新聞。五十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【九時】旗袍裙下「肝膽」。文史天氣預告。十五分，倫敦來鴻。三十五分，中文教育性廣播。【十時】專語新聞，張依龍的「香海龍蛇」。三十分，藝術歌曲。四十五分，諧談「大杯小杯」。【十一時】專語新聞，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測。十五分，中級日語會話。四十五，音樂。五十分，談一事，長一智「柿葉題詩」。【八時】轉播台專題新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，金石良言「夢醒」。三十分，專曲「昭君出塞」。【九時】三十分，街市行情。三十五分，錄轉港台空中問答。十五分，專題流行曲。【十時】小常識。十五分，子女管教「疏忽引至意外」。三十分，聽眾點播小說「西遊記」。【十一時】故事「屢獲處處」。三十分，專曲「塞君出塞」。【十二時】轉播港台專語新聞。十分，寄來寶貴，節目報告，天氣報告。三十分，小說「十二遊客」。【一時】時代曲點唱。三十分，粵劇「結婚十二年」。【二時】專曲。十五分，時代曲。三十分，專曲〇焚香記，〇情僧怨婚。【三時】轉播港台專語新聞。五分，人間世「大戶人家」，中文電台節目報告。三十分，社會服務。五十五分，專語流行曲，金台節目報告。【四時】專曲。三十分，粵曲點唱。小常識，金價報告。兒童小說「小福星」。十五分，紅船外史。三十分，小說「索手刻」。【六時】歐西流行歌曲。【七時】小說介紹。三十分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，破壞神功。三十分，專曲「昭君出塞」。【九時】民間故事「一歐」。四十五分，大眾信箱。二十分，專曲「郡主換玉郎」。三十分，專曲。【十時】世界名著「她的一生」。三十分，迴夢曲。【十一時】新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，育台明日節目。夜半奇談「血影怪聲」。四十五分，轉播港台專語新聞。五十八分。【十二時】完播。

年輕人的時間：十五分，轉播新聞，雅正音。三十分，活用國語。【七時】新聞報告。【八時】轉播新鳳凰劇團公演粵劇「乘風破浪凱旋還」，由新馬師曾、鳳凰女、譚蘭卿、黃千歲、尤聲普、關海山、英麗梨等合演。【九時】天氣報告。【十一時】天氣報告，續播專劇至完播。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員雅趣。天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，歐西曲。十五分，時代曲及天氣報告。三十分，歐西曲，時代曲，【九時】新聞及天氣報告，婦女雜誌「家務小節」。【十時】南音。三十分，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。五分，時代曲。【十時】新聞報告。五十五分，歐西曲。三十分，小說「秋夢」。【十一時】時代曲。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，轉播香港電台新聞簡報。三十分，小說「人生涯」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞簡報，港九時事。【二時】小說「楓谷孤墳」。三十分，電影故事「浪子佳人」。【三時】轉播港電台新聞，專曲。【四時】跳舞專曲。【五時】一曲寄心聲之「呂后」。三十分，天氣報告，歷代名曲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事。三十分，歌唱晚會。【七時】新聞報，天氣報告。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，女秘書雜記。四十分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，港九時事。三十分，賽馬漫談。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天羅地網之「刼殺驚魂」。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「驚海奇冤」。三十分，時代曲。五十九分，天氣報告。【十二時】轉播香港電台新聞簡報。轉播完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，晨早音樂。十分，天氣報告。三十分，時代曲。四十五分，天氣預測，實用英語。四十五分，天氣報告。十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，音樂。二十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝福節目。十五分，寫正字，讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲。五十分，專曲點唱。【十】一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，專曲「落霞孤鶩」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告。恰恰小聚。【一時五分】股市行情報導，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲。十分，婦女雜誌「家務小節」。【三時】轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。分，天氣報告，股市行情報導，時代曲。三十分，國樂。五十分，天氣報告。【五時】年青人的時間，專語流行曲。三十分，時代曲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「柳陰記」。【八時三十分】福建歌曲。【九時】轉播港台國語、潮語新聞，天氣報告。三十分，社會服務。四十五分，街市行情。三十分，潮曲「胭脂女」。【十時】十五分，電影歌曲「白蛇傳」。【十一時】空中雜誌。【十二時】轉播港台國語新聞。十五分，英語教授。【一時】三十分，時代曲，天氣如此。十五分，節目報告。【二時】粵語節目「原來如此」。三十分，天氣報告，節目報告。京劇「貴妃醉酒」。【二時】彈詞「楊乃武與小白菜」。三十分，潮曲小說「虎穴蕊斗」。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞簡報，天氣報告，清歌妙韻。十五分，健身操。三十分，兒童節目。【八時】世界新聞，天氣報告，市行情。二十五分，買賣服務。四十五分，音樂。【九時】上午節目完畢（播映測驗圖）。（下午）【四時】五十八分。【四時】節目簡介。五分，小小樂園。三十五分，新聞摘要。【五時】雙鳳旗（四），陳寶珠、蕭芳芳主演，粵語片。【六時三十分】插花藝術。【七時】世界新聞，天氣報告。三十分，快的啦。【八時】十分，星空奇遇片集「偃旗息鼓」。【九時三十分】粵語片「杜十娘怒沉百寶箱」，任劍輝、白雪仙主演。【十一時十五分】最後新聞，天氣報告。二十分，閉幕曲。

無線電視

【四時十五分】翡翠台：國語片「江湖奇俠傳」，由稽聯聯、高金銘、黃楚山主演。【六時】明珠台：世界珍聞。【五時三十分】新聞及報告，天氣報告。三十分，翡翠台：體育節目「七彩卡通」。【六時】翡翠台：西片「天堂幻島」。【七時二十分】翡翠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：體育短片。明珠台：七彩卡通。【七時】新聞及天氣報導。三十分，翡翠台：歐洲足球賽，加映七彩片「小白兔」卡通片集。【八時】翡翠台：粵語片「孽海遺恨」，由白燕、謝賢主演。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，翡翠台：倫不倫出你。【九時】明珠台：最後天氣報導。三十分，明珠台：「冷暖人間」片集。【十時】翡翠台：歡樂今宵。三十五分，明珠台：「班尼沙」片集。四十五分，翡翠台：天氣及新聞報導。【十一時】翡翠台：「冠軍片集」。十五分，明珠台：米奇探案片集。四十分，明珠台：最後新聞報導。【十一時】五分，翡翠台播映完畢。十五分，明珠台播映完畢。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
大蘭桃	貨船	TARANTEL			八日	美國	多利順
芝大林	貨船	TJITARUM			八日	中國大陸	渣華
羅莎總統	貨船	P. PRES. ROXAS			八日	日本美國	美邦
河內丸	貨船	KAWACHI MARU			八日		日郵
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD			八日	西貢	總統
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	八日	九日	美國	多利順
德運馬士基	貨船	TREIN MSK			八日	美國	捷成
利達維莎	貨船	NEDER WESER			八日	美洲	渣華
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	八日	九日	美國	捷成
甫修羅斯	貨船	PROTESILAUS			八日	歐洲	太古
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU			九日	歐洲	日郵
芝錦碧	貨船	TJIIKAMPEK	非洲星洲	八日	九日	日本	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	八日	十四	沙巴	怡和
斯甄馬士基	貨船	SVEND MSK			九日	日本	捷成
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	美國	八日	九日	日本美國	總統
尼印怡美利	貨船	TAMUKAEVERETT	日本	八日	九日	星洲印尼	福來
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	八日	九日	日本	捷成
和泉丸	貨船	IZUMI MARU	日本	八日	九日	星洲黑海岸	日郵
大安美	貨船	DIOMED			——	——	太古
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	八日	十日	日本	怡和
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	美國	八日	九日	馬尼剌	美邦
崁利怡美利	貨船	MAKEVERETT	星加坡	八日	九日	沖繩日本釜山	福來
岳州	貨船	YOCHOW	日本	九日	十一	日本	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	九日	十日	溫哥華	福來
哥羅拉多	貨船	COLORADO	日本	九日	十一	日本美國	怡和
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	九日	十日	巴基斯坦	日郵
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	十一	歐洲	捷成
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	九日	十日	美國	美最時
安慶	客船	ANKING	基隆	九日	十一	基隆	太古
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	九日	九日	非洲	日郵
麥堅利總統	貨船	PRES.MCKINLEY	美國	十日	十四	日本美國	總統
傑化遜總統	貨船	PRES.JEFFERSON	美國	十日	十一	日本美國	總統
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	十日	十一	日本	寶隆
約瑟禮士	貨船	JOSEPH LYKES	美國	十日	十一	美國	總統
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	十日	十一	美國	捷成
海順	貨船	HELIOS	時巫	十日	十一	日本	多利順
平島	貨船	HIRADO	日本	十日	十一	歐洲	太平
特麗卡羅	貨船	TRICOLOR	歐洲	十日	十一	日本	太古
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	十日	十一	中東	日郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	十日	十一	美國	日郵
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十日	十日	印度巴基斯坦	捷成
芝利旺	貨船	TJILIWONG	日本	十日	十二	非洲	渣華
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	十日	十日	仰光印度	日郵
愛斯季蓮娜	貨船	ESQUILINO	日本	十一	十二	歐洲	天祥
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國	十一	十二	星非歐美	總統
超加	貨船	CHILKA	印度	十一	十三	日本	[illegible]行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	印度仰光	十一	十四	日本	怡和
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十二	十四	日本	[illegible]行
斯來	貨船	SCHE LLOYD	歐洲	十二	十三	歐洲	[illegible]
諾莎娜	貨船	NOWSHERA	日本	十三	十五	印度	[illegible]行

截信時間 今（七日）（星期四） 空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時；以色列·法國 信件正午 包裹上午十一時；沖繩 信件正午；美國·新加坡·馬來西亞 信件正午；亞·沙巴 包裹上午十一時；台灣·日本 信件正午 包裹上午十一時；來埔寨 包裹上午十一時；非律賓 信件正午；美國·中南北美洲 包裹上午十一時 信件下午一時；約但·黎巴嫩·敘利亞 包裹正午；印度·巴基斯坦·錫蘭 信件下午一時 包裹正午；利比亞·何蘭·比利時·丹麥 信件下午二時 包裹下午一時；瑞典·德國·瑞士·挪威 包裹下午五時；英國·尼日利亞 信件下午六時；澳洲·紐西蘭·非洲 信件下午六時 包裹下午五時；南越·柬埔寨 包裹下午六時。

渣華公司利達維莎貨輪

今日可抵港卸貨明日開往美洲 芝錦碧明日到埠九日航赴日本

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪利達維莎號（NEDER WESER）今（七）日下午五時可由星加坡航抵香港。該輪在港停留一日，起卸貨後，擬定明（八）日離港，開往美洲各大埠。

該公司另艘貨輪芝錦碧號（TJIIKAMPEK）則自非洲載運貨物前來遠東，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（八）日晨早六時到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中區海面，起卸貨件後，擬定翌（九）日離港，續航赴日本。

莎華士吉號貨輪（SERVAASKERK）則自日本回航，計程亦可於明（八）日返抵香港。該輪在港勾留兩日，落載後，擬定本月十日離港，航返歐洲。

義德英航時人行踪

太平洋行汽車部經理狄貝爾，與聯行汽車部經理狄貝爾，將與日前飛往雪梨之太平洋行汽車部經理狄貝爾於前（五）日乘義航公司班機飛往澳洲雪梨，聯同出席一九六九年英國「佳士拿」新型汽車大會，並參觀新車展覽。

怡和公司旅遊部代表人，前（五）日乘英航公司班機返抵香港。紐氏前在曼谷參加怡和航運代理公司分行之開幕禮，同行有紐豎金夫人。怡和公司香港船務代理人卜合前（五）日乘該公司班機自曼谷返抵香港。

加航寶玲唐納小姐參加國際空姐競選

加拿大航空公司將委派駐滿地可空姐寶玲唐納小姐代表該公司參加十一月十二日至二十二日在澳洲舉行之第七屆國際空中小姐競選。參加競選者有來自世界各航空公司之空中小姐廿六位，唐納小姐為其中之一。伊等將先在雪梨，墨爾砵，肯培拉及布利斯班公開露面，然後前往馬士蘭在浪花樂園酒店參加決賽。

唐納小姐生於魁北克，身高五呎五吋，碧眼金髮，能講極流利之法語及英語，在加航任空姐已有六年，愛好嚴劇，善結交朋友，時與人相處，同時亦為波斯菜之烹任好手，喜愛絲瓶及閱讀小說。

參加第七屆國際空姐競選之加航寶玲唐納小姐。

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨耶加達	下午八時一刻
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度	下午一時三刻
英航	雪梨達爾文	下午七時五午分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時廿分
國泰	星加坡	中午十二時一刻
國泰	金邊西貢	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷	下午九時
國泰	福岡台北	下午十時五十五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時十分
澳航	東京	下午二時卅分
瑞航	東京	下午三時
中航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
日航	東京	下午十時四十分
印航	孟買曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時一刻
印尼	印尼	下午二時卅五分
寮航	永珍	下午九時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	仰光倫敦	下午九時
英航	曼谷孟買倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時
國泰	西貢金邊	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	上午十時三刻
國泰	馬尼剌	下午一時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷	下午三時卅分
國泰	吉隆坡星加坡	下午五時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	上午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午三時廿分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	東京	下午五時五十五分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	台北	下午三時十分
印尼	馬尼剌印尼	下午三時一刻
越航	西貢	正午十二時

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午三時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦中東曼谷	下午三時五十分
西北	西雅圖東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午三時廿分
國泰	漢城	下午三時
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	大阪台北	下午十時廿五分
國泰	東京台北	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	倫敦印度	下午六時十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時三十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京福岡台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡	下午九時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿五分
法航	東京	下午二時
法航	巴黎印度泰越	下午四時卅分
瑞航	東京	下午二時卅分
日航	東京	正午十二時
日航	東京福岡台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
越航	西貢	下午五時十分
東航	金邊	下午二時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	雪梨洛杉磯	午夜十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	漢城	上午八時
國泰	曼谷	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時卅分
國泰	台北大阪	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時四十分
[illegible]	東京	下午三時十分
德航	曼谷西德	下午七時卅分
瑞航	東京	下午三時卅分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
義航	曼谷羅馬	下午三時一刻
中航	曼谷吉隆坡星洲	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時五分
法航	柬泰印巴黎	下午三時
法航	法航	東京下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午六時十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	下午五時五分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
越航	金邊	下午五時卅分
東航	永珍	上午十一時

港外綫小輪交通備忘錄

長洲線

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時廿五分	直航	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時四十分	直航
上午八時四十五分	直航	上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半由上環開	直航	上午十時五十分	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩	上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時三十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航至上環止
下午五時正	直航	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時正	直航
下午五時四十五分	直航	下午五時	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時半	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航
		[illegible]	

梅窩線

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時正	經坪洲	下午二時卅五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

荃灣·青衣線

香港開

上午六時半至下午七時止（每半小時一渡） 下午八時至十一時止（每一小時一渡）（每日特別船由青衣往荃灣上午六時三十開）

荃灣開

上午六時半至下午七時每半小時開一渡（經由青衣島）下午八時至十一時每一時一渡 每日特別船由荃灣開青衣下午十一時三十分開

坪洲線

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時零五分	上午十一時零五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

塔門線

由大埔往塔門：上午七時十五分 直航；逢星期日開上午七時半；下午三時正 經十四鄉·深涌·荔枝莊·大腦·赤徑·較流灣

由塔門返大埔：上午八時四十分 經較流灣·赤徑·大腦·荔枝莊·深涌·十四鄉·；逢星期日改開上午九時十五分；下午五時五十分 直航

大澳線

香港往大澳：上午十時半 經汲水門·青山·東涌·沙螺灣·；下午六時半 經汲水門·東涌·沙螺灣（不埋青山）

大澳返香港：上午六時正 經沙螺灣·東涌·青山·汲水門·；下午二時半 經沙螺灣·東涌·青山·汲水門·

大澳特別船（逢星期日、星期二、四、六及公眾假期加開）香港開上午八時正（經東涌） 大澳開下午五時正（經東涌）

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時半	直航	上午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣（南丫島）		索罟灣（南丫島）返上環威利麻街	
上午六時正	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
下午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午五時四十分	經榕樹灣

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
大安美（貨）	DIOMED	歐洲	太古	太古倉碼頭	半夜
斯甄馬士基（貨）	SVEND MSK	印度	捷成	A七	上午七時
德運馬士基（貨）	TREIH MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
河內丸（貨）	KAWACHI MARU	星加坡	日郵	A廿四	下午九時
靜岡丸（貨）	SHIZUOKA MARU	日本	日郵	A六	下午二時
嘉菲路總統（貨）	PRES.GARFIELD	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
利達維莎（貨）	NEDER WESER	星加坡	渣華	A十三	下午五時
大蘭桃（貨）	TARANTEL	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	中午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
芬洲（貨）	FERNSTATE	溫哥華	多利順	A卅二	上午

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:48	12:46	10:06	11:13
12:58	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:30	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:38	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:08S		

E班車星期日及公眾假期停開
S班車祇週末週日公眾假期開行

明（八日）（星期五） 空郵

象牙海岸共和國·塞拉勒窩共和國·馬里 信件上午十一時；馬來西亞·星加坡 信件正午 包裹上午十一時；緬甸·東印度·東巴基斯坦 包裹正午 信件下午六時；非律賓 信件上午十時 包裹上午九時；美國東岸·加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時；巴西 信件上午十一時 包裹上午十時；泰國 信件正午 包裹上午十一時；台灣·日本 包裹下午一時；科威特·埃及·約旦 信件正午 包裹上午十一時；瑞士·非洲 包裹上午十一時 信件正午。

希臘 信件正午 包裹上午十一時；美國·中南北美洲 信件下午一時；錫蘭 包裹正午；馬來西亞·新加坡；緬甸 信件下午二時 包裹下午一時；澳洲·紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時；新幾內亞；伊拉克·巴基斯坦 信件下午六時；荷蘭·比利時·丹麥·挪威；瑞典·法國·義大利·瑞士；尼日利亞 信件下午六時。

平郵

伊朗·約旦 包裹下午五時；印度 信件下午六時 包裹下午五時；南越 信件下午六時 包裹下午五時；沙巴 信件下午六時 包裹下午五時；泰國 信件下午六時 包裹下午五時；南韓 包裹下午五時；義大利·瑞士·西班牙 信件正午 包裹上午十一時；英國·希臘·葡萄牙 包裹上午十一時。

大陸澳門截信時間

澳門 包裹正午 信件下午六時；中國大陸 上午七時 下午六時

愛蓮碧琪 十一月十一日抵港 十一月十三日啓行
經日本往：溫哥華，郵非路，西雅圖，像金馬，砵倫
北轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部電話：三三〇一一
香港銀行輪船公司代理
樂信輪船公司謹啓

金禧盃及銀牌賽賽程 足總定今午抽籤編排
東方抗議及腰斬賽事一併討論

【本報訊】足球總會聯賽管理委員會，今日下午六時，在該會會所召開會議，抽籤排定金禧盃賽及特別銀牌賽賽程，與及商討東方會對金禧盃賽敗於電話的抗議書，甲組聯賽星島對流浪遭球迷腰斬後的解決辦法等條件。

每年足總舉辦的金禧盃及銀牌賽，向例是初賽結束後，抽籤排定複賽秩序，複賽完畢再編排準決賽賽程，但本年因爲借用政府大球場，要預先訂關係，因此，乃一次過即排定全部比賽秩序，俾能預先獲知，那一場是勁旅相逢的大戰，可以排在球場舉行。

本年的甲組金禧盃賽初賽早已舉行，故當時並未有將複賽，準決賽秩序排定。經過初賽後的金禧盃賽，獲勝的怡和、星島、南華、電話，連同初賽輪空的元朗、東昇、流浪、加山，合共八隊晉入複賽週，初賽失敗的九巴、陸軍、警察、東方已遭淘汰出局。本年的金禧盃複賽，定本月廿日及下月一日舉行，準決賽于下月廿五至廿九日期內上演，決賽則爲明年元月十五日與十九日。有關複賽至決賽秩序，今天足總聯賽委員會開會，即可排定。

特別銀牌足球賽，經於去月底截止報名，賽期編定如下：

明年二月八日及九日初賽，三月八日及九日複賽，三月廿九及卅日準決賽，四月廿七日決賽，全部賽程，今天聯賽委員會，亦可一併排妥。

東方對電話的金禧盃初賽，原已於去月廿七日，在花墟球場舉行，結果是二比一，電話獲勝，但東方在完場前數分鐘，由曾錦光射入一球被判無效，東方對球證判決表示不滿，並可能因此向足總提出抗議，要求與電話重新比賽一場，聯賽管委會今天將對此案提出討論，並可能邀請有關人士到會查詢。

又：星島對流浪的甲組足球聯賽，於本星期一在花墟球場舉行，當比賽至尚有五分鐘完場時，球證依臣與然將比賽中止，當時的紀錄是星島佔先一比〇，昨天依臣已將中止球賽的理由，書面報告足總，大意謂當時因天色黑暗，球賽進行困難，迫得將賽事中止舉行，到底這一場比賽是否重新對壘，抑或判決星島獲勝，今天聯賽委會加以研究後，即可得到答案。

萬壽盃女子足球賽 十日開始角逐
共四隊參加採循環賽制 僑委會對港隊加意招待

【本報訊】香港女子足球代表隊返國參加萬壽盃女子足球比賽總領隊陳瑞琴，趙不弱，於前日下午四時一刻，搭乘中華航機，安抵台北松山機場。昨據陳瑞琴自台北拍回長途電話，說當他們抵達松山機場時，中華民國女子足球總會會長，亦中華民國派出爲亞洲女子足球協會副會長的皮以書女士，中國婦女會首腦呂錦芬女士，李樸生先生，中華全國足球委員會代表陳樹藻及歡迎者數十人，親到機場迎接，場面極爲熱鬧。她對祖國之熱烈歡迎，極爲感動。

出機場後，隨即到華都大飯店下榻，並與萬壽盃賽會首腦，談到有關女子足球賽事宜。

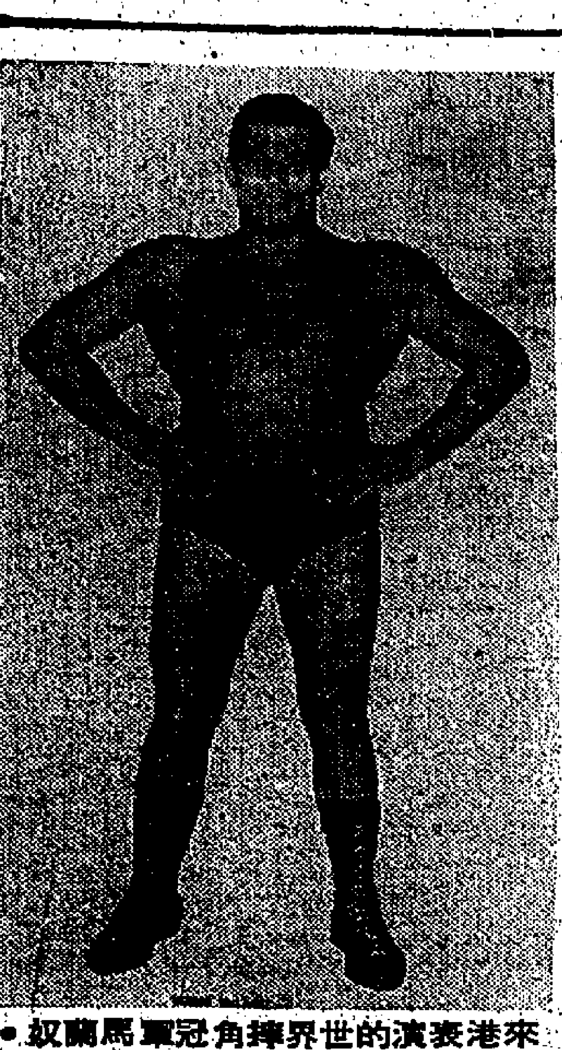
本屆萬壽盃女子足球賽，共有四隊參加，除香港隊外，另有南區隊、中區隊及台北市隊。賽會採取單循環制，預定於三日內賽畢，日期經已定於本月十、十二及十三日，每日舉行兩場比賽。同時，爲提倡女子足球運動起見，萬壽盃女子足球賽，決定不收門券，歡迎參觀。

至於有關是否南下作表演賽等問題，則準備待全隊球員，於昨午搭乘之安慶輪抵基隆港後，再度洽商。

今次香港女子足球隊返國，僑委會特別予以招待全體球員，在僑園居住。

王敏超世運歸來 明日舉行記者會

海天體育會游泳選手王敏超，此次代表香港參加墨西哥世運會，表現良好。海天會以王氏此次參加世運，曾與世界一流好手角逐，獲得經驗不少，特定於明日下午五時，在九龍奧海街一一八號二樓海天體育會會所，舉行記者招待會，由王敏超親自報告一切。海天名譽泳遊會長王華生，會長曾紹松，主席陳漢忠，副主席鄭露文等，已聯名發出請帖。



●來港表演的世界摔角冠軍馬蘭奴

蜜絲佛陀女保齡賽 今開始角逐

【本報訊】蜜絲佛陀化粧品公司主辦之女子單三人保齡隊際賽，今日上午十時半，在九龍四海保齡場館展開角逐。

參加該項比賽的共有十二支娘子軍，計加山玫瑰甲，加山玫瑰乙，門外漢，神貓甲，神貓乙，金宮，積遜娜，陌生者，日月星，肯农女郎，未名氏等。

上星期四雖然經已開始，但並未正式作賽，今日才展開第一週角逐。贊助比賽的蜜絲佛陀化粧品公司，爲了提高女球手玩球趣見，除了出大批居實獎品外，將來獎給豐富獎品外，每週還設有特別獎，洗手霜等名貴化粧品，每一球員都不會落空。

中國保齡隊球員 訪問港各保齡場

【本報訊】中華民國保齡代表隊，來港參加國際保齡大賽遠東區A組決賽後，日前到本港各保齡場館訪問，包括天星、寶士域、與域多利在內，昨又到著名的南華保齡場館訪問，受到南華保齡場館經理姚文滿等熱誠接待。

到南華訪問的計有高政雄、許欽松、王朝財與陳台廣等，姚文義選聯同司徒敬全、寶賽等好手與我國選手友賽兩局。

我國選手陳台廣與王朝財，定於今日離港返台北，而高政雄與許欽松，則繼續少住數天。他們來港參加決賽後，均盛讚四海保齡場館主辦得很成功，對他們熱誠的招待，甚爲感謝。

體記聯誼會 舉行聯歡

香港體育記者聯誼會，定明日下午六時半，舉行秋節會員聯歡大會，地點在銅鑼灣京都閣酒家（即京華戲院對面），屆時正副會長，亦將同來參加盛會。

許竟成已答允 出任足總教練
但限期三個至六個月

足總執委會選出許竟成爲領隊兼教練，許氏接到正式邀請書後，經已覆函接受足總的邀請，並提出兩個條件：㈠渠接受擔任足總領隊兼教練之職，是短期性質，限期三個月至六個月，等待足總聘請受薪的外國教練抵港上任，即行交代。㈡担任足總領隊兼教練之職，是全部義務性質。㈢每逢星期三日爲集訓日期。

許教練準備每一個位置，選出三個球員，即共卅三人參加集訓，現已選出廿二人，名單將由足總公佈，其餘十一人則由各屬會推薦，每週集訓一次。

萬壽盃足球賽 息影今戰中區 日昇對菲南星

【中央社台北六日電】祝總統華誕的萬壽杯足球錦標賽，於今天在台北市體育場開幕，社會組兩場，南區隊以三比二勝菲華洪門進步隊，另一場菲華電光隊以五比零勝東區隊。

今天菲華進步隊對南區隊，實力接近，爭奪非常激烈，演出也很精采，南區隊先得一只十二碼，體力充足，略佔優勢。

明天下午一時半，香港息影隊對中區隊，三時菲華南星隊對香港日昇隊。

廿四來港表演 電視常見摔角名手
地點在香港會球場門票六元起 「君子」「茅蹇」「骷髏頭」均同來

【本報訊】香港無綫電視公司，將聘請八位世界摔角名手，在跑馬地香港會球場，舉行「世界冠軍摔角大賽」。該公司執行經理黃錫照，與摔角隊經理約翰俗，於昨日上午十一時，在文華酒店文華廳，舉行記者招待會，介紹有關摔角大賽事宜。

據摔角隊經理約翰俗及無綫電視公司執行經理黃錫照稱：是次摔角大賽陣容，非常鼎盛，包括很受本港電視觀衆歡迎的世界摔角冠軍「君子」馬蘭奴，其餘計有「迷魂鎖」李雲，「茅蹇」鄭納加教授，「骷髏頭」梅菲，「黑旋風」李高、何化倫、麥堅時等八位。

黃氏又稱：該八位摔角名手來港作公開比賽摔角，尚屬首次。他們將於本月廿四日抵港。摔角大賽亦定於本月廿六、廿八及三十日，由晚上八時至十時三十分，在跑馬地香港會球場舉行。是次大賽，將聘請一九六六年世界先生担任裁判。

門券方面：分六元、十元、二十元及三十五元四種。由本月十一日開始，分別在港九天星碼頭公開發售。

摔角比賽●香港無綫電視公司執行經理黃錫照（左）與世界摔角隊經理約翰俗（右）在昨記者會席上，介紹「摔角大賽」事宜。

參加世運的總檢討
·本報駐台記者溫念君·

【本報台北通訊】我國參加墨西哥今年所舉行的世運代表們已於昨天返回國門，雖然僅僅是打破「鴨蛋」，榜上有名，但國人仍掀起了一片歡迎熱潮。獲得銅牌的女選手紀政，曾遊行市區，受到不少人的歡呼，台北各報也以半幅的地位，介紹紀政的榮歸，教育部特爲紀政頒發了一枚獎章，某一大觀光飯店也在錦上添花，免費供給紀政的一切食住，充分顯示出台灣人情味的濃厚。

派出「陪賽」選手

但對於代表團，則毀多於譽，從選拔開始，即認爲有「賣交情」之嫌，有許多選手根本無去參加的必要。因爲有些人想藉此前去免費觀光，選手多派去，職員也可增加。賽前明明知道只有紀政可能列名，「陪賽」的人實不必多派去，以今日台灣的經濟情況，少枉費外滙，實有此必要。台灣的人情味特別濃厚，凡事都在充面子，賣交情，例如，民意代表與世運本來無關，但有一位省議員却摔上一腳，以女選手管理名義，觀光去了。

有人批評說，這樣重要的代表團選派代表，近分贓，有些選手本不合格，但託人多方活動，跑理由以大家都不合格，爲甚麼他可以去，我却不能去。例如，吳阿民在選拔時成績已退步，而且年齡也大了，下次不能再參加亞運，世運更不用說，他却去了。而且未隨團回來。

代表團在出發前忙作人選的安排，大家在吵着要走，所以一切正事反而未辦。譬如，射擊用的槍枝未辦出境手續，使有關單位不允放行，幾經說情才姑准先帶去，行前亂糟糟，忙作一團，秩序欠佳，到達墨西哥時，子彈又沒有運到，甚至吳阿民的撐桿，也未運到。

形形式式怪事多

選手們到墨西哥所表現也不見佳，傳來的消息和圖片，完全是一片消閒的光景象。體操選手談情說愛一對情侶相片，公然也被人照了出來，並在報上。所以，我們的世運團，被人稱爲觀光團。

台北某報的社論中，曾這樣地批評說：這次世運代表團在出發之前，就有許多措施爲人詬病；世運期間，更有不少情況，經過新聞報導而爲此間輿論所強烈指摘。特別是陣容龐大，而濫竽其中。到了墨西哥以後，有些職員是服務其名，很多不必要的職員，和不夠資格的選手，混雜其中，光其實；有些選手不僅成績遠離合格標準，並且比在國內的水準還大爲退步。甚至有中途而廢者，不懂規則者，姿勢錯誤者。形形色色，不一而足。這不但够不上爲國爭光，而確確實實，是在替國家丟臉。這種光怪陸離的情形，雖然在幾次世運中，也曾經出現過，但這次表現得更突出，更惡劣。誠不知主其事者，何以會任令這種現象繼續存在。須知浪費國家公帑，已屬不當；而損害到國家榮譽，就愈益不能爲國人所諒解了。

舞蹈團秘而不宣

代表團還有一半人沒有回來，據說某文化學院的學生，藉以表演民族舞蹈爲名，想從後門溜出國去趁趁熱鬧，某文化學院係以研究學術著名，而這次竟也混水摸魚，選出了一個舞蹈團，未經公開選拔，事先秘而不宣，隨行前來了一次短時間自我表演。就這樣代表國家藝術出國去跳洋人，不知核准其出國的教育部，對此如何向國人解釋？而這些學生爲何還不隨團同來？

楊傳廣這次同來以後，也公開大發牢騷，認爲這次世運代表團準備不週，管理散漫，在國外表現不佳，甚至有人利用機會做生意，他呼籲應該由懂得體育的人來辦體育，而且要大公無私，這樣方能辦好體育。

台北輿論界對這些世運代表團大多表示不滿，公開指摘，並且呼籲改組體協會，由專家接辦，同時，提倡全民體育，不要爲了面子而浪費國家公帑。

大幹一番有條件

台灣人民身體結實，一般健康情形良好，若能擬定長期體育發展計劃，認眞埋頭苦幹，可能會在世運或亞運有優異表現，例如澳洲的人口與我們相仿，背雅更只有九百萬人，他們都獲得了金牌，所以，不能以台灣人口少爲藉口，再說日本與我們的體型差不多，日本也能獲得金牌。日本的足球本來非常落後，現在竟然躍居世界第三，足見發展體育的問題，仍在政府和社會的大力鼓勵與推動，辦理體育的主管單位，努力不懈，以及運動員的自身勤練苦練。（十一月三日寄）

韓國足球好手 許允正來港 効力星島隊

【本報訊】韓國足球好手許允正，決定來港効力星島，將于下週抵達本港。

許允正爲韓國國家足球代表球員，曾于七月間隨韓國軍聯隊來港比賽兩場，任職中鋒，該隊在港兩仗戰績，首仗勝華聯紅九比零，次仗淨負一球給華聯藍，八月底又隨韓國代表隊訪港，比賽一場的戰績，是七比一大破本港聯賽選手隊。許允正在各場比賽中均有上陣，且表現甚佳，給予本港球迷良好印象。彼在韓國業已軍役期滿，將前來本港工作，並獲得批准，將在港居留兩年。

許氏効力星島，是由韓國駐港領事與星島足球負責人許竟成商洽者，一切條件業已對妥。先由星島寄一邀請函給韓國駐港領事，然後由該領事代辦一切手續，最主要的條件爲保留許允正的業餘資格，假如韓國國家足球隊有需要時，隨時應召回國効力。

現在許氏已定于下週來港，彼抵港後將食宿于星島會球員宿舍，一俟向本港足總辦妥註冊手續，即可上陣。根據許氏隨韓國隊過去訪港演出來看，是屬「好波之人」，星島獲得彼助陣，鋒力將更爲加強，不過，他的踢法，能否與星島球員配合得來，就要上陣比賽之後，才獲得答案了。

壘總增辦 女子乙組 學生組賽

香港壘球總會改選新職員後，昨召開第一次會議，由新任會長梳路文主持。

會議中決定了幾項本年度的重要工作大綱，主要爲改建天光道壘球場，增設女子及學生壘球賽，集訓參加亞洲女子壘球大賽等。各組聯賽並已定即日開始報名。

會長梳路文致詞稱：以壘球運動在香港雖有悠久歷史，但未能蓬勃發展，原因當然很多，主要因素是一向忽略了致力培養青年人對壘球興趣，因而造成今天壘球運動的青黃不接現象，故今屆當從此點著手改進。

在會議中，決定了幾項大綱：（一）改建現時天光道球場的簡陋設備，（二）舉辦聯賽，（三）籌組參加明年二月在台灣舉行之亞洲盃女子壘球賽。據悉：現時在天光道球場，現已建成兩座簇新平房，共二場女子更衣室，內中設備頗爲完善，除有電燈、浴室外，更有球員貯物總辦公室，共二個男室。

對於聯賽方面，除舉辦已有之男子甲組、乙組、女子組外，更注重今年增辦女子乙組及學生組比賽，現各組已開報名，定十一月十日截止，十一月二十日舉行聯賽開幕禮。

至於參加亞洲盃女子大賽，交由壘總名宿李安納、楊家聲及廖建中主理，惟要待聯賽開始後，才能選拔員，集中訓練。

籃球聯賽今三仗 南華出戰自力 福建對抗幸運
女子組協力對青藍園

【本報訊】籃球聯會主辦本年度甲組男女子公開籃球聯賽，今日繼續在灣仔修頓內上演，有甲一組，女子組，甲二組共三場，門券一律收六毫，今晚三場秩序如下：

七時正：（甲二組）福建對幸運，八時正：（女子組）協力對青藍，九時正：（甲一組）南華對自力。

今晚的三場比賽，首仗福建對幸運，雙方實力接近，料惡戰難免，次場女子協力對青藍園，最近這兩支隊伍，在聯賽頻頻，青藍園在聯絡上操練似較協力稍勝，料可旗開得勝，末場南華對自力，南華本屆有三員會受到影響，雖然補充數員新血，但是經驗所限，於是便有青黃不接之感，而自力如何，暫時難以估計，觀其集訓及球員氣力之充沛，與南華週旋，實屬一場「五五波」，也是今晚三仗之主力戰。

又訊：昨晚在伊館上演的甲一組，甲二組及女子組共三場，比賽結果：（甲二組）天天勝惠青（七十二比六十二），次場女子組：南華勝公民（四十八比二十八），末場甲一組：青年會勝僑聯（五十五比四十九）上。

•圖片說明•在四海保齡場舉行的亞米茄及天梭保齡賽，第一週賽時之擁擠情形。

亞米茄天梭保齡賽 首週旅遊者積分高

【本報訊】亞米茄與天梭表，聯合在四海保齡場館，舉辦男子三人保齡隊際比賽，已於本星期二揭開戰幕，李家園以三比二，一週過，勁旅之一的時佰，武士，均淨玉，其餘旅遊者，武士，共泉與森波路佳士，均取對手五比〇。參加該項比賽的十八隊，以後每逢星期二晚七時半比賽，共進行十七週，首週賽成績，以旅遊者最好，共計四局，共打兩千二百九十九分，一局打六百零二分。至於個人成績，最高者是許俊乾，打一局百廿六分，四局打八百洋將歷滿利士，打最高十七分。

茲錄首週戰果如下：李家園勝時佰，三比二；武士勝阿蓮蒂斯，五比〇；旅遊者勝金手指，五比〇；颶風勝獅馬，四比一；先鋒勝留球，四比一；森波路佳士勝金鋼沙，五比〇；台長勝玩玩吓，四比一；玉泉勝三獅，五比〇；格蘭士森勝骷髏頭。

遠東區保齡決賽 B組在星舉行 泰選手獲冠軍
將與港冠軍飛墨決賽

【本報訊】一九六八年國際保齡大賽遠東區決賽，分別在香港與新加坡進行，A組冠軍經已在香港四海保齡場館產生，由菲律賓選手史奧士打獲得。而B組冠軍，則落在泰國選手李那華勒手下。

主辦B組賽事的新加坡選手朗尼斯，在卅局結束之後，曾以六七四四分居第一位（A組冠軍史奧士打，在四海只打六四九二分）。而李那華勒，以六六三六分居第二位，他是在挑戰賽時，一局以二〇八比二〇二，擊敗了大熱門之朗尼斯。

李那華勒與史奧士打，將於本月底赴墨西哥，參加十二月二日至五日之國際總決戰。

伊朗隊接替 慕尼黑來港

【本報訊】西德慕尼黑一八六〇足球隊，是否能如期於下月來港作兩場比賽？足總對這一問題相當焦急。據足總秘書昨午表示，自慕尼黑隊來電，表示放棄澳洲之行，但要求足總「搭食」一場後，足總執委會經已決定，婉拒該隊要求。惟至昨午爲止，却未有再接到該隊是否來港抑或不來的覆音。由於時間極爲迫促，因此，足總決定於今日，透過該隊介紹者印度航空公司，去電該隊，請其對該隊行止，來決定性答覆。因爲足總已定於十二日召開執委會議，須對該隊是否來港，作一決定。

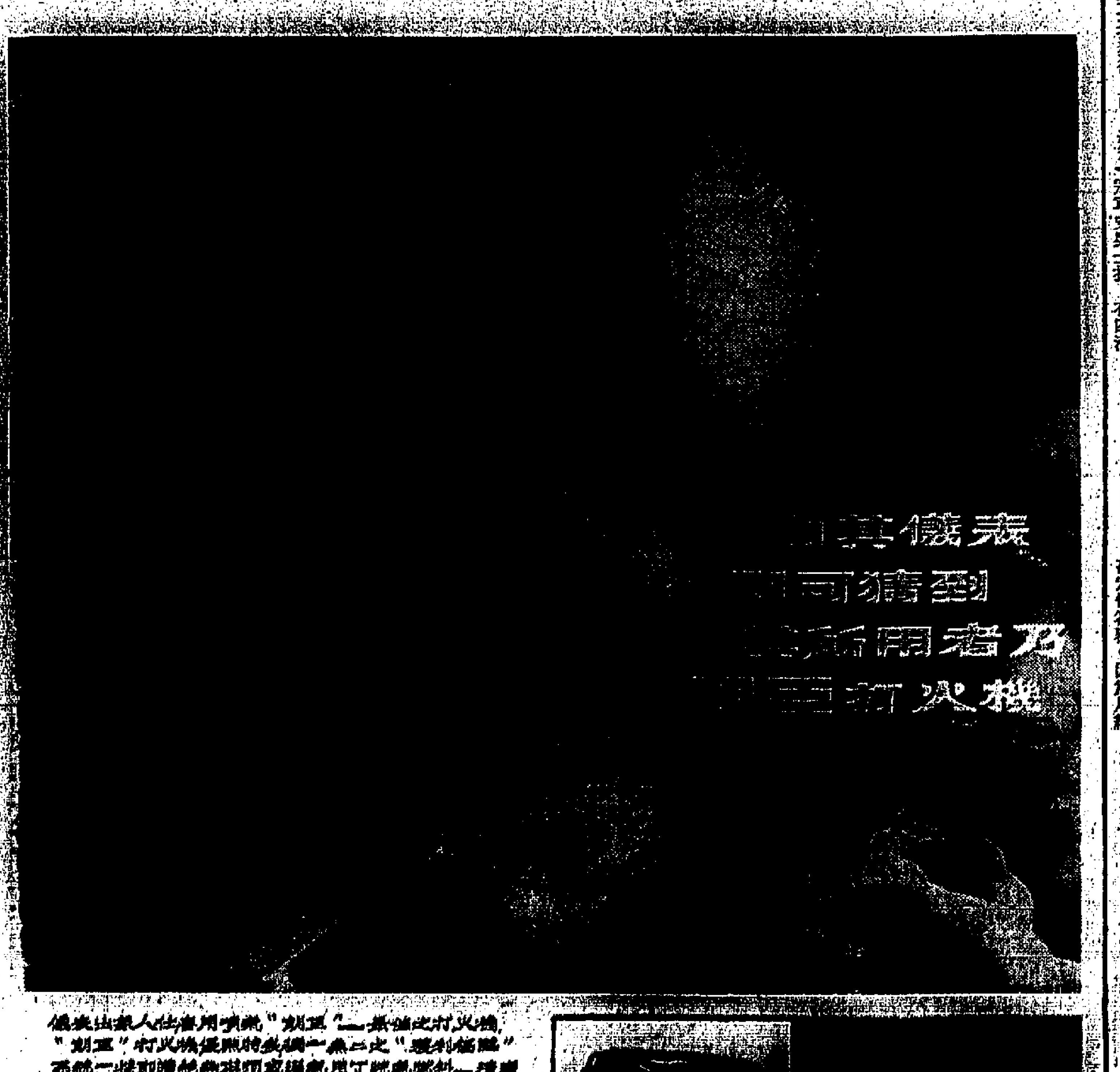
如果慕尼黑一八六〇足球隊，取銷訪港的話，則足球記會將來應邀請伊朗國家球隊來港比賽，因伊朗足球隊，決定前往曼谷，參加亞洲盃賽，該隊亦有意於參加泰國賽後，來港訪問。

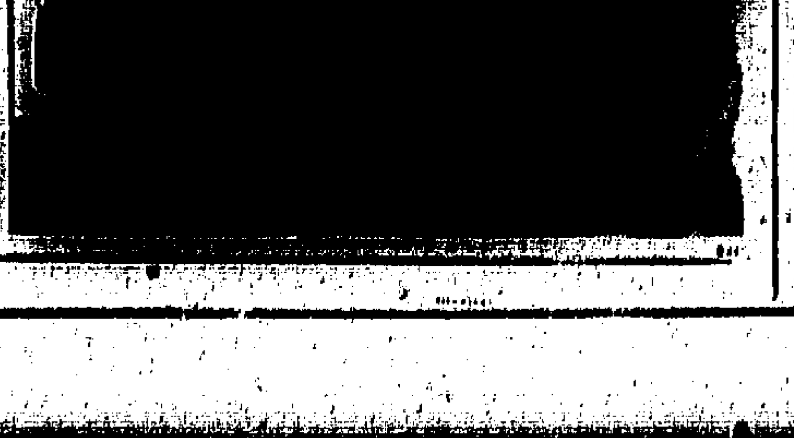
所以，就算慕尼黑隊的不來港訪問，但能邀得伊朗隊來港的話，球迷亦有好波可睇。

"巴馬士的"乳膠漆
常保屋宇一如新

"巴馬士的"爲英國名廠乳膠漆備受世界各地推許，其性質特別超卓，且黏性極強，一經油上，快乾，防潮，污漬可用水洗脫。
"巴馬士的"乳膠漆顏色四十多種，適用於室內，室外，浴室，廚房，牆壁或天花板，一經油上，粉飾一新。

PAMMASTIC
總代理：[illegible]洋行
電話H二二〇〇〇一





風濕

刊登本報廣告請電七三零七零八洽

外地游資繼續流入 泰資金調港更顯著
估計兩月來流入總有五六千萬
分別向工商業投資或購買股票

【本報訊】本港局勢穩定後，在去年動亂期中外調之資金，固然紛紛調回，南洋各地游資近亦大量流入，尤以泰方資金調港最多。

據銀行界消息：近數年來在越南戰爭期中，泰國增加美國軍人及其眷屬三、四十萬人，而所增的美國人，是使用美鈔，消費力特強，所以泰國首都——曼谷及其他城市在過去兩三年間異常繁榮，工商各業及旅遊業均有長足進展，泰人獲利後，固有一部份就地投資發展工商業，也有不少將資金調港，投向銀行及工商業發展，亦有一部份存入銀行收息，去年因受動亂影響，泰人向港投資才告轉緩，存在港方銀行的現金，且有一部份調回泰國或改調英國及瑞士銀行存儲，迨至今年春夏季，因本港局勢回復安穩，工商各業欣欣向榮，泰方資金又恢復調來本港，尤以近兩月來流入最多，計估總有五、六千萬港元，大抵因泰國接近越南戰區，彼邦許多富有者都認為把資金存在香港比存在泰國較為安全，所以近日泰方游資流入本港，顯著增加，該項游資流入後，有一部份暫存於銀行收息，也有不少投向工商業發展或購買股市，除泰國外南越、星加坡、馬來西亞、印尼及菲律賓各地游資流入亦多，過去兩月，本港股票市如此旺盛，也與此有關。

又據透露：本港銀行閒資近日調往海外作短期貸息者，比前減少，亦因股票市旺，及放寬工業信貸，需要較多資金應付所致。

各種砂糖價格動盪 台灣特砂獨呈堅穩
製品商對特砂更感興趣

【本報訊】近來本港市場大多數砂糖價格動盪，祇有台灣特砂獨呈堅穩，於是一般製品商對台灣特砂更感興趣，可惜目前台灣未有大量供應，故此糖行雖欲大量買入，亦未能如願。據糖行人士指稱：台灣特砂將有二十噸運到，因為貨美價穩，已經有買家洽出花貨，碼頭交貨每担卅九元三毫。

據克粗砂，藏包莊現貨有沽出，每担以卅七元成出二十噸，適合片糖廠需要。

太古粗幼白砂，據掮家仍有開盤，XA粗砂每担仍以三十元成出十噸，SG小包莊幼砂每担以卅二元成出十噸，B級一百磅莊幼砂每担以卅一元成出二十噸，四星紙包莊特級幼砂每担以卅三元成出二十噸。

糖行人士觀察，近期內本港糖市既無大好亦無大淡，因為國際糖價仍將是反覆上落，對本港糖市無大影響，祇是糖行有平價貨在手，沽……

西德比利時滙 牌價一致掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德及比利時滙均見調整，計調整後之新滙率則較前提高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦稍告調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由六四．六二五馬克改為六四．五六二五馬克，買入價亦由六五．五三七五馬克改為六五．四三七五馬克，即每百港元均較前少兌〇．〇六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八一五比利時法郎改為八一三比利時法郎，即每百港元較前少兌二比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價二．三八九七美元改為二．三八九五美元，買入價亦由二．三八九九美元改為二．三八九七美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇二美元。

銀行拆息 昨無改變

【本報訊】此間金融及証券界對於美國大選情形，特別關注，惟昨日港方金融市尚無大變動，銀行頭寸保持鬆裕，同業活期拆息企住五厘，兩週期者為五厘二五，成交不多。

出有利可圖，就樂得脫售。

星膠市轉暢 成價升一仙

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家落行轉趨活躍，交易情況暢活，且國際行市報漲刺激，昨日膠價亦告振升，一號烟膠每磅振幣五毫六仙，比前振升一仙。據此間樹膠商昨接加坡來電稱，星洲樹膠市，昨日交投轉暢，基於國際行市報漲刺激，各貨成價亦振升，一號烟膠每磅由振幣五毫五仙半振上五毫六仙，二號烟膠由五毫四仙半升至五毫五仙半，三號烟膠由五毫四仙升上五毫五仙，俱比前升一仙（以上均屬十一月份花貨包落水價計）。

豆子市情交投轉暢 麥糠粟米沽出亦多
澳洲法國麥籽也有放售

【本報訊】豆子市情交投轉暢，粟米與麥糠成交亦告增加。綠豆來多銷強，除切本銷之外，又有轉口，印尼小雪綠豆每担以卅九元成出七百五十包，印尼小明綠豆每担以四十二元成出一百二十包，泰國大粒新油綠豆每担以五十七元及五十八元成出一百包。

粟米泰國產品大量運到，農場客購入亦多，黃粟碼頭交貨每担以十九元七毫成出二千包，白粟碼頭交貨每担以十九元五毫成出一千包。

麥糠價格仍然穩定，香港廠粗白麥糠每担廿九元，粗紅麥糠每担廿七元，幼紅麥糠每担廿七元五毫，九龍廠粗白麥糠每担廿九元，康樂廠粗紅麥糠每担廿六元八毫，幼紅麥糠每担廿八元。

麥籽亦有沽出，澳洲麥籽每噸四百三十五元，法國麥籽每噸四百三十三元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十一月六日（星期三）

（九四五K金）	
開市	294.125
收市	293.75
最高	294.125
最低	293.50
（期鈔）	
開市	6.095
收市	6.0925
最高	6.095
最低	6.0925
（現鈔）	
大鈔	6.0975
普旗	6.095
（日元）	
最高（萬計）	162.375
最低（萬計）	162.375
（英電）	
最高	6.1075
最低	6.10625
（通天單）	
最高	6.10
最低	6.09875

（雜幣）	
宋紙（大）	1.46
宋紙（小）	1.45375
加單	5.675
加元（大）	5.655
加元（小）	5.665
大坡紙	1.976
細坡紙	1.971
新勞啤（百計）	63.00
荷幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.15
正銀	14.54
澳洲元（磅變計）	6.775
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	146.50
西冷啤（百計）	54.00
仰光啤（百計）	33.00
西貢紙（千計）	29.30
新法郎（百計）	121.75
瑞士法郎（百計）	141.25

K金市況牛皮靠穩

協外區金價均報升，倫敦滙豐掛報稱（告老士因大選無報價），K金價昨以高價二九四．一二開出，隨跌二九三．六二五，收市二九三．八七五，去息五角，上牌現貨交收八〇〇兩，易水乙式。午市開二九四．一二五，收二九三．七五，最高二九四．一二五，最低二九三．五，兩市落幅．六二五，走勢牛皮微順。走勢高開隨跌，因好友（隔市）見利回吐，亦有在十月廿九日最低價二九四．二五揞貨，或低過二九四．二五揞貨，而過昨市高價（二九四．一二五）即套行平倉的。

美電六．一一—六．一〇七五，通天單六．一〇，加單五．六七五，大旗六．〇九七五，普旗六．〇九五。期鈔單按六．〇九五（升），平息，午按六．〇九二五，日元期貨單按一六二．三五（升），平息，午按一六二．三五。

告老士無報價，前市二．三八九七，倫敦轉二．三八九五（稍……

倫敦金價三九．四二五（升），瑞士金價三九．三五—三九．五五（升），貝魯特金價三九．八〇（升），巴黎金價三九．四三（升），倫敦金價，比前市三九．二〇（每安士四條九成色金），實升二角二仙半美元而已。

更正：昨本文末句：「姑存其說如此」，姑字，被誤植故字，姑且也，時周南俗耳：「我姑酌彼金罍」。

飾金牌價

【本報訊】近數日來，國際金市頻頻變動，惟本港之飾金牌價自前日改高二元後，昨日仍舊不變，每両掛三百二十四元。白飾金牌價每両亦企住一千九百五十元。

股市疏成價穩 成三三五三萬元

【本報訊】昨日股市交投雖仍弱，成交總值三百五十三萬元，行情仍普遍步穩，茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七一．〇〇	一七一．〇〇	一七〇．〇〇	三二〇
（英倫登記）	一六五．〇〇	一六五．〇〇	一六五．〇〇	一二〇
香港置	二七．一〇	二七．二〇	二七．〇〇	四、九八〇
電話	二七．五〇	二七．五〇	二七．〇〇	三、三八七
九龍倉	二一．〇〇	二一．二〇	二一．〇〇	一〇、〇五〇
會德豐（除息）	九．〇五	九．〇五	九．〇五	七、〇〇〇
油蔴地小輪	五三．五〇	五三．五〇	五三．五〇	一、〇〇〇
和記	一〇．七〇	一〇．七〇	一〇．七〇	九、〇〇〇
置地	五三．五〇	五四．〇〇	五三．五〇	四、四二五
青洲英泥	一九．五〇	一九．六〇	一九．五〇	一、二〇〇
大酒店	二八．六〇	二八．七〇	二八．五〇	三、八〇〇
太古船塢	二四．五〇	二四．六〇	二四．四〇	三、八〇〇
九龍電	二七．二〇	二七．二〇	二七．〇〇	八、八九九
牛奶	四七．五〇	四七．五〇	四七．五〇	三、九〇〇
城市酒店	一一．三〇	一一．三〇	一一．三〇	三四、五〇〇
屈臣氏	六一．五〇	六二．〇〇	六一．五〇	二、〇〇〇
電車	一二．四〇	一二．四〇	一二．三〇	四、〇〇〇
信託（除息）	一一．六七	一一．六八	一一．六七	一二、〇〇〇
煤氣	一三．八〇	一四．〇〇	一三．八〇	一、八〇〇
港機工程	四三．〇〇	四三．〇〇	四三．〇〇	一、一〇〇
聯合膠	一．八〇	一．八〇	一．七九	六、六〇〇
南洋紗廠	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．一〇	一二、〇〇〇
連卡佛	三四．五〇	三五．〇〇	三四．五〇	七、〇〇〇
怡和	二三．四〇	二三．四〇	二三．二〇	二、二四二
九巴	二五．八〇	二五．八〇	二五．七〇	一、七〇〇
會德豐紡織	八．五五	八．五五	八．五五	八、〇〇〇
聯紡	二〇．六〇	二〇．六〇	二〇．六〇	三、五〇〇
橡膠信託（除息）	五．五五	五．五五	五．五五	九、〇〇〇
鋼業	五．〇五	五．一〇	五．〇〇	二四、〇〇〇
遠東	一六．四〇	一六．四〇	一六．四〇	一、五〇〇
黃埔船塢	三八．〇〇	三八．五〇	三八．〇〇	二、六〇〇
均益倉	一九．三〇	一九．三〇	一九．二〇	一、〇〇〇
東亞銀行	九一．〇〇	九一．〇〇	九一．〇〇	三〇〇
港興	三七．五〇	三七．五〇	三七．五〇	四〇〇
天星小輪	二七．二〇	二七．二〇	二七．二〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

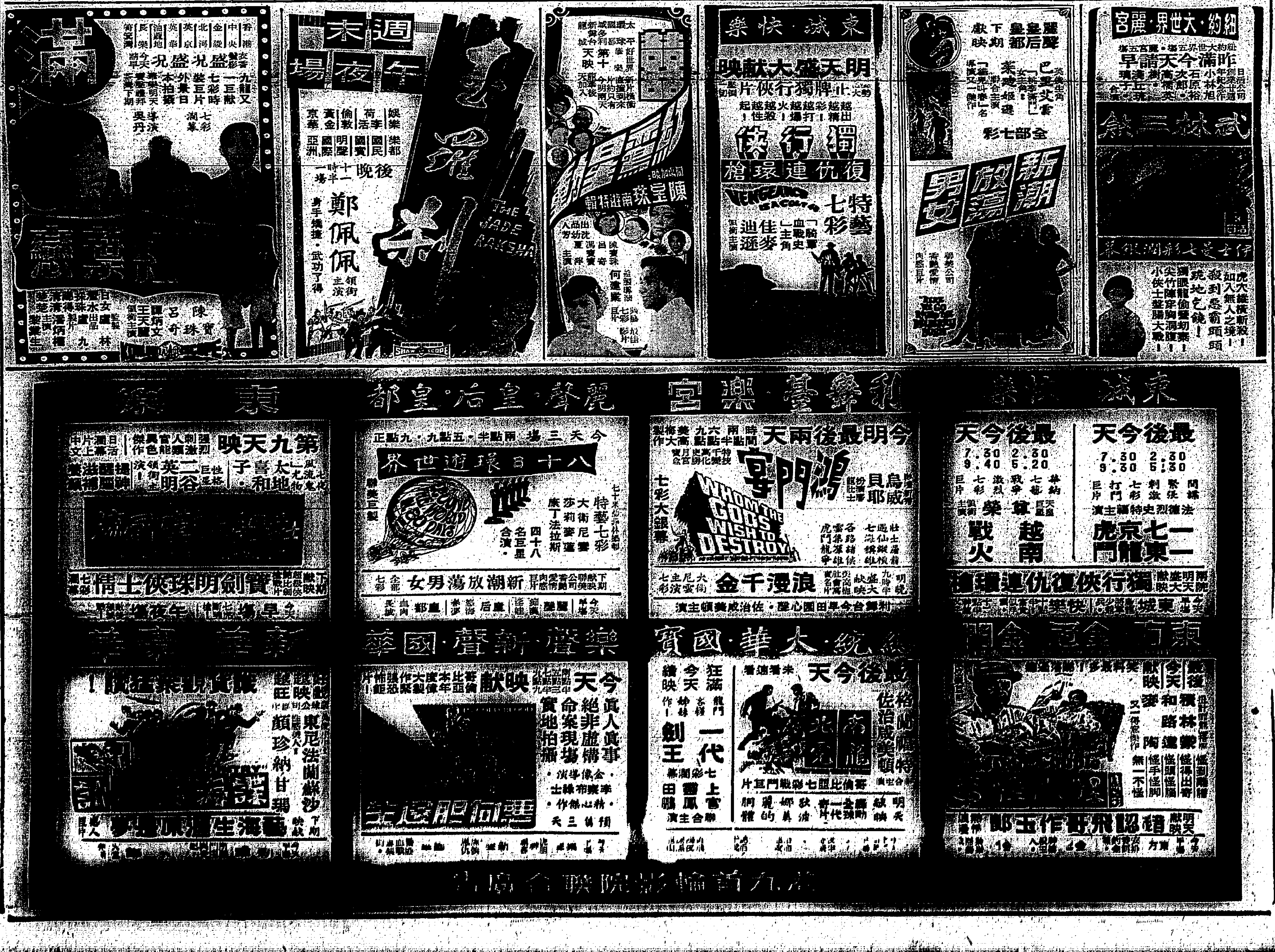
荷蘭豆新上市 淡水魚疏價昂

【本報訊】昨日副食品市甚平穩，無大變動，瓜菜類榮瘁互見，青豆每斤下跌二角，但菜心及芥蘭等則微漲，荷蘭豆昨日新上市，每斤售三元二角。淡水魚供應仍未復常態，大魚價且報漲。水盆類之响螺升後微跌，黃鱔則稍順，三鳥類市甚平慢，昨日禾花雀價趨順。鹹水魚方面，部份價格向上揚。茲將昨日劏食品零售價誌錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三．六〇
肉眼	斤	五．四〇
瘦肉	斤	五．〇〇
腿肉	斤	四．〇〇
腩肉	斤	二．二〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．〇〇
豬腰	斤	六．〇〇
赤排	斤	四．八〇
腩排	斤	四．〇〇
肉排	斤	四．四〇
豬肚	個	三．〇〇
豬腩	斤	三．〇〇
豬手	斤	一．四〇
豬脚	斤	一．八〇
牛肉	斤	四．四〇
坑腩	斤	二．六〇
羊肉	斤	六．四〇
魚蝦蟹		
笋殼	斤	一六．〇〇
[illegible]		一八．〇〇
[illegible]		八．五〇
魷魚	斤	四．四〇
[illegible]		四．八〇
大魚	斤	三．五〇
[illegible]		三．二〇
鯉魚	斤	四．〇〇
[illegible]		四．八〇
鯪魚	斤	二．四〇
[illegible]		三．五〇
細生魚	斤	八．〇〇
[illegible]		九．六〇
中生魚	斤	六．五〇
烏魚	斤	八．〇〇
[illegible]		一五．〇〇
塘虱	斤	六．八〇
[illegible]		四．〇〇
黃鱔	斤	二．四〇
水魚	斤	一三．五〇
金頭龜	斤	二五．〇〇
大頭龜	斤	一四．〇〇
大田雞	斤	七．八〇
[illegible]		六．四〇
生蠔	斤	四．八〇
响螺	斤	一四．〇〇
泥斑	斤	四．六〇
[illegible]		四．三〇
斑肉	斤	六．八〇
[illegible]		七．〇〇
紅魚	斤	二．一〇
海狗魚	斤	九．六〇
[illegible]		八．〇〇
鮫魚	斤	二．二〇
紅衫	斤	二．二〇
[illegible]		二．四〇
大白鱠	斤	五．〇〇
英鑰	斤	五．五〇
斯腿	斤	二．五〇
馬友	斤	四．〇〇
白鱔	斤	一六．〇〇
[illegible]		六．四〇
馬頭	斤	二．六〇
齊根	斤	三．六〇
黃花	斤	四．四〇
左口	斤	三．〇〇
紅鮐	斤	二．八〇
門鱔	斤	一．四〇
大花蝦	斤	一一．〇〇
[illegible]		九．六〇
中蝦	斤	六．〇〇
[illegible]		四．八〇
細蝦	斤	三．六〇
[illegible]		二．八〇
花蟹	斤	三．二〇
肉蟹	斤	四．五〇
紅蟹	斤	四．〇〇
膏蟹	斤	六．四〇
三鳥類		
上鷄	斤	四．〇〇
劏鷄	斤	三．六〇
肥鵝	斤	三．四〇
吹米鴨	斤	三．五〇
穀鴨	斤	二．五〇
水鴨	隻	一二．〇〇
禾花雀	打	六．〇〇
瓜菜類		
菜心	斤	〇．七〇
[illegible]		〇．六〇
芥蘭	斤	〇．七〇
[illegible]		〇．八〇
生菜	斤	〇．五〇
白菜	斤	〇．四〇
西洋菜	斤	〇．六〇
絲瓜	斤	〇．六〇
蓮藕	斤	〇．五〇
[illegible]		〇．八〇
節瓜	斤	〇．六〇
紹菜	斤	〇．六〇
芥菜	斤	〇．五〇
莧菜	斤	〇．六〇
青豆	斤	〇．六〇
白豆	斤	〇．六〇
苦瓜	斤	〇．六〇
通菜	斤	〇．四〇
冬瓜	斤	〇．五〇
番茄	斤	〇．六〇
枸杞	斤	〇．六〇
筒蒿	斤	〇．六〇
菠菜	斤	一．〇〇
荷蘭豆	斤	三．二〇

港米市交投 昨又復平淡

【本報訊】本港米市，經過多日暢成後，昨日復轉平淡，正式開盤成交者僅得三、四千包，大部份仍屬大陸米，另有少數是照價提用，所成盤之米價，照舊企定，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國首勝利米碎每担成五十五元，大陸銀竹粘七十八元，冬粘七十一元半，洪字絲苗七十九元半，增城粘六十七元。



娛樂

你猜結果誰勝誰負？
大隻佬小白臉 爭戀性感尤物

演「獨行俠」聞名的佐治希爾頓，現在也成爲好萊塢影片家們的搶手貨了。

這位身高六呎一吋半，體重一百七十磅的義大利小生，雖然從影僅五年，現在已經紅到發紫。這原因除了拍片外，他對表演有特殊愛好和研究，羅馬時裝雜誌，常常刊載他的照片，在歐洲擁有影迷，不下於阿倫狄龍，特別是女影迷，他平均每週收到從各地寄來的信有四千多封。

他很喜歡演戲，尤其喜劇，但他不同意很多義大利喜劇都把義大利男子寫爲一個與輕狂顯槍頭的性無能者。

他認爲義大利正如世界其他地方人士一樣，有長處也有缺點，不過，他可以肯定說義大利男人的缺點，決非性無能。

在學校時，佐治修習商科和美術，但他又愛運動，他是個單槓很出色，在他的房間，就有一張他跳單槓的圖片。離開學校後，他即參加電視工作，五年前才正式拍電影，由獨行俠開始，現在改變戲路了。

他改變戲路的片中，最使人重視的是那套「狄波娜美麗的胴體」，便是這套片是他與卡露碧嘉、尚琉奴合作的。

他風流倜儻，嘗演風流戲，日前在香港上映過的「陰陽拆白黨」，便是之一，而在這套「狄波娜美麗的胴體」中，他所演的風流戲又另有一手。

美麗胴體的卡露碧嘉，週旋在尚琉奴與佐治希爾頓中，使這套戲生色不少。

佐治希爾頓和尚琉奴所演的戲路，恰巧相反，一個是女人湯丸的溫柔多情的小白臉，一個是滿臉鬍子，粗壯的男子漢。

兩個人使卡露碧嘉難於取捨，經常週旋於兩人之間，結果，當然是不能共存，於是產生了一個悲劇。

這個悲劇的結局，是使人意料不到，事實這套「狄波娜美麗的胴體」，除了不少大胆鏡頭暴露外，劇情本來便是一套相當動人的文藝悲劇。（附圖便是該片之一幕。）

爆炸性電影「錯認飛哥作玉郎」 描寫熱情浪漫生活

當年導演彼得芬運臣，是目前好萊塢中的當紅師兄，他自和派拉蒙簽訂拍攝五部新片的合約後，頭一炮「頂樓」即在康城及柏林影展中出盡風頭，可惜這作風大胆的影片已被禁映，令影迷們棟壓一面。他的第二部作品「錯認飛哥作玉郎」，快要推出公映了，相信屆時一定令影迷們有耳目一新之感。

「錯認飛哥作玉郎」是一部具有爆炸性的影片，它把今日倫敦貧民區中的年青工人們的熱情浪漫生活，赤裸裸地活現在銀幕上。曾在「頂樓」中演一鳴驚人的青春煥星蘇西喬杜，在「錯」片飾演一千金小姐，因厭倦富貴人家的寂寞生活，竟到貧民區中的工廠當女工，後來愛上一名英俊的窮小子，結果是毀家成空，難涉神傷。在這部新片中，派拉蒙特別介紹一位富有朝氣的英俊新星丹尼士和迪曼，此君台型十足，演技穩健，他日當非池中物。

美國女作家暢銷名著「十字路口」搬上銀幕

「錯認飛哥作玉郎」根據英國著名女作家妮露鄧的暢銷小說「十字路口」改編搬上銀幕，原著在一九六三年出版，瞬即風行一時，洛陽紙貴。妮露鄧生長於富貴之家，後來她離開家庭，在一家糖果廠中當女工，體驗到豐富的人生經驗後，乃把所見所聞寫作成這本動人的小說，結果，她成爲名重一時的大作家，榮獲一項文學獎金。「錯」片中的劇情，一切忠於原作。

「狂戀詩」連圖故事

（九）幾天之後，珠迪派人送了一封短信給小春，大偉私下拆閱了，知道珠迪要小春把出遊的時間提早一天，他把信撕得粉碎，還找着比得去借遊艇。比得有困難，他卻勸借了。

（十）小春回家後，把撕碎的信箋湊拼起來，知到了珠迪改期的事情，他馬上去比得家中取艇。比得和盤托出，把大偉和珠迪的事情都說了。小春調頭上海邊，租了電船出海。

林翠靜極思動 策劃電視工作

圖爲最近參加電視工作的林翠

林翠年前宣佈退出影圈時，有不少人都感到意外，因爲她還是那麼年青，國泰公司對她極爲重視，自從她進國泰公司之後，每年所主演的片子，都比合約中規定的多，別的女星常有欠公司片債的事，但是多年來林翠都沒有出現過這等事，而且，在實際紀錄上來說，也是不錯的。正由於這樣，所以給人是意外。

退出影圈一年多了，林翠的生活過的很是恬靜，也很是幸福，因爲王羽對她極好，而她又如心所願地生下了一個美麗可愛的女兒。每天，她除了相夫教子之外，有空便和幾個友好搓搓衛生麻雀，生活雖然是幸福，卻也相當的平淡。

當麗的電視台的「金玉滿堂」節目導演張清，靈機一觸，便邀請她「出山」爲麗的電視做一個策劃人，和「金玉滿堂」的主持人時，林翠自己躍躍欲試，於是，這位由影圈中走出來的女星，却又跑進電視圈去。

由於年多來生活的平淡，一下子接觸到工作，林翠覺得精神上有一種寄托，心情也很是興奮，況且第一次上電視的反應又極好，所以她對於這一份新工作很感滿意。

增兩小時晨間節目 完全符合觀眾需要

由今天起，麗的中文電視台將由每天上午七時起，增加兩小時的早晨節目，所播映的，有新聞簡報，清歌妙韻，健身操，兒童節目與卡通片，世界新聞，天氣報告，街市行情，買賣服務，清晨音樂等等，雖然時間祇得兩小時，卻可使人一起床，便知道許多重要新聞，魚菜的市價，而且更有適合成年人的健身操，適合小朋友的卡通片等，還有連串清歌妙韻，陶悅性情，讓大家得以培養在輕鬆愉快的心情，去應付一天的工作，所以這兩小時上午節目的增加，應是會爲觀眾熱烈歡迎的，此外，英文台在週末與週日，也提早播映一部特選佳片，同樣值得觀眾留意收看。

台線電視

銀色演義

展望明年 國片圈中 院線有更張 刻意展鴻圖

分別去星加坡台灣的國泰兩批女星，都先後返回來了，立刻返回片場，繼續拍那些未完成的新片。

最忙的首推陳曼玲，她要拍的片不少，日昨在片場見到她，和她談及這次赴星馬，她笑着說：「我和陳伊俐，都是依依不捨的跑回來，如果不是趕時間，我們真想逗留多幾天呢！」原來她們五位，除容蓉外，四位都是初次赴星的，對那個地方非常欣賞，於是在表演之後，便到處寫作渡遊，彼此多留一兩天，玩耍一番。

但張慧嫻沒有答允，原因是她在港之片非要準時回來不可，剩下來陳曼玲，容蓉，李珠珠，陳伊俐等，逗留多一天。陳曼玲說：「如果日後有機會，我希望可以去玩幾天。」目前她要趕拍的片，其中主要的是那套由王天林導演的「蠶繭」。她說：「這套片，聽說已經排好了映期，所以有關演員這幾天都要趕戲，其他戲祇好暫停了。」主要是明年開始，國泰的香港院線和今年有所不同，故非要增加產量不可。

現在國泰這條院線，是和邵氏父子合作的，明年開始，邵氏父子退出，於是國泰佔了一半影期，其餘一半由聯邦和中影平均，每間公司平均十三個星期。

一年當中，共佔廿六個星期，國泰佔了廿六個星期，平均一套戲上映兩個星期來說，便起碼要供應十三套至十四套新戲。

何況時到現在，國泰影片的市場並不再是以香港爲主要，而是主要在台灣、星加坡這兩個地方。所知，台灣與星加坡，反映對於最近國泰的出品，反應並不甚佳，以後，當然是有更理想的票房，爲此，國泰大量拍片，是理所當然的。

說來，國泰的大事擴展，聯邦又在香港來發展，再加上中影爭市場，明年開始，對邵氏的片是有所影響的。聽說，邵逸夫最近便與謀臣頻頻商討，希望又有新的攻勢。

江棠薇

荃灣遊樂場 透東 机構 荔園遊樂場

◀冷氣開放▶
西片場：火海浴血戰 七彩
粵劇場：狂龍刁鳳喜和鳴
新劇場：流水落花春去也
專片場：鬼俠
什技場：魔術什技團
歌壇：女子歌壇

鴻運粵劇團定於今晚在第二劇場公演舞台名劇：狂龍刁鳳 喜和鳴・九大台柱聯合演出 新馬師曾 羅家寶

兒童遊戲 最多節目 大人 豐富 荔園最適合 閩府遊樂

西片：諜戰千面龍
粵劇：張巡殺妾嚮三軍
艷舞：檀島春色
專片：七〇一烏龍女偵探
平劇：秦瓊賣馬 三娘教子
什技：蓬利張魔術團
歌壇：女子歌唱 科學美人

真光
聯七彩打槍巨片 獎門戰
續七俠蕩寇誌
尤伯連納・
今天十一點半
神風俠火 鬼頭刀。
關德興・曾江
瘋狂大飯店
下期聯獎戰爭巨片
搶灘總攻擊
立・李察・珍華麗絲

貂蟬與呂布 後晚十一時半
午夜場
新華都 麗樂 仙樂 民
唐寶雲 武家麒 古代偉人美事 歷史故事 領銜主演
葛香亭 崔福生 傅碧輝 ・主演・
胡健中監製 李弘 嘉 製片 胡家璨 導演
中央電影公司出品

紫金鏢 PURPLE DARTS
最美女 俠・最 高鏢手 汪玲 領銜主演
全線後天獻映
娛樂 京華 國民 國泰 九龍 荷李活 倫敦 寶金 樂都 明聲 國際 亞洲

總統 大華 皇宮 明天獻映 THE SWEET BODY OF DEBORAH
卡露碧嘉 尚琉奴 佐治希爾頓 三大巨星聯合主演
狄波娜 歐洲香艷大胆公開 一代風流奇女全球公映
美麗的胴体 七彩闊幕

新麗都華仙樂國民 新華樂都樂宮國民 五場・四場
讚不絕口
上官靈鳳 田鵬 領銜主演 薛漢 三大預售
龍門客棧後又一鉅片
一代劍王 THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN
台灣聯邦公司出品 七彩闊幕

九龍城 國際 今天選映
邵氏彩色武俠片王
鴛鴦劍俠
凌波 王羽 秦萍 主演
今日十點半早場映西片 八婆擒兇 珊嘉列羅絲 主演
今日十二點半康樂場映西片 飛車生死門 千尼威特 主演

啟德遊樂場
粵劇：鳳凰劇團 夜演：莽將戲將軍 陳玉郎 梁鳳儀 小甘羅 麥立祥 岑翠紅 陳嘉鳴 羅家碧 邵麗君 梁漢威
完美艷舞團即演猝滿香粉袋 青春玉女 天體運動
西片四場映：撲京諜影 狄保加第主演
專片四場映黃飛鴻擂台爭霸 關德興主演
文娛、魔術、什技、諧劇、
△化身美人▽ 荷白玉體 混身慾火
快樂諧劇團：虎榮與我 社會萬花筒人間衆生相
棋壇：免費參加勝和有獎 欲棋藝進步請來觀摩
彩虹樂隊（時代曲）黃金英 唐莉莉 白虹 白冰
粵曲歌壇：即晚選唱 梁瑞芳 黃金鳳 陳小紅 杜少明 李寶玲

金華 只映今天
聯邦出品 瘋狂香爽笑劇 七彩闊銀幕
夏日初戀 江虹 李琳琳 周萱
金川 陳浩 田青 王萊
懷春少女風情 一新・別開生面戀愛經
明天映 飛天神童 橫掃黑黨・魔

利舞臺 樂宮 明晚九時三十分 優先獻映 請早訂票
喜劇聖手：大衛尼雲 近年來最成功的一部 影壇玉女新：姬汀花麗絲之 驚人作！ 「歐小生」艷聲尼 卓華伊烈助陣 美梅司製高公大作 美京七彩銀幕
新時代思想！新最尖銳的 衝突！ 展開
浪得鐵 THE IMPOSSIBLE YEARS
△爸爸是個烘先生！△媽媽是個良妻賢母！▲大小姐不保守！▲阿飛女的個春情！▲二小姐初開腦頭香衛夢！
暴露色相 充模特兒 打破玉龍雙宿雙棲

華樂 今早十點半九點： 鐵膽芳蹤之新的娘 蕭芳芳 江青主演
今天公餘場・ 樂聲七彩槍戰片 遊俠 伏霸 安尼史東 挑綠麗 歌姬 珊娜
今晚十點半 第七號司機
明天公餘場・ 流浪保鑣

邵氏旗下首輪各院今日獻映
後天全線映 紫金鏢
最後兩天 依依惜別 胡燕妮 金漢 楊帆 金峰 領銜主演
新潮巨片・爭之肉靈
狂戀詩 SUMMER HEAT
娛樂 荷李活 倫敦 亞洲 四院明加早場 黃金 京華 樂都 國寶

慶斯 百樂 門 皇宮 金國 新世界
即日同時放映特巨片 七彩 黑煞星橫掃七洲洋 獨行俠 神槍屠龍
只映今天 七彩 張沖 狄娜 主演 大俠乞 明天映卡通長片 神童天飛 橫掃 今早場 河畔仇血 江海下
最後今天 哥倫比亞公司七彩巨片 拉米蘭領銜 戰火長天 明天映 狄波娜美麗的胴體
今天獻映 七十七彩巨片 大偵探 法蘭仙納杜拉 李麗主演 火爆滿充故事性
今天四場仍映 七彩巨片 雌雄大盜 華倫比提 菲丹娜 主演
今早十二點半 七彩 逆君王
今早十二點半 奇俠

東城 十二點半 占士高寶 主演 烏龍將軍少爺兵 七彩特藝 What Did You Do in the War Daddy?
價六毫・一元・二元五角
明日 風流 江湖客

東樂 國泰 第九天映
提神補腦 滋養顏面 潤活日
牡丹花下嘆風流！
強烈刺激 人類官能 異色 絕作
東方公司發行

英華 今早十點半 苦兒救母 麥炳榮・鳳凰女
今午五點半公餘場 緬甸追踪 七彩
英京 今早十點半 百戰榮歸 迎彩鳳 麥炳榮・鳳凰女
今午五點半公餘場 七彩 櫻花戀
永華 今天獻映 西部槍戰彩色片 一一錢命魂斷槍。
主演

明天 金華 金國 寶聲 聯映
卡通長片 宇宙天神童 機械黑魔黨 CYBORG 009
七彩闊幕

黃標腰病丹 專科 三代祖傳・獨步古方
蔡德芬 耳鼻喉 頭瘡 痰核 專醫
醫藥 分類廣告
痔 瘺 莫敬仁 廿元包醫
腦暈虛弱 林氏 靜
丸 耳鳴 耳聾
胃病
咳 哮喘 久咳 立刻定喘止咳永不復發
喘 風濕 黎德民
哮喘 十年廿年哮喘立單包醫斷根 伍覺能
耳鼻 皮膚 癬
尿 徹底根治 外皮 朱永安
鼻 鼻血 鼻塞 程普德
尿病 外皮 謝照光
喉 除根 哮喘

山川人物 腸斷西風李易安

宋代才女李清照名易安，山東濟南人，父李格非爲文學大家，母爲狀元王拱辰之孫女，有此兩重家庭教育，所以易安文學造詣日深。

春痕

提起重陽故事，如三國魏文帝之與吳質書，解釋重陽之意義；晉陶淵明之賞菊東籬，王弘之白衣送酒；孟嘉之龍山落帽；與及費長房之教桓景登山避疫，佩茱萸囊，飲菊花酒；唐劉禹錫之不敢題糕字等，除極飛亦外，餘多爲今日青年少所認識，至少讀過或聽過故事也。惟宋代才女李清照獨以「簾捲西風，人比黃花瘦」之詞，傳流傳至今，可謂奇逸矣。

清照名易安，山東濟南人，父李格非爲文學大家，母爲狀元王拱辰之孫女，有此兩重家庭教育，所以易安文學造詣日深，在易安十歲，與當時宰相趙挺之子明誠結婚，夫唱婦隨，十分和睦，明誠雖出貴家，仍不忘書生本色，著有金石錄三十卷，易安在金石錄後序中說及夫婦二人讀書及賞鑑之事爲樂，以能舉出其事在某書第幾頁第幾行爲勝負飲茶，勝者先飲，每因大笑至杯覆茶傾而不獲飲者，此種考驗記憶力之強弱，多非常人之能及也。

後趙成于南宋高宗紹興壬子，趙明誠死後三年，易安年已五十二歲，夫婦之情，老而彌篤，亦世所難能者矣。明誠生時得易安醉花陰詞，思有以勝之，閉門不出者三日夜，得詞五十餘闋，雜易安詞以示友陸德夫，德夫亦詞中斲輪老手，玩誦三日後，以語明誠曰：祇此三句爲佳，明誠看之，即易安所作也。至此心服。

並錄原詞云：「薄霧濃雲愁永晝，瑞腦銷金獸，佳節又重陽，玉枕紗廚，半夜涼初透。東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖，莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦。」她晚年境遇頗差，在她寫給樞密韓公，尚書胡公詩中，頗有年老之感，如「嫠家父祖生齊魯，位下名高人比數，當年稷下縱談時，猶記人揮汗成雨，子孫南渡今幾年，飄零遂與流人伍，欲將血淚寄山河，去灑東山一抔土。」其餘尚有武陵春，御街行等闋，皆有感本傷時之痛，可以說得易安不祇是一個女詞人，而且是具有豪情氣概，巾幗奇人。

後來不知何人，硬說他晚年嫁給張汝舟，在今日女子夫死另嫁，已不成問題，而在宋時，禮教時代，正如餓死事小，失節事大，可是對她一個最大侮辱，此事曾經引起爭論，清實子才及俞正燮，李慈銘，胡適之等已屢有辯正，魏子亦曾有句云：「昨夜霜濃鳳晚寒，扶持消瘦上欄干，晚來人比黃花瘦，腸斷西風李易安。」我讀了易安詞總感覺她是一個多愁弱感之人，故而脂粉氣太重，如聲聲慢一闋云：「尋尋覓覓冷冷清清淒淒慘慘戚戚，乍暖還寒時候，最難將息，三杯兩盞淡酒，怎敵他晚來風急？雁過也，正傷心，卻是舊時相識。滿地黃花堆積，憔悴損，而今有誰堪摘？守着窗兒，獨自怎生得黑？梧桐更兼細雨，到黃昏點點滴滴，這次第，怎一個愁字了得！」是殆招悔之來由矣。然其詞悲而不亂，悲而不哀，宜乎爲一代中女名詞人也。

失落的愛

關英去了不久，小弟就睡熟了，毛頭小心地替他蓋好被，輕輕地掩上門，跟小松去檢垃圾。

九點鐘是垃圾車到來的時候，他們最遲也得在八點半以前趕到小巷後面的空地去。

那是堆放垃圾的地方，要是運氣好，可以檢到一雙破皮鞋，一件舊衣服，或是兩三個舊罐子，中午的麵包就有着落了。

關英每逢假期，就要去做生意，這一天，看顧小弟的責任就自然落在他頭上，小弟有稀飯、有牛奶，毛頭可不敢偷吃，小弟會手比腳劃地告訴媽媽的。他真是個小精靈！

「小仲，你媽真偏心，小弟有那麼好的東西吃，你却麵包都沒有。」小松不平地說。

毛頭揩揩額上的汗：

「媽一向都不疼我，我也不明白爲甚麼。」

「也許你不是她生的。」

「不，人人都說我很像她。她說我是她剋星，是我一出世爸爸就死了，所以她罵我是討債鬼。」他想起了爸爸的照片，鼻子有點酸。

「你媽便是沒有道理！」

毛頭不做聲，媽媽對他不好，但是他不喜歡別人批評她。

「今天的垃圾沒有看頭，牙膏筒子都沒有一個。」小松亂翻了一會，失望地說。

「近來很多人都不用牙膏了，祇是用幼鹽。」毛頭說，繼續耐心地翻：「哦，這裏有一個破鞋子，拿去補一補，也許可以換到五分錢。」

小松陡地興奮起來：「啊，這裏也有一個，真是好運氣！別翻了，小仲，我這會子就去補，賣了錢我買麵包給你吃。」

「你今天還去擦鞋嗎？」

他搖頭：「不去了。穿皮鞋的人愈來愈少，就是穿得起皮鞋的，也自己擦，省回一兩毛錢。你猜，我們昨天跑了幾條街，誰光顧過？我想我們不如晚上去文化公園附近，向別人乞錢，或者還有點收入。」

「爲甚麼要去文化公園？」毛頭不明白。（四九）

黑色的聖誕

霍桑 偵探小說

五 浪子回來了

「和輝多年來他沒有跟我通消息，」古成標說：「我也不知道他這次回不回來。」

「我接到三姆的信，」許詠娟說：「他們將在明天到達了。」

「那就很好。」

「聽說還有一位女客要來，那是誰呢？」

「對了，就是鮑佩玲。」

「鮑佩玲是誰？」古倩輝疑惑地問。

「你妹妹玉樹的女兒，你不知道嗎？」

「噢，你從來沒有對我們說過呀。」

「這個小孫女，不知道現在長成甚麼樣子了。」古成標笑着說：「請你現在用電話通知高順民律師到我這裏來，我打算修改一下我的遺囑。」

「修改遺囑？」古倩輝說：「爸爸，你是否要把她的名字加進去呢？你已經考慮清楚嗎？」

「我雖然從未見過她，但她已是我們家庭中的一員，爲了公平起見，我是不應該忽視她的。」

「她是否要回來這裏居住呢？」倩輝又說。

「你是否表示反對？」

許詠娟笑着說：「不，我決不敢反對你的決定。我不過是隨便問問而已。」

「還有，」古成標說：「老四平輝，你知道他的消息嗎？」

「一點也不知道，這個浪人，不知浪到那裏去了。」古倩輝說。

古成標知道他的大兒子倩輝，是很不喜歡四弟平輝的，他祇好不再說下去。

接着，倩輝夫婦也離去。

古成標推動着輪椅，移近那個大保險箱面前，他從保險箱取出一個小皮袋。他把皮袋裡的一大堆未經鑲嵌的鑽石傾倒出來，小心在把玩。

這是他的嗜好，也是他的習慣。

×××

有人按着金環別墅大門，管家鄭飛羽把一位被人稱爲浪子的四少爺古平輝接進來。

「你還認得我嗎？」古平輝說。

「怎會不認得，四少爺！」鄭飛羽說：「不過，我是想不到你會回來的，大少爺就不以爲你會回來了。」

「他當然不希望我會回來，不過，我終於回來了。」平輝有點自負地說。

有女初長成

上湯文武

二二：出現兩怪客

在這情形之下，阿燕對威利說：「我過去坐一會便回來和你外出。」跟着，他便跑到隔鄰兩張的檯子去，那兒坐了兩個青年，都是二十歲左右，從他們的外表，便知道他們是阿飛類型的人馬，那個穿長袖、牛仔褲、手帶銀鏈的叫做牛池，另外一個長頭髮的叫做羅門。

阿燕剛坐下，牛池便捉着她的手，用嗲嗲的口吻問：「小燕，剛才你說的那位美絲，是姓甚麼的？」阿燕聽了，懷疑他們叫自己坐檯的原因，就是查問這事，也未可料。阿燕在火山混了很久日子，甚麼類人也見慣，所以聽了之後，不慌不忙的含笑說道：

「牛先生，你一定有一位女朋友，也是叫做美絲的，是嗎？」

「是，」牛池不耐煩的說：「你說的那位美絲姓甚麼的？」

「她……」阿燕以對方來勢洶洶，同時想起美絲被包天德緊握住，因此，她撒謊的說：

「……姓李的……」

「真的嗎？」牛池緊緊的握住她的手，以加強他的語氣，阿燕害怕起來，微顫的說：

「真的……」

「小燕，你要說真話才好，不然，哼，你要當心才好。」牛池接着又說：「你說的那個美絲是姓甚麼的？你說，你說……」

「她的確是姓李的……」

這時，羅門突地離座，跑到威利那張桌子上，客氣的問：「老哥，你和阿燕剛才說的那位美絲，她是姓甚麼的？」

「你問這話有甚麼用意？」

「老哥，你識趣的就不用問。」羅門充份暴露出飛仔的醜態，威利雖然很討厭他這樣子，但也不便惹他，于是說：

「她是姓陳的……」

「真的嗎？」

「當然是真的，我騙你做甚麼？」

原來說這話，除了怕了他們之外，還想藉此打聽一下他們查問的目的，和想知道一些有關美絲的消息，于是問：

「老哥，你也認識陳美絲嗎？」

羅門瞪了威利一眼，沉着臉孔，跑回座上，目露兇光的對牛池說：「拉她出去。」跟着，叫侍役結賬，並說：「小姐出街。」阿燕渾身發抖，知道他們要和自己外出，一定不懷好意，但又不敢拒絕，委婉的說：

「羅先生，我，我今天沒有功夫，改天才和你們外出吧。」

「哼，改天？」羅門發了狠勁子，冷冷的說：「改天叫人去拜你的新墳就是。」這嚇得阿燕魂不附體，更不敢和他們外出，但是，她又不敢再拒絕，祇好作鎮定的說：「假如兩位這樣賞面，那末，我便和你們出去吧。」阿燕說畢，站起身來，說：「請兩位等一等，讓我入去取回手袋……」

阿燕離座後，好像脫離了魔籠，急步的走進衣帽間取回手袋，打從後門溜走。

市聲

發酬通告

本報十月份下半月稿酬經已核算清楚，請各文友自即日起在辦公時間到會計部收取爲荷。

編輯部啓

隱衷

世界短篇小說選 王墉著 傑克譯

三：馬來亞的英國俱樂部

俱樂部是座平房建築物，樸潔而不華麗，一間寬敞的酒報室，桌球室內祇擺有一張球桌，此外一間小小的紙牌室。

我們到時，俱樂部內還沒人來，祇見一兩人在看英文週報。

我們穿出網球場，正有人打「雙人賽」。陽臺上有些人坐着看打球，悠閒地抽煙喝酒。

費馬克介紹我見過一兩位朋友。這時白日的光輝漸斂，打球的漸漸看不清楚球影。費馬克問剛才介紹我相識的其中一人，願不願玩「紙牌三遍散」。他說願意。費馬克正在找第四者湊成一局。

瞥見一人正悄然獨坐，他便走上前去。

兩人交換了幾句話，一同前來。

我們走進紙牌室，玩得很高興。

我對那兩人不甚注意，他們爲盡地主之誼，隨我喝酒，我以臨時會員身份，也回敬他們。

酒杯很小，先喝威士忌，後此間慢慢暢飲，玩了兩小時牌，都沒有滿意，直到最後那一局，才轉喝強烈的杜松子酒。

終局時，費馬克計算勝負作總結。

其中一人站起來說：

「我得走了。」

「回膠園去嗎？」費馬克問。

「是的。」那人點點頭，回頭問我：「你明天還來嗎？」

「我希望來。」

那人先走，另一人說：

「我要去接太太回家晚餐了。」

「咱們也走吧。」費馬克說。

「我隨時從命。」我答。

咱們坐上汽車，直往他的家。一路上聽不見甚麼，長途昏思，祇覺得駛上陡坡，便是行政長官公署。到了山頂。

這晚，跟往常沒有多大分別，愉快而缺乏刺激，這種日子，我過得多了，不會留下甚麼特別印象。

費馬克引導我走進客廳，佈置得還舒適，祇是稍嫌平凡，一套大型交椅，鋪上印花布椅套，壁間掛着許多照相框子，桌上堆着報紙、雜誌、公文、煙斗、黃色鑞頭香煙、紅色鑞頭煙絲等。

半靜寂地帶

丹尼

警方籲請市民，如遇劫匪時，必須大聲喊賊，以利警員追捕。×遭遇搶劫時，是否還喊得出聲，值得研究。

×本港將有一些馬路，劃爲「直通車道路」，祇准車輛直來直往，不許停車上客或落客。×住在這直通車道路兩旁的人，一定不會是有車階級。

×本港邊境十八哩長的鐵絲網，原係防止大陸難民投奔本港之用。據英國報紙指出，同時也阻止了各種野獸闖入本港。×阻止野獸闖入本港，才是鐵絲網的真正用途。

×台北三對青年，在咖啡室接吻，被控「在公共場所作不道德行爲」，各罰鍰。×把接吻指爲「不道德行爲」，恐怕並非周公訂下之「禮」。

瘟君夢

第廿一回 迷夢初醒 豺狼成獵犬 王師再捷 星火漸燎原

陳擬英看見一個肥肥胖胖的屍體，就撲過去大哭。郭君遂到這具屍體面目糢糊已不能辨認，當時勸道：

「你不要太激動，仔細辨認一下，是不是你的丈夫。」

陳擬英哭着說道：「我也不知道什麼原因，看見這個屍體就覺得一定是我的丈夫。」說完又撬開牙齒看看，又分開腳趾看看，又哭着說：「一點不錯，正是我的丈夫，他身上穿的這件背心我也認得。天殺的共產黨真真喪盡天良，殺了八人連衣服都剝光，是不是他們剝去穿了。」

王世德勸道：「不必哭了，再哭也不能復生。你未曾到過去幾天捆的屍體，都是赤條條的，伍豪給你丈夫留件背心都算特別優待了。」

陳擬英哭了一陣，上去拉着郭君的手，說道：「首長，我求你給我一個職位，我參加你們的工作，幾時捉到那個殺千刀的伍豪，我就一刀一刀割他，替我丈夫報仇。」

郭君說道：「陳女士，你的要求我不能接受，作不得主。不過，依我勸，你還是好好撫養孩子成人，使孩子在社會上成爲有用之人，就是報答了你丈夫在天之靈，至於伍豪作孽作得多了，自有人去用刀割他，不必你親自動手的。」

陳擬英哭啼啼自去找到親友幫忙將丈夫安葬，一盂屍體中祇撤走了一個斯勳，其餘的都是些什麼人呢？一時轟動上海，凡是有清年人失蹤的，都趕來認領，由於時間太久，面目腐敗，不易辨認，勉强又認走幾個，其餘實在沒有辦法，祇得由租界當局安葬於萬國公墓。

這件事公佈之後，上海市民對共產黨惶恐之入骨，凡有可疑人物，市民一定自行告發。在以後幾個月中間，許多單身的共黨高級幹部，真變成了喪家之犬，自己去租房子，若是房東不肯租，還算是好的房東，最怕的是房子租給你之後，馬上去警察局告密，要警察局先來盤問一番，要你證明不是壞人，才可以住下去。

有家眷的雖然也有危險，但比較起來還是方便些，可是中共高級頭目有家眷的很少，此時又不敢要女同志來一住機關，祇得憑個人的命運去碰，結果有許多人落了網。

最重要的是顧順章，林祖涵，吳玉章，謝覺哉等人，在上海公共租界被捕。過去共黨高級頭目被捕，皆是由中國方面採取行動，這次捕獲林祖涵等人却是捕房本身所爲，因爲這幾個人住在一處，皆無家眷，每天閉着房門不知作何事，引起了房東懷疑，秘密到捕房報告，捕房派探暗中監視，宛如鐵案如山，無法掙辯，就押在捕房監獄裏。

中共中央聽到這幾個人被捕，頗爲吃驚，周恩來恐怕把他們四人一旦解去南京必然不能活，而且還要招出口供，當時就決定營救四人，如果真的營救不了，就把他們害死在監獄裏，決不使國民黨得到活口。

調查科知道以後，就向租界當局提出要求，引渡林祖涵四人歸案，租界當局一時還未決定辦法，在獄中的林祖涵得到了消息，大爲吃驚，就透過秘密黨員帶信給周恩來，促他用錢贖買。

曹操

歷史小說 南宮搏著

舊情新怨

「孟德，」她幽幽地，恬逸地笑着：「在這荒地區，人們時常談到你，每一天都聽到你的名字，我都會心跳。現在，我們面對面了，孟德，告訴我，大漢丞相的未來計劃——」

（她顯然是在規避談兩人中間的問題！）

曹操逐漸瞭解到她在規避，於是，他徐徐說：

「一個人作到了丞相，是沒有甚麼未來的。丞相，是官位的極點——」

「我不是問你做官呀，一個丞相未來的事業計劃。」

「唔，我希望一統天下——」他終於說出了。

「嗯——」在邊荒的時候，人們稱讚你是近古最偉大的軍事家。大漢自開國以來，最傑出的人物之一。」

「文姬！」他捏緊了她的手：「我不希罕人們的稱讚，那和我不相干。我祇重視你的，我想得到你底——」

曹操一觸赤了，他的眼斑在外面叫着：「丞相！」

「又有事了！」他皺着眉：「原諒我！」他輕快地拍着她的肩膀：「我出去一下就來——不會再要你等十八年。」

她也笑了，起身送他，直到外廊的門口。

「文姬，我趕快回來，我們在一起吃晚飯，就祇我和你兩個！」曹操輕輕地說。

「好，我和你兩個。」文姬也輕輕地回答：「我等你。」——在臨別的一瞬，曹操發覺她的面色很好；不過，在他的內心，却孕育起一件異樣的朕兆。他覺得，文姬對自己已經和過去不同。他雖然看到她的笑容，雖然與她相擁抱；但是，在心理上，他們已經有了距離。

至於蔡文姬，在送走曹操之後，心情很複雜；回入臥室，她流淚了。往事雖然仍在，年華却已消逝，她憾悔，自覺一切都無把握；她也感傷，因爲人生不能自現在回到過去。

曹操的情分她是體會得到的；但是，十八年，十八年來，可怕的間隔。她非當年的才女了。曹操在事業上的成就，且不去說它，在家內，他已經兒女成羣，他已甚至已經抱孫了。過去，曹操在私生活方面是荒誕的，他曾經移委作妾，而且，他也曾向她提出。

現在，時移勢易了。人與物都有了變化。她經歷流離辛苦，已充滿了自卑感。

於是，她拿起琵琶，信手彈着，她想：「過去的不能再來，我與他，過去了。」

她奏着即興的亂彈，漸漸地，心情平復了，不久，她放下琵琶，盤膝靜坐，冥想着洛陽往事，也冥想着南匈奴的故事。

在暮色低迷的時分，曹操回來了。由於有過一度初見，他再來時，神情自然得多，首先，他抱怨起居室的燈光太暗了。（一〇〇）

流水年華

夏瑞平

「孩子的事暫且慢慢再談，我先要問你談談另一件事。」

「什麼事？」

「兩年前，你是否同一個名叫李西娜的姊妹起過衝突？」

「你怎麼知道這件事的？」

「你祇要回答我有沒有這件事就行了。」

「有又怎麼樣？」

「你知道她因傷致死嗎？」

「她是小產死的，關我什麼事？」

「要不是你打她，她是不會流產的。」

李西娜不明白他爲什麼要提這件事，問道：

「這件事同你有什麼關係呢？」

「不但有關係，而且關係重大。」

「重大到什麼樣子？」

「她是我的老婆，她身上的孩子就是我的！」

李西娜十分詫異，目定定地望了高國鑲一會，說道：「是你的老婆也好，不是你的老婆也好，這件事同我並不相干！」

「你害死了她，怎能說不相干？」

「是她先動手的，我祇不過還手而已。」

「你應該知道她是懷了孕的。」

「她並沒有告訴我她是懷了孕的，她自己應該明白她是懷了孕的。」

「我真沒有想到你非但明的同我過不去，連暗裏也同我作對！香港有幾百萬人口，你什麼人也不害，却偏偏害到我的關係人身上來！」

「我也沒有想到事情會這麼湊巧，倒好像命中注定的一樣！」

高國鑲默默地望着李西娜，幾乎不相信這是事實。隔了一會，他吁出一口氣來，搖搖頭說：「你害得我好慘，我又變成一個孤零零的人了！」

「這又能怪誰呢？」

高國鑲從心裏發出一種怨氣，祇是沒有發洩出來。他開始仔細打量李西娜，發覺她比幾年前老得多了。過去她的皮膚是潤滑的，但現在却顯得有點粗糙；她用濃重的化粧來掩蓋她的老態，她倒底不像當初的李西娜了。

「我知道你發了財……」李西娜含糊地說。

「我並沒有發財！」

「坐那麼漂亮的汽車還說沒有發財。」

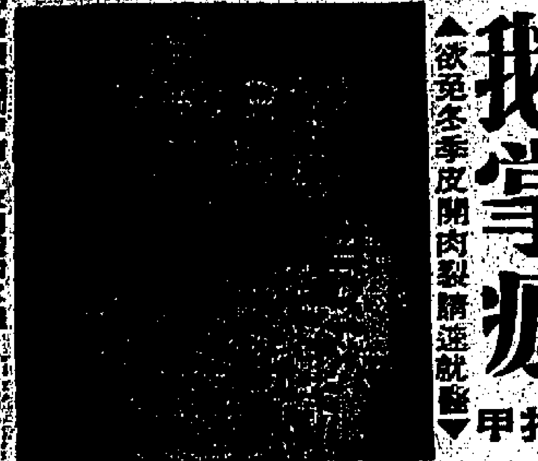
「我們不談這個，我們來談談孩子的問題。」

「孩子的事沒有什麼好談，」李西娜說：「我吃盡辛苦，養他長大，你沒有理由來搶奪。」

「孩子是我的，他姓高，我當然有權利領回來！」

前上海六合路太和大樓專治白蝕鵝掌灰指甲種成
七十高齡 專科老中醫師 歐威廉
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
奇蹟

白蝕 即白癜風



鵝掌瘋 灰指甲
▲欲免冬季皮開肉裂請速就醫▼
永遠保持世界最優榮譽三十年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，●保持此光榮紀錄。

奇難皮膚頑症
牛皮癬。荷葉癬。汗癬。蛇皮癬。魚鱗癬。陰癬。纏球瘋。即腎囊痕癢脫皮
雖患二三十年，限七日起見功，日久起硬亮見血，日日痊愈永不復發

貧病減贈
△星期假日照常應診▽
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際三十年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓 近紐約戲院

分類廣告
工商
工業焗爐
電視 修理 安裝 天線
西服分期 寶彰 新店 呢絨公司
仁昌行 台灣木材
廉價油印
益珍茶莊
中國姓名專家
電視 修理
電話服務
星加坡 泰國日本
搬運
雄記搬運
康侯搬屋
州元搬屋

文記搬屋 一流服務 特價廿五元
公平搬屋 廿五元
安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
立新公司搬屋 九:878454 港:782056
永安公司搬屋
大信搬屋公司 港:448883 445058 九:881714 881730 搬屋大小歡迎 三十元
德利商搬屋 港:761848 九:305434 三十元
中聯搬屋公司 港717922·710725 九672608·667301

新新公司搬屋 州元 忠誠服務 大小歡迎
大誠公司搬屋 港445058 449583 九881714 881730 大小歡迎
九龍搬運公司 專門搬屋
有利廿元搬屋
興隆公司搬屋 九:672704 港:444566
福來搬屋公司
大眾搬屋公司 九661418 港727088 迅速妥善 取價最平 大小歡迎

張丞舜醫師
廿元包醫 不愈還洋
痔 血痛痛
女醫李慧賢
專醫男女
醫藥
誠信公司搬屋 30元
忠信公司搬屋
立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

血壓 關伯祥
美德容所 雙眼皮

陳少斧
風濕福音
腦暈 虛弱
男性退化症
男人虛弱 △男性會▽
謝金石

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每段單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告,請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處:
㊀中區皇后大道中利源東街八號地下 電話:二三五四九五、二二一三三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部
㊂旺角彌敦道七五六號B地下(東樂戲院側近太子道口) 電話:七二九三〇七、七三〇七〇八
㊃油蔴地上海街三一九號老貴公司
㊄九龍城周生生金行(太子道四三二號)
㊅青山道周生生金行(青山道三三六號)
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行(彌敦道三二一號)
㊇旺角周生生金行(上海街六三三至六三三號)
㊈深水埗周生生金行(大埔道四十七號)
㊉佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號L)
⑪紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至一〇一號)
⑫荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)
⑬元朗周生生金行(大馬路一號E)
⑭元朗康旺市橋蘭齋街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取,或到灣仔分域街本報領取,或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣
403 408 413 419 419 422 424 425 434 437 438 439 441 442 443 445 448

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處:中環怡和大廈146號室 電話:230589

官塘工場 裕民坊大廈適合工商行業場址 電話H二四洽

地下四萬 灣仔大街市場附近...四萬...

工廠樓 官塘五千餘尺...

診所租售 彌敦道...

旺舖急售 北角英皇道...

唐樓廉售 紅磡...

石屎分售 旺角...

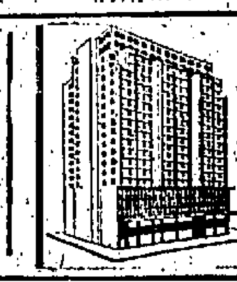
新樓平售 英皇道...

平樓出售 九龍城...

四綫工廠賣 大角咀...

招租 (香港)

雲華大廈 租售 香港北角英皇道310-316號 商餘無多・租購從速 租購電話:H711806・781114



六樓平售 銅鑼灣...

洋樓廉售 跑馬地...

荃灣唐樓 ...

洋樓租售 ...

半價樓宇 ...

花園洋樓 ...

廉價租售 ...

廠家注意 大道西...

(九龍)

單邊唐樓 筲箕灣西灣河街十五號...

旺舖平租 北角...

一梯一伙 ...

寫字樓租 中區利源東街...

唐樓平租 筲箕灣道...

小型寫字樓 ...

三面大單邊 獨立大樓宇 東興大廈 ...

新界旺舖 ...

商業樓宇 ...

自由大閣 ...

寫字樓租 ...

出讓

旅遊區 尖沙咀區...

半邊舖租 ...

九龍窩打老道99B ...

塑膠機械 ...

農場出讓 ...

汽車廉讓 ...

旺舖急讓 ...

千五元車 ...

跳樓貨 ...

吉樓廉讓 ...

飯店招頂 ...

士多平讓 ...

私家車讓 ...

黃大仙 新區正街市旺舖 出讓17座57號

一首靚車 ...

64年皇冠牌 ...

橫門招頂 ...

餐廳平讓 ...

德達騰 ...

洗衣舖頂 ...

招生

宇宙工程學校(招夜班生)
㊀本校歷史悠久,專培育有志青年。
㊁歡迎自修生詢問各種綫路圖設計。
㊂保証不須看圖能設計裝機及修理。
㊃電視、晶體(選科教授) 收擴音錄音機。
校址:九龍旺角彌敦道七〇九號三樓

偉倫無綫電工程學校 高級無綫電視 電訊及半導體收音技術速成班 三個月畢業全部實用技術教材,11月18日開始上課,時間下午7.30—9.30。報名處文輝樓46號三樓電話K800638

強身術 ...

電視專科 ...

標準日語 ...

洋行商科 ...

英婦 初、中、高班 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440(大人對面)

協華洋行主辦 留學英文進修 秋季招新生班 ...

學廚 專心教授 保証成功 ...

NURSING 醫護英語 ENGLISH 專科講學 DOCTORS

英文會話拼音 哥倫比亞語言書院 ...

香港商科語言書院招生

立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓(大人公司對面)・被稱為規模最大及師資最好學府・電話:858440

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記 | 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、論文 | 全部新機、四十元學到畢業 一月速成葛氏及國際高標 學費廿元包教晚、一月速成 | 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 | 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 | 人人可讀

英人個別教授 語會話 尖沙咀 ...

小姐 ...

寄宿托兒 ...

國語 ...

香港法文專科 商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話K679356
法文・英婦會話・日文・德文西文・國語
速記打字・航空旅遊・秘書全科・文員專科・中英會計 各級英語・拼音文法・師資最優・收費最平・日夜新班

拼音會話打字簿記日文 ...

英人教授 ...

如何致富 ...

攝影教授 ...

希奇絕技 ...

絲印 ...

珠算專科學校 ...

國際電視技術班 十一月新班招生 不拘程度,半年期學,速從名報,多特習實

五元教舞 ...

會計速成 ...

蘇天佑針灸專家招生 物理治療博士 ...

國語 ...

英婦 速成英語會話學校 ...

日文 初學班・中級・高級 ...

雄光航海專科 ...

裁剪班 ...

正統畫院 ...

香港婦女補習學校 英語會話 各級英文 ...

學數專 ...

數專 ...

青年出路好消息 工廠生產管理科 華聯書院

輔導就業 又日語及 出入口文 員專修科 ...

待聘

私家補習 ...

報稅理帳 ...

經驗補習 ...

港大文科 ...

大專學生 ...

專門教授 ...

個別補習 ...

專上三年 ...

徵求

徵購舊書 ...

誠徵女伴 ...

誠徵女友 ...

收買舊傢俬 ...

良友婚姻 服務公司 ...

誠徵伴侶 ...

徵求女友 ...

徵英語會話 ...

徵資二萬 ...

誠徵女友 ...

聘請

美國加拿大英國 (17樓)...

工員種各請聘薪高(料資新最送費免)

請男職工 ...

男女收銀 ...

聘會計練習生 ...

美國高薪聘請 免費登記

美加僱用公司專辦海外移民就業

九龍旺角創興銀行大廈16樓二一一 ...

美國加拿大英國 高薪請人 ...

學摩打車衣 ...

高薪聘中醫 ...

男女外勤 ...

聘男女職員 ...

餐廳女職 ...

通訊社 ...

請女性補習教師 ...

金屬壓鑄 ...

招請車衣 ...

女帶位員 ...

招請熟手 ...

余志文日本針灸電療院 ...

聘請裁縫 ...

聘女會計 ...

無綫電行 ...

啓事

買賣聲明 ...

聲明啓事 ...

香港番禺同鄉會 ...

鳴謝西區事務所 ...

為安公司 ...

謝領帛金 ...

離職啓事 ...

為安公司 ...

買賣聲明 ...

蘇州人鄭重啓事 ...

謹向九龍中醫師公會 ...

為安公司 ...

遺失

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失啓事 ...

遺失聲明 ...

尋訪

尋吳潔玲 自一九六七年十月...

尋訪小童 ...

商業

專業電視 凱旋電視工程公司 ...電話:K888291

大量平賣 紅磚 舊大格紅磚 角鐵金字架 石扇崗渠 片瓦杉木 ...

打字機修理 ...

名貴手錶 ...

日馬星越泰 特快簽証 (代購機票回佣等) 泰、馬、久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

專改西裝 ...

漏水 ...

鑽石玉器珍珠 ...

泰源冷氣 ...

七號鈕鷄眼 ...

出口客戶 ...

劉鐵漢 ...

商標設計 ...

萬能角鋼 ...

聖誕咭 ...

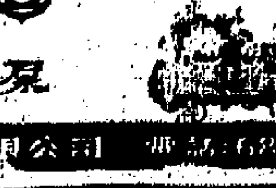
內綫電話 ...

雪櫃噴油 ...

商標設計 ...

電話:H876517 K760879

日立牌 HITACHI 打氣泵 香港日立有限公司 電話:621197



BS 運輸膠帶 總代理 同成公司 TEL.230703 香港門市部:高士打道219號 TEL.745968 九龍門市部:旺角新填地街339號 TEL.834271

特約外影 ...

免費代寄聖誕郵包 ...

美亞美旅社 ...

打字機修理 ...

南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co. ...

專車接送 ...

打字機特價 新舊手提及座檯打字機平賣 並有修理・抹油交換 九龍彌敦道717(八珍樓) ...

丹尼假髮 ...

工商出國 ...

打字機修理 ...

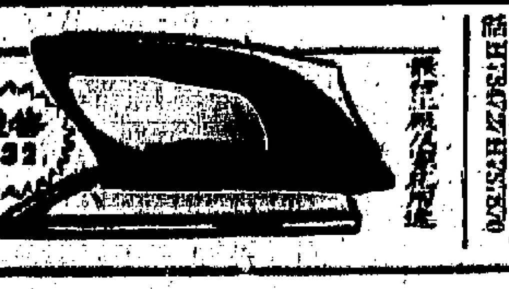
出售特價 有大批舊機 ...洽者或電話:日H728196轉 夜K863678

時款裝修 ...

玩具廉售 ...

南裝羊毛毡 ...

康懋牌 convair 1000W 電熱乾燥器 總代理:康懋有限公司



萬能角鋼 ...

電視雪櫃 ...

尚有分類廣告 刊在第十一頁